

LOS SITIOS

DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA



Domingo, 5 de diciembre de 1976 - Número 10.241

Suministros Gerona

Jordi Rosa

Avenida Jaime I, 26
Teléfono 20 05 33
Teléfono tienda 21 16 36
GERONA

Uno, dos, tres, la picadora

Moulinex



Un nuevo placer

Moulinex



La apretada jornada de trabajo de ayer, el Gobernador Civil inauguró y entregó 147 viviendas, entros escolares y un Hogar del Pensionista, en las comarcas de La Garrotxa y El Ripollés, arte de recorrer diversas obras en marcha. El reportaje gráfico de Sans sintetiza dicha jornada. De izquierda a derecha, el nuevo centro de E.G.B. en Sant Joan les Fonts; en el centro, el or Murga Carazo, durante su visita a uno de los nuevos colegios, y a la derecha, las obras de la guardería de Ripoll, que pronto será una realidad.

Carter: filosofía de Mercado Libre



El Presidente electo norteamericano, Jimmy Carter, reafirmó que no tiene la intención de pedir al Congreso autoridad para imponer controles de precios y salarios (Pasa a la pág. siguiente)

La Red del Servicio de Empleo y Acción Formativa, en la provincia

El Referéndum: ni reserva ni nostalgia

Digase en ciertos medios de la oposición lo que se quiera, el referéndum constituye el único instrumento posible para evitar gravísimos traumatismos a la sociedad española, cuyos valores y bienes de todo orden no son patrimonio exclusivo de grupo alguno, y cuya administración futura ha de encomendarse únicamente a quienes mayoritariamente designe el pueblo español. Para (Pasa a la página siete)

En marcha las oficinas de Gerona, Figueras, Blanes, Ripoll, Olot y La Bisbal

(PAGINA 8)

Obras por valor de 242 millones

IMPORTANTE JORNADA DE INAUGURACIONES POR EL GOBERNADOR CIVIL EN LA PROVINCIA

(PAGINA 5)

EN UNA DEMOCRACIA NO SOBRA NINGUN VOTO

¿QUE ES? CLUB 20

En una democracia, no sobra ningún voto.

Infórmate bien, y vota.

Don Ignacio de Ribot, a Radio Peninsular

"En ningún momento he presentado mi dimisión"

"Actuaré y viviré constantemente contra la violencia"

(PAGINA 3)

Ya tenemos los juguetes **almacenes VALL**

PLAYA DE ARO

almacenes VALL La mayor exposición de Gerona

PLAYA DE ARO



Esta es la maqueta de la torre de televisión que va a ser construida en Francfort del Main (Alemania Federal) y que será, con sus 331 metros desde la base hasta el extremo superior de la antena, la más alta de Europa Occidental. La plataforma giratoria albergará un restaurante con capacidad para 220 comensales y estará ubicada a 221 metros de altura. La torre será inaugurada, probablemente, en 1978.



MUEBLES
DECORACION
ORFEBRERIA
ANTIGÜEDADES
LISTAS DE BODA
OBJETOS DE CARACTER
FORSA, 19.- GIRONA
Tel. : 20 18 67

Tres días de audiciones, bailes y conciertos de música catalana

A partir de mañana, en Malgrat de Mar

A partir de mañana, día 6, y con motivo de la Fiesta Mayor de Sant Nicolau, tendrá lugar, en la localidad de Malgrat de Mar, una serie de actos organizados por la Agrupación Sardanística, programa que ha sido posible gracias a la colaboración del Ayuntamiento de la citada población costera.

En resumen, todo un completo y cuidado programa para los 3 días de la Fiesta Mayor de Malgrat de Mar, que a partir de mañana, será una realidad merced a la decisión y el entusiasmo de la Agrupación Sardanística «La Barretina», ubicada en dicha localidad costera.

Las audiciones tendrán como marco la Plaza Anselmo Clavé, y estarán a cargo de la Cobia Selvatana que, en la sesión del miércoles, día 8, contará con el apoyo de la Cobia Ciutat de Girona. Mañana y el martes las audiciones se ofrecerán en jornada doble, es decir, en sesiones de mañana y tarde. La de la mañana dará comienzo a las doce y media y la de la tarde, a las cinco y media. El miércoles sólo habrá audición por la tarde, igualmente a las cinco y media.

CONCIERTO DE MUSICA

Esto en cuanto a las audiciones, porque no todo queda ahí. El día 7, a las diez de la noche, en la iglesia de Sant Nicolau, las cobias Selvatana y Sant Jordi (dirigida por Oriol Martorell), interpretarán un concierto de música para cobia y coral, acto que será presentado por Eugeni Malero i Pujos, y que no cabe duda, constituye el auténtico plato fuerte de la Fiesta Mayor. El prestigio y calidad de las cobias actuantes es ya una garantía.

CONCURSO DE COLLAS IMPROVISADAS

El miércoles, día 8, a las once de la mañana, en el Campo de Deportes, tendrá lugar el IV Concurso de Collas Improvisadas. Las Cobias Selvatana y Ciutat de Girona interpretarán diez sardanas, una de ellas de concurso, para las collas participantes en el mismo.

Pese a que ello resulta obvio, es interesante recordar que no podrán intervenir collas que participen en concursos oficiales; si bien cada colla podrá presentar hasta un máximo de dos parejas que participen en los citados concursos oficiales. Los danzantes, además, deberán formar grupos de cinco o seis parejas. Tendrán premios especiales las siete primeras parejas clasificadas, aunque habrá regalos para todos los participantes.

BAILE DE LA FIESTA MAYOR

El mismo día 8, a las diez de la noche, en La Barretina, sede de la entidad organizadora, habrá un concierto de música para orquesta, que estará a cargo de la orquesta Selvatana, que interpretará «La Inacabada», sinfonia de Schubert; una selección de fragmentos de zarzuelas y otra de música catalana. En la segunda parte, la orquesta Selvatana realizará una exhibición, junto con su cantante Jordi Saranger. Por otra parte, mañana, día 6, a las diez de la noche, en la Discoteca «Don Juan», tendrá lugar un baile de fiesta mayor, con una típica y cuidada selección de piezas musicales bailables que se han hecho tradicionales en este tipo de celebraciones. La actuación de la orquesta Selvatana, que será la encargada de amenizar el baile, será completada con una selección de música de discoteca.

Una Guardería Infantil Laboral para Vidreras

El próximo martes se firmará en Madrid, el acuerdo de concesión de 4 millones de pesetas que, tras un acuerdo entre el Ayuntamiento y el Ministerio de Trabajo, servirán para poner en marcha la Guardería Infantil Laboral de Vidreras.

Esta guardería, que recibirá el nombre de «San Acisclo y Santa Victoria», viene a cubrir una necesidad largamente sentida en la localidad de Vidreras.

Carter: filosofía de Mercado Libre

(Viene de la 1.ª pág.) durante los próximos cuatro años.

En una conferencia de prensa celebrada en Plains, Georgia, y televisada en directo al país, Carter precisó que recurrir a los controles económicos en precios y salarios sería algo contrario a la filosofía del mercado libre, a la que siempre se adhirió.

Cartes pidió, a cambio, a patronos y obreros que voluntariamente restringieran precios y salarios y que lleguen a acuerdos negociados para impedir que se desate la inflación.

Concretamente, el Presidente electo pidió públicamente a la industria siderúrgica norteamericana que retire el aumento de los precios de ciertos productos de acero, aumento que entró en vigor el pasado primero de diciembre.

Si así lo hicieran, las compañías siderúrgicas prestarían una «contribución dramática y muy importante» a Estados Unidos y al mundo entero en pro de la estabilidad económica, dijo Carter.

Frente a las crecientes cifras de paro y al aumento de la inflación, la economía norteamericana necesitará ser estimulada el próximo año, reconoció Carter.

En la fotografía de primera página aparece Carter, junto al Vicepresidente, dirigiéndose a la conferencia.

La Señora de Meirás preside la inauguración del monumento erigido al Caudillo en Plaza Mayor de Guadalajara

Guadalajara, 4. — (PYRESA). La Señora de Meirás ha presidido la inauguración del monumento erigido al Caudillo en la Plaza Mayor de esta capital. Es una estatua en bronce de dos metros de altura colocada sobre una roca de 2,5 metros y representa al Caudillo en edad aproximada a la que tenía durante la Guerra Civil, vestido de campaña, con prismáticos y capote. Es original del escultor Antonio Navarro Santafé y ha sido costeada por suscripción popular por iniciativa de los ex-combatientes de la provincia. La Plaza Mayor se encuentra con este motivo engalanada con banderas y colgaduras. Al acto asistieron muchos alcañares llegados de la provincia hasta llenar casi totalmente la plaza, así como Pilar Primo de Rivera, el teniente general Iniesta Caño, García Carrés, varios

ex-ministros y otras personalidades. Desde el momento del Ayuntamiento, se indicó con unas palabras de jóvenes alcañares, en representación del alcalde, La Viñas, dijo que en esos momentos la Plaza Mayor de la ciudad y hasta incluso, de España, no había mostrado materiales en la inauguración del monumento, sino que la expresión de la voluntad al Salvador de España, ex-vicepresidente primer Gobierno, José García Hernández, consejero nacional de Guadalajara, intervino a continuación para destacar el carácter del monumento costeado por suscripción popular e inaugurado precisamente en el aniversario del nacimiento del Caudillo. Señaló que volviendo al pasado ofrecido por algunos como panaceas para la tranquilidad pública. Señaló se trataba de rendir homenaje a una figura excepcional de probable vida, que en todo momento buscó sólo el bien de los españoles y el mejor para la patria. Bendijo el monumento como panacea para la tranquilidad pública, descubierta por la propia voluntad del Caudillo, en medio de impresionante silencio. El acto terminó cantándose el «Canto».

LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres: C. Barcelona, 29

TELEFONOS.

Dirección: 20 39 30
Redacción y Talleres: 20 20 42
Administración: 20 18 82

Depósito Legal GE - 2 - 1953

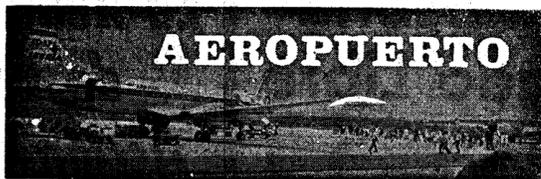
Editor:

Prensa y Radio del Movimiento

Director: Gonzalo Garrido

Año XXXIV

Precio del ejemplar: 10 pesetas



AEROPUERTO

El viernes vinieron la Monarch y la Britannia

Después de tres o cuatro vuelos, la Monarch ha regularizado el tránsito de sus pasajeros y así vemos que los aviones de la compañía lo mismo que vienen con pasajeros, recogen a los que habían traído en anteriores vuelos. El viernes, en cuyo día tiene lugar el segundo de los vuelos que por el momento

realiza semanalmente esta compañía, llegó el BAC-1-11, con 107 pasajeros e inmediatamente partió hacia Luton, de donde procedía con 60. El otro vuelo que se contabilizó en la jornada fue uno de la Britannia que llegó con 10 pasajeros y recogió a 85. Procedía de Glasgow y se fue hacia Manchester.

El primer premio se ha concedido a la obra «Paisaje» cuyo autor es don José Torregrosa García, de ha otorgado a la obra «Pareja» de Pamplona. El segundo premio se ha concedido a la obra «Batxiller», que corresponde al autor don Josep Bartomeu i Gas, de Tortosa. El sexto premio ha correspondido a la obra «Sorpresas», de Josep Capellá Bruguera, de Palafrugell. El séptimo premio se ha concedido a la obra «Sicosis», de Ramón Vilalta Sensada, de Barcelona. El octavo premio se ha acordado para la obra «Gavi» de Maria Esperança Ros, de Blanes.

CLASIFICACION SOCIAL

El primero y único premio se ha dispensado a la obra «Movimiento», de cuyo autor es Esteve Salabret Xicars de Palafrugell. Han formado parte de este ju-

un diario para...

la juventud deportiva

MARCA

XXI Concurso Nacional de Fotografía

El XXI Concurso Nacional de Fotografía convocado por la «Agrupación Fotográfica y Cinematográfica de Gerona y su provincia», ha emitido el correspondiente fallo a las obras presentadas:

CLASIFICACION NACIONAL

El primer premio se ha concedido a la obra «Paisaje» cuyo autor es don José Torregrosa García, de ha otorgado a la obra «Pareja» de Pamplona. El segundo premio se ha concedido a la obra «Batxiller», que corresponde al autor don Josep Bartomeu i Gas, de Tortosa. El sexto premio ha correspondido a la obra «Sorpresas», de Josep Capellá Bruguera, de Palafrugell. El séptimo premio se ha concedido a la obra «Sicosis», de Ramón Vilalta Sensada, de Barcelona. El octavo premio se ha acordado para la obra «Gavi» de Maria Esperança Ros, de Blanes.

CLASIFICACION SOCIAL

El primero y único premio se ha dispensado a la obra «Movimiento», de cuyo autor es Esteve Salabret Xicars de Palafrugell. Han formado parte de este ju-

rado calificador los señores Enric Ensesa, Carles Vivó y Ramón Vilá, actuando de secretario don Joaquín Muni, de la entidad AFYC, organizadora del certamen.

La exposición de fotografías que han participado en el concurso se exhibirá del 4 al 14 de este mes, en la Sala Municipal de Exposiciones de la Rambla del Generalísimo.

El reparto de premios tendrá lugar el sábado, día 11, a las ocho de la tarde, en la propia sala de exposiciones.

FUTBOL

I DIVISION		
Las Palmas - Santander	4-1	
II DIVISION		
Pontevedra - Barcelona Ato.	2-0	
III DIVISION		
Aragón - Constanca	1-1	



PALAMOS CASA DE CULTURA

Dimesres, 8 desembre 1976. — Matí, a les 11

PONÈNCIES I COMUNICACIONS SOBRE:

- L'estructura econòmica de la Costa Brava.
- L'ordenació Industrial.
- La indústria de la Costa Brava: evolució i perspectives.
- L'agricultura.
- Evolució dels factors productius del camp del Baix Empordà dels anys 60 al 70.
- Reflexions sobre economia i turisme.
- La pesca.



Confiteria Negre J. Perea Tel 201811 - Gerona



Confiteria "Negre"

LOTES CESTAS NAVIDAD SELECCION

¡VISITENOS!

CODORNIU



PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

JOSEP JUNCA i BUSQUETS

qui morí ahir, a Platja d'Aro, a l'edat de 71 anys, confortat amb els Sagraments de l'Església i la Benedicció Apostòlica.

A. C. S.

Els qui el ploren amb resignació: esposa, Rita Puig i Ferrer; filla, Elisabeth; fill polític, Joan Vera i García; nét, Angel, i família tota, en assabentar d'aquesta trista nova, preguen una oració per l'ànima del difunt.

L'enterrament i Missa Exequial tindrà lloc demà, dilluns, dia 6 de desembre, al temple parroquial de Platja d'Aro, a les 11 del matí.

Platja d'Aro, 5 de desembre del 1976

LA COCINA GERUNDENSE



Paladar aparte, uno no es lo que se llama un «gourmet». Se tiene una cierta atracción a comer bien, que, por otro lado, no es más que el equilibrio entre la calidad y la cantidad.

Viajero en sus años mozos, más sedentario ahora, uno no recuerda provincia alguna como esta de Gerona en la que el paladar quede tan grata y pluralmente sorprendido. Porque si una buena mesa debe estar —para serlo— provista de carnes y pescados, no creemos que pueda haber lugar superior —igual, puede— a este nuestro, que encuentra junto al producto del azul de las aguas, al criado en las partes verdes de la media montaña.

Pero uno piensa que nuestra cocina, que nuestra mesa, es un tanto demasado de tierra adentro. A lo más que hemos llegado es a encontrarnos, en la vecina provincia de Barcelona, unos letrados en los que, como reclamo para los futuros —y seguros— clientes, se escribe eso de «Carne de Gerona», o, hasta más específicamente, «térnera de Gerona».

La cocina, el modo de hacer, el modo de presentar las carnes, los pescados o los frutos directos de la tierra, es una riqueza tan importante como cualquier otra. Y, además, una riqueza individualizada y personal porque lo importante es —en este asunto como en otros— el toque personal.

Por eso el que, desde mañana hasta el día 16, se presente en el Grosvenor House Hotel, de Londres y en su Restaurante La Fontaine, la cocina catalana, no tiene por menos que cubrirnos de satisfacción. Un equipo del Hostal de La Gavina se ha desplazado con ese objeto a la capital inglesa.

No creemos que la flama británica pueda quedar impávida ante una «badella amb bolets», ante un «suquet» o ante cualquier otra elucubración simplista de nuestra cocina.

No vamos a decir que al hombre se le gana por el estómago, pero es evidente que el primer paso para el entendimiento está en la suave planicie del paladar. No hay que vivir para comer. Pero vivir sin comer en el tono de matices agradables, suele resultar, bastante aburrido.

BOUSO MARES

GERONA CAPITAL

Don Ignacio de Ribot, a Radio Peninsular

"En ningún momento he presentado mi dimisión"

"Actuaré y viviré constantemente contra la violencia"

A través del programa informativo en catalán «Panorama», de Barcelona y doce emisoras que transmiten Radio Peninsular más de Cataluña y Baleares, don Ignacio de Ribot y de Balle, alcalde de Gerona, ha mantenido con Miguel Diumé la siguiente conversación, respecto a los rumores que sobre su dimisión habían publicado algunos periódicos.

—Este mediodía en nuestra segunda edición de «Panorama», a las 13.30, nos hacemos eco de por Gerona, en el sentido de unos rumores que han circulado que don Ignacio de Ribot dimita como alcalde de nuestra ciudad. Para que nos lo confirme o nos lo desmienta, hablamos con él. Señor Ribot, ¿qué hay de cierto en todo esto?

—Bien, yo me he enterado hoy al leer el diario «Avui», valga la reiteración de palabras. El diario «Avui» señala que dimito por algunos atentados que ha habido en Gerona y a la vez, se plantea una sorpresa por esta dimisión, ya que dice que si es cierto que delante de «l'Assemblea Democràtica de Gerona» mantuve mi total oposición a cualquier forma de violencia, no lo había expresado públicamente. En este caso, creo que debo rectificar lo que dice esta crónica, ya que en todos los sentidos me he opuesto a cualquier clase de violencia, he dado órdenes a la Po-

licía Municipal de que se tomaran todas las medidas, y que yo no creo que las actuaciones válidas se transformen en meras declaraciones de principios, sino en actuaciones. En la forma de actuar y de vivir. Así, pues,

puede cesar en el cargo. Hace unos minutos, decía que incluso los metales se fatigan; por tanto, los hombres también pueden tener momentos en que estén sometidos a un stress, a una fatiga y a que manifestación

a lo que éste representa. Usted ¿qué cree?

—Bien, yo no lo sé, ya que no estoy en el corazón del que escribe, si éste era su criterio. Lo que sí puedo decir que si alguna persona, al tomar un cargo, no logra entregarse a él como para sentirse persona en el cargo, a cada momento, difícilmente servirá al cargo que ocupa. Y si consigue identificarse totalmente con el cargo, entonces, sea el ataque a éste o a la persona, si puedo decir que hiera fibras muy sensibles.

—De acuerdo, señor Ribot: ¿algo más para los oyentes de «Panorama»?

—Pues muchísimas gracias, y que me gustaría poder mantener este cambio de impresiones más a menudo, aunque dudo que ustedes pudieran soportarme con demasiada frecuencia.

—Muchas gracias.



actuare y viviré contra la violencia. Respecto al rumor de la dimisión, muchas veces yo he dicho que cualquier persona que sirva un cargo público debe hacerlo con una idea de perennidad, ya que de lo contrario no emprendería ninguna programación, pero también con la idea de que tal vez al día siguiente

o palabra suya pueda ser tomada en muchos sentidos. Ahora, muy en serio, con un propósito de voluntad consciente y muy madurada, le puedo decir que en ningún momento he presentado mi dimisión.

—Señor Ribot, ya que usted piensa seguir en su cargo hasta el término de su mandato ¿piensa presentarse a las elecciones para alcalde cuando éstas se produzcan?

—Bien, las propuestas de futuro no siempre son fáciles de formular; por otro lado, cualquier decisión —y especialmente cuando se refiere a un cargo público— creo que está muy condicionada a su entorno. Luego deberemos estudiar este entorno, las circunstancias, el ambiente que se produzca en los momentos en que cualquier ciudadano —no yo— de Gerona pueda proponer su nombre como alcalde de la ciudad.

—Los actuales momentos políticos de España, repercuten en la Alcaldía de Gerona? ¿Es más difícil desempeñar el cargo?

—Es mucho más complejo. Yo no digo que sea más difícil, pero sí que es más complejo. Tiene muchas más facetas. Hay más opciones. Por otra parte, es mucho más interesante desempeñarlo, porque tenemos ya interlocutores válidos. Hasta ahora, era imposible comunicarse con cada uno de los 80.000 ciudadanos de Gerona, mientras que a medida que esos 80.000 habitantes, de alguna forma, se vayan agrupando a través de las asociaciones de vecinos, de los partidos políticos, creo que el intercambio de criterios, de opiniones y de enfoques, simplificará la gestión, lo cual no quiere decir que ésta no sea más compleja.

—Para terminar, quisiera tratar un tema que nos afecta a nosotros directamente. En estos momentos, la vida municipal ¿cómo ve el trabajo de los medios de comunicación?

—Bien, la vida municipal agradece extraordinariamente el trabajo de los medios de información. Y al mismo tiempo, se da cuenta de la enorme dificultad que para la radio, la prensa, etc., representa poder dar a conocer a fondo los problemas. Haciendo un gran esfuerzo, normalmente lo que puede dar a conocer, son determinados resultados, determinadas inquietudes, determinadas críticas. Lo que para estos medios es casi imposible es saber todos los condicionamientos de aquella resolución que es objeto de crítica y de comentario. Así, pues, creo que si alguna vez, algún tipo de información puede no complacerlos, posiblemente gran parte de la responsabilidad de que la información sea insuficiente, recae sobre nosotros mismos, las propias corporaciones, que tal vez no informamos adecuadamente.

—Yo creo que, a pesar de todo, las críticas, hasta ahora, no han sido dirigidas —tal vez— a la persona, sino al cargo y



5 DE DICIEMBRE DE 1926

Con nubes en el cielo, que impidieron el brillo del sol casi todo el día, transcurrió el día ayer. La temperatura continuó siendo muy fría por la mañana templándose algo por la tarde, aunque recrudesciendo al llegar la noche.

Mañana celebrará sesión la Junta Provincial de Protección a la Infancia para tratar de la constitución del Tribunal Tutelar de Niños, por haberse solventado ya las dificultades que existían para su creación y funcionamiento.

Parece que va a procederse a la urbanización definitiva de la plaza del Carmen, pues se han instalado ya faroleros en la explanada que se construyó recientemente al nivelar el piso de la misma. Por otra parte la brigada municipal ha empezado a reparar el pavimento de la calle del Norte, que buena falta le hacía.

Ayer, por la tarde, registróse un amago de incendio en los bajos de la casa núm. 14 de la calle del Norte que habita don Gregorio Dalmau. El fuego, que pudo ser prontamente sofocado, se originó en la chimenea al inflamarse el hollín de la misma.

Se instruye expediente para el ingreso en el Orden Civil de Beneficencia del joven Francisco Vanaclocha, quien el día 31 de agosto último salvó la vida de un niño de 6 años de edad, llamado Francisco Pubill, que se estaba ahogando en el lago de Puigcerdà.

En término de Segudà, el vecino de este pueblo Onofre Costa Planas, de 61 años, fue atropellado por un camión conducido por Tomás Coderch Torrent, actual alcalde de Palau de Montgat, falleciendo aquí al cabo de dos horas.

perich
NUEVA PLANTA DE JUGUETES
Ramblla, 46

Luis Casademont Puatè
AGENCIA OFICIAL VESPA, S.A. Para Gerona y Provincia c/. Figuerola, 39 Gerona
REYES !!
ARTICULOS PARA EL BEBE.
BICICLETAS PARA TODOS.
COCHES A PEDALES Y TRICICLOS

CALZADOS SALA
Comunica a sus clientes, amigos y público en general, la próxima apertura de
SALA 2
en Mayor, 309 - Salt.
Junto última parada coches línea Salt-Gerona.
Calce bien en SALA 2
A TODA LA FAMILIA

CAIXA DE PENSIONS PER A LA VELLESA I D'ESTALVIS DE CATALUNYA I BALEARS
adjudicació de 40 beques per a iniciació o continuació d'estudis.
— EDUCACIÓ GENERAL BASICA 6.è - 7.è - 8.è
— BATXILLERAT UNIFICAT POLIVALENT
— CURS D'ORIENTACIÓ UNIVERSITARIA
— EDUCACIÓ UNIVERSITARIA
Informació a totes les Oficines de LA CAIXA a les comarques de Gerona.

Programas de Televisión y Radio

- HOY, DOMINGO**
- MATINAL**
10,15 Carta de ajuste: Danzas del Renacimiento Español (Siglo XVI).
10,30 Apertura y Presentación.
10,31 El Día del Señor. Santa Misa.
11,30 Gente joven.
12,15 Concierto «Sinfonía núm. 4 en do menor», Schubert.
- SOBREMESA**
12,45 Crónica de siete días.
15,00 Noticias.
15,15 Sandokan.
- TARDE**
16,30 Opinión pública.
16,45 Información deportiva.
17,00 Voces a 45.
17,35 Información deportiva.
17,40 Misterio: Hoy, Colombo: «Ultimo saludo al Comodoro».
9,00 Información deportiva.
9,10 RTVE es noticia.
- NOCHE**
0,00 Fútbol: Betis-Real Madrid.
2,00 La Saga de los Rius.
3,15 Noticias.
3,30 Oración.
3,35 Despedida y Cierre.
- UHF**
5,00 Carta de ajuste. Ciclo Pop Español: «Atila».
3,30 Presentación y Avances.
3,31 Dibujos animados. Misión mágica: «Tierra de gigantes».
7,00 Mis adorables sobrinos: «La invitada».
7,30 España hoy.
7,30 Original: «Locura y ceremonia para una Resurrección».
- 19,00 Más allá.
19,30 El Comisario: «La muerte de un librero».
20,30 Teatro Club: «Viaje a París en 1947».
22,00 A fondo.
23,15 Noticias.
23,30 Despedida, oración y cierre.
- RADIO GERONA EAJ - 38**
7,00 Apertura.
7,05 Buenos días con música.
8,00 Temas de hoy.
8,15 Retransmisión de la Santa Misa desde la Iglesia de las religiosas Cistercienses de Salt.
9.— Veus i Cançons.
10,00 Cataluña bajo el Sol.
- 11,00 España en su SEAT.
12,00 El Gran Musical (SER).
13,05 Punto y seguido...
13,10 Comarques gironines.
14,30 Diario hablado.
15,00 Disc-Jockey.
16,00 Carrusel Deportivo (SER).
18,30 Pista de baile, Desfile de las mejores orquestas y conjuntos.
20,35 Stadium. Noticiero futbolístico gerundense.
21,00 Ranking Internacional.
22,00 Diario hablado.
22,30 Dominical Deportes.
23,30 Hora 25. Especial Deportes (SER).
1,00 Cierre.
- LA VOZ DE GERONA ECS-14**
8,00 Bon dia, Girona!
8,05 Retransmisión de «Caravana de Amigos».
11,00 Conozca España a través de SEAT.
11,50 Girona en festes.
12,30 Santa Misa desde la Iglesia del Sagrado Corazón de los PP. Dominicos.
13,20 Aperitivo musical.
14,30 Diario hablado de RNE.
15,00 Discos dedicados.
15,30 Música de películas.
16,00 Domingo deportivo español.
19,00 Tiempo en jazz.
19,22 Santo Rosario.
19,45 Bailables.
21,00 Pentagrama.
22,00 Diario hablado de RNE.
22,30 Nocturno.
24,00 Sumario y cierre. u o. v de ID

CINES

TEATRO ALBENIZ
LIPSTICK
Margaux Hemingway
Horario: 4'55, 8'00 y 11'00.
EL DESAFIO DE PANCHO VILLA
Telly Savalas
Horario: 3'30, 6'35 y 9'25.
Mayores 18 años

SALON GRAN-VIA LA GOBERNANTA
Turi Ferro y Martín Brochard
Horario: 4'35, 7'40 y 10'35.
A DIOS ROGANDO... Y CON LOS PUÑOS DANDO
Luc Morenda
Horario: 3'10, 6'15 y 9'20.
Mayores 18 años

COLISEO IMPERIAL
POLICIA PYTHON 357
Ives Montand y Simone Signoret
Horario: 3'45, 7'10 y 10'30.
CONSOLAR A LA VIUDA ITALIANA
Carlo Giffre
Horario: 3'10, 5'45 y 9'10.
Mayores 18 años

TEATRO ULTONIA
LOS JUICIOS DE OSCAR WILDE
Peter Finch y James Mason
Horario: 3'00, 6'40 y 10'20.
DULCES MUJERES...
Sandra Currie y Tony Young
Horario: 5'10 y 8'50.
Programa autorizado para mayores de 18 años.

CINEMA MODERN
(Sala especial)
SATYRICON
de Fellini
Horario: 4, 7 y 10 noche
¡ULTIMO DIA!
Mayores 18 años

EL TIEMPO, AYER, EN GERONA

Datos meteorológicos en el aeropuerto Gerona-Costa Brava, durante el día de ayer:
Presión media: 733,6 mm.
Temperatura máxima: 9,6, a las 14,00.
Temperatura mínima: 2,4 grados bajo cero, a las 3,15.
Temperatura media: 3,6.
Viento dominante: Suroeste flojo.
Estado del cielo: Poco nublado.
Precipitación (de 00z a 18z): Nula.
Horas de sol: 7,5.
Fenómenos significativos: Ninguno.

La ciudad, hoy

Religiosas
SANTOS DE HOY
San Sabas y Santa Crispina.
SANTOS DE MAÑANA
San Nicolás de Bari y Santa Leoncía.

Farmacias de turno
FARMACIA CIURANA
Calle Abeuradors, 2
FARMACIA NOGUERA
Calle de la Rutlla, 95
Para mañana, lunes
FARMACIA BORRELL
Calle del Carmen, 123
FARMACIA GAIRIN
Calle del Norte, 22
FARMACIA GAY
C. Balandrau, 5 (Sta. Eugenia)

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES
Policía 20 14 44
Policía Municipal 20 45 26
Guardia Civil 20 56 50
Guardia C. de Tráfico 20 13 81
Policía Armada 20 16 37
Bomberos 20 00 80
Jefatura P. Sanidad 20 00 54
Cruz Roja 20 04 15
Telégrafos 22 20 00

SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL
AVISOS: Calle Santa Clara, 23
Teléfono 200012.
Domingos y festivos: De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente.
Días laborables: De 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.

Cupón Ciegos 455

supermercat BUSQUETS
Piza. Marqués de Camps, 5.
Telf. 20 05 38. — GIRONA.
Garantía renovada
JUGUETES PERICH
CIUDADANOS, 18

CINE ORIENTE
(Sala «especial» de Gerona)
Hoy:
SESION CONTINUA A PARTIR DE LAS 4'15.
Película, a las 4'30, 6'30, 8'30 y 10'30.



MYRA BRECKINRIDGE
Basada en la escandalosa novela de Gore Vidal.
Mañana, continuación de Es treno:
SESION CONTINUA A PARTIR DE LAS 6'15.

CASA DE CULTURA "OBISPO LORENZANA" GERONA

CONFERENCIA EN FRANCÉS SOBRE VULCANISMO

Para mañana, lunes, está prevista una conferencia en francés que dará el eminente director del Turismo Francés en Barcelona sobre los volcanes del Massif Central de Francia en comparación con los volcanes de la región de Olot.

Esta conferencia ha sido organizada por el Instituto Francés de Gerona en colaboración con la Casa de Cultura de nuestra ciudad. Se dará en la sala de actos de esta Casa de Cultura a las ocho de la tarde.

CONCIERTO DE PIANO
Para el próximo viernes está anunciado un concierto por el notable pianista de Perpinyà, Michel Peus. Los conciertos dados en diferentes salas de conciertos acreditan la capacidad artística de Michel Peus. Actualmente es profesor del Conservatorio de Perpinyà y director de «l'Harmonie Musicale» de la capital del Rosellón.

EMISION RADIADA
La emisión radiofónica que semanalmente se ofrece a todos los radioyentes a través de las emisoras provinciales tratará esta semana en este espacio «Forum Cultural», además del noticiero cultural gerundense, un tema de actualidad dedicado a la economía: «El moment econòmic. L'inflació». Además vendrá completada esta emisión con una entrevista con el señor Vallés, director de Banca Catalana en Gerona.

Esta emisión de «Forum Cultural» se emite los martes a las 19.30 por Radio Olot; los miércoles a las 19.30 por La Voz de Gerona; los jueves, a las 19.15 por Radio Popular de Figueras, y el mismo jueves, a las 20.25 por Radio Gerona.

Cartas al DIRECTOR

OTRA REPLICA A SIETE PADRES DE FAMILIA

Con relación a la carta aparecida en el diario LOS SITIOS, de Gerona, el pasado 30 de noviembre, firmada por siete padres de Gerona, nos vemos en la obligación de manifestar:

1.º Nuestra más enérgica repulsa por el contenido y expresiones, que desde el anonimato, se vierten en la misma dirigidas a todo un sector de ciudadanos y trabajadores de la enseñanza.

2.º Que apoyaremos, si las hubiere, las demandas judiciales que se entablen a raíz de ello.

3.º Que invitamos a los siete firmantes de la carta a la próxima asamblea que celebraremos los maestros, donde podrán recibir, si lo desean, amplia y detallada información de nuestras peticiones, así como de las contestaciones recibidas de la Administración. En cualquier caso, les remitimos a la carta que como padres recibieron antes del inicio de la huelga, así como a la que recibirán próximamente informando de la actual situación.

4.º Denunciamos una vez más la tendenciosidad de ciertos medios de información (nos remitimos a nuestra nota del pasado 25 de noviembre), al tratar algo tan serio como la situación de la E. G. B. y de su profesorado.

5.º Agradecemos públicamente la comprensión y solidaridad que hemos recibido, y muy especialmente, las que han partido de los padres de nuestros alumnos.

6.º Como funcionarios dependientes del M. E. y C., veríamos con agrado una postura pública, sobre el contenido de la citada carta, de la Delegación Provincial de ese Ministerio.

El Secretariado de la Asamblea de Maestros de Gerona.

La voluntad popular se ejerce a través del voto

CORPORACION HIPOTECARIA, S.A.

Rápida y simple tramitación de **HIPOTECAS** sobre **EDIFICIOS, PISOS, SOLARES, TORRES, FINCAS RUSTICAS, ETC.**

Interesantes plazos y condiciones
Estudiamos todas las formas de amortización

Travesera de Gracia, 18, 4.º, 2.ª
Teléfs. 228.43.71-218.69.11 - Barcelona-6

Subasta de escopetas en el Cuartel de la Guardia Civil

El sábado, día 11, a las 12 horas, tendrá lugar en el Cuartel de la Guardia Civil de esta Capital, sito en la calle Emilio Grahit, 52, la venta en pública subasta de ESCOPETAS DE CAZA Y CHATARRA, decomisadas en cumplimiento de lo determinado en las disposiciones vigentes.

GOBIERNO MILITAR DE GERONA

Se comunica a los reservistas que les corresponde pasar este año la Revista Periódica, que el plazo termina el 31 de diciembre y que todas las que sean diligenciadas con posterioridad lo serán con sanción.

Corresponde pasar revista este año:

PERSONAL DE COMPLEMENTO
Hasta los 32 años de edad inclusive, todos los años.
A los 38 años.
A los 44 años.
A los 50 años y Licencia Absoluta para Sargentos.
A los 52 años y Licencia Absoluta para Alféreces.

TROPA
Hasta cumplir los 27 años, todos los años.
A los 32 años.
A los 37 años (Licencia Absoluta).

RESUELVALO POR

ALTA FIDELIDAD PANADERIAS
ACUSTICAL. Alta Fidelidad. Sonorización. C. Juan Margall, 35. GERONA.
TEL. 20 68 58

AUTO-ESCUELAS
AUTO-ESCUELA GERONA. Trav. Carril, 1. GERONA Para aprender a conducir bien y a precio antiguo. Por cada 20 alumnos, un aprendizaje gratis. Próxima apertura nuevo local en Ctra. Sta. Eugenia, 49, bajos Montepio Laborales.
TEL. 20 29 41

COPISTERIAS
INSTANCOPI. Copias de Planos, Fotocopias, Offset, C/. Albarada, 15. GIRONA.
TEL. 21 42 52

PLASTICOS
SERVICIO ESTACION, S. A. Para su hogar o su industria hay de todo, alfombras, tuberías, herramientas jardín, rieles y cortinas, etc. Avda. Jaime I, 48. GERONA.
TELS. 20 40 86 y 20 40 62

RESTAURANTES
CAN DARNES. RESTAURANT-MARISQUERIA. Abierto de 12 a 24 horas. Selecto servicio de cocina. SAN JULIAN DE RAMIS.
TEL. 21 40 57

Curso de Francés patrocinado por la

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GERONA

Gobierno Civil de Gerona

Se recuerda a todos los funcionarios del Estado, tanto activos como jubilados, viudas pensionistas y huérfanos, que vienen acreditando a través de esta Comisión su derecho a la percepción de los beneficios de la Ayuda Familiar establecidos por las Leyes de 15 de julio de 1954 y 17 de julio de 1956 y Decreto de 7 de noviembre de 1957. La obligatoriedad de presentar la declaración a que hace referencia el artículo 3.º de la Orden de 17 de agosto de 1954, dentro de la primera quincena del mes de diciembre, para poder percibir tales prestaciones durante el año 1976; de no efectuarse así en el indicado plazo incurrirán en las sanciones que determina la Orden Ministerial de 19 de febrero de 1958.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Gerona, a treinta de noviembre de mil novecientos sesenta y seis. — El Gobernador Civil, Armando Murga Carazo.

FOTOGRAFOS
MORILLO. Foto-Cine. Venta máquinas y material. Reportajes. Fotos carnet en el acto. Laboratorio negro y color. P. Rivera, 22, Huertas, 1. Gerona.
Tels. 20 49 70 y 20 26 28

MOTOCICLETAS
¡¡¡ E Y E !!! ARTICULOS PARA EL BEBE. BICICLETAS PARA TODOS. Coches a pedales y Triciclos. Agencia Oficial VESPA, S. A. para Gerona y Provincia.
LUIS CASADEMONT PUATE
Calle Figuerola, 39
TELS. 204522 y 205315

CLASE DE FRANCÉS

IDIOMAS CAMPO. — Central: Méndez Núñez, 31. Zaragoza
LE FRANÇAIS PAR LES JOURNAUX (1.ª Medalla Oro Bruselas)
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción

EXAMEN N.º 11 (Lecciones 41 a 44)

Matrimonio Joven Agricultores

Para finca agrícola cerca Granollers

- Indispensable experiencia en vacuno de leche.
- Con carnet de conducir.
- Conocimientos de maquinaria moderna.
- Preferible con cursillos o diploma agrícola.
- Ofrecemos buena casa y muy buen sueldo.

Diríjanse al Tel. 203 12 54 de Barcelona.

11-a) Traducir las palabras entre paréntesis:

1. Cette lettre n'est pas (la que) était sur la table. — 2. (Este) facteur est plus aimable que (aquél). — 3. Vas-tu (a correos) ce matin? Oui, (voy allí). — 4. Mangez-vous beaucoup de pommes? Oui, (como de ellas) mais (no como de ellas) tous les jours. — 5. (Los toros) sont très méchants. — 6. Il n'a pas envoyé (el paquete). — 7. Les bijoux (las pongo) dans le tiroir. — 8. (Este caballo) est plus fort que (aquéllos).

11-b) Pónganse en plural las siguientes palabras:

Cheval, caballo — bal, baile — détail, detalle — travail, trabajo — feu, fuego — genou, rodilla — colis, paquete — nez, nariz — chou, col — main, mano — festival, festival.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

Rvdo. P. JOSE M.ª COLL SOLER

DOMINICO

que ha fallecido en Gerona, el día 4 de diciembre de 1976, a la edad de 86 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

La Comunidad y familiares participan a sus amistades tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma se celebrará mañana, lunes, día 6, a las 17 horas, en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

Gerona, 5 de diciembre de 1976

11-c) Corregir los errores que contienen las siguientes frases:

1. Nou voisi a la post, et devan les guiche il y a beaucoup de personne qui attendent leur tur. — 2. Le geran demende le pasepor pour faire le fiche. — 3. Ou jete-vous le papiers? — 4. Je désir une chambre pour une persone ave bein. — 5. Voisi quate francs avec la pourboir.

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

Teresa Malagelada i Font

VIDUA DE FELIP TERRADAS I COROMINAS

qui morí ahir, dia 4 de desembre del 1976, a l'edat de 85 anys, havent rebut els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica.

A. C. S.

Els seus fills, Josep M.ª, Dolors, Maria Vda.Ponsatí, M.ª Carme i Lúdia; fills polítics, Pilar Feliu, Miquel Gil Bonancia, Joan Costa i Esteve Font; néts, besnéts, nebots i família tota, i les raons socials HOTEL FLORA, de Banyoles, i PUBLICIDAD GAVIOTA, de Gerona, participen als seus amics i coneguts tan sensible pèrdua. La Missa Exequial tindrà lloc demà, dilluns, dia 6, a les 11 del matí, a l'Església Parroquial de Sant Pere.

Banyoles, 5 de desembre del 1976

UN CENTRO DE LECTURA AL SERVICIO DE TODOS: LA BIBLIOTECA PUBLICA DE GERONA - y V -

ORGANIZACION Y CATALOGOS

En los artículos anteriores hemos visto cómo, paso a paso, se ha llegado a la formación de una Biblioteca, bien instalada y, relativamente, bastante bien dotada de libros. Pero todo ello podría resultar inoperante sin una organización adecuada. No basta con un local cómodo y acogedor; no basta con un caudal considerable de libros. Para que exista una eficacia y un aprovechamiento es imprescindible que haya una organización.

Cuando una Biblioteca se componga tan sólo de unos centenares de libros, bastaba la memoria del bibliotecario o un simple inventario, para utilizar sus fondos. Pero cuando el fondo bibliográfico de un centro de lectura se compone de muchos miles de volúmenes precisa de una organización que facilite, el ponerlos a disposición de los lectores.

Tengamos en cuenta también que cuando una biblioteca se va haciendo importante cada vez existen más libros en los depósitos, que el lector no puede consultar directamente.

Una biblioteca dotada de hasta unos cinco mil libros, puede tenerlos todos en la sala de lectura a disposición del lector, en consulta directa. Pero a medida que el número de libros va aumentando, resulta imposible que las estanterías de la sala sean capaces de contenerlos. Entonces es cuando juega un importantísimo papel en depósito bien dispuesto y bien organizado. Es fundamental no

confundir depósito con almacén. El depósito es un órgano vivo de la Biblioteca. Aunque el lector no lo frecuenta materialmente; su organización permite que desde la sala de lectura tanto el personal del centro, como el público lo dominen.

Para lograr la vitalidad total del depósito, es decir que todo el fondo de la Biblioteca, esté donde esté situado, sea utilizado por los lectores, precisa una organización sumamente funcional, cuyo elemento fundamental es el catálogo.

El catálogo debe ser capaz de responder a cuantas preguntas le formule un lector,

sobre libros que no están a la vista.

Y una vez afirmada la existencia del libro solicitado, facilitar la localización del mismo y el rápido suministro al solicitante.

El lector que acude a la Biblioteca puede preguntar sobre un libro de un autor determinado. O bien qué obras existen sobre determinada materia. A la primera pregunta le responderá el Catálogo alfabético de autores y obras anónimas. A la segunda pregunta el catálogo de materias.

En nuestra Biblioteca vemos la primera sala general de lectura rodeada de ficheros.

Al entrar a la izquierda se halla el catálogo alfabético de materias. A la derecha el de autores y adosado a la misma pared de entrada el sistemático de materias.

En cada uno de los catálogos corresponde una ficha para cada libro, además de las fichas de referencia. Las fichas son de cartulina, de tamaño universal (12'5 x 7'5 cm.).

En el catálogo de autores las fichas van encabezadas por el apellido del autor. Si se trata de obras anónimas el encabezamiento es por las primeras palabras del título, exceptuando el artículo.

En cada ficha consta además del autor, el título de la obra, edición, número de volúmenes de que consta, lugar y año de edición, editorial, imprenta. Dato muy importante es la signatura topográfica, que nos indica la ubicación del libro en la Biblioteca.

Por materias hay dos catálogos, el sistemático y el alfabético. El primero sigue el sistema de Clasificación Decimal Universal.

Para facilitar su manejo a las personas no habituadas, está a disposición del público una carpeta con las tablas de la clasificación, con un índice alfabético de materias con la notación decimal que les corresponde.

Este catálogo es el que mejor servicio prestará al investigador que quiere tener noticia de todos los libros que posee la Biblioteca sobre la materia en que él trabaja, o

materias afines a la misma.

En cambio el catálogo alfabético de materias da una información más parcial e imperfecta, pero su manejo es más fácil y está al alcance de todos.

El encabezamiento de materia en el catálogo alfabético se basa en un concepto que sintetice la temática tratada por cada libro. En muchos casos la dificultad para hallar el concepto preciso ha de resolverse redactando una o varias fichas de referencia.

El catálogo topográfico, para el uso del personal de la Biblioteca, no del público, permite toda clase de comprobaciones sobre la ubicación de libros y justificación de los vacíos que puedan observarse en una estantería. En él las fichas van colocadas por el mismo orden que los libros en las estanterías. Este catálogo refleja exactamente la disposición material de la Biblioteca.

Los catálogos descriptos son los que llamamos generales, por incluir la casi totalidad de las obras que integran el fondo bibliográfico. Pero existen además otros catálogos de obras especiales, que por su carácter y por no ser de interés para el lector medio, no están incluidas en los catálogos antedichos.

Estos catálogos especiales son el de Manuscritos, cuyas fichas están redactadas de acuerdo con unas normas especiales, que el caso requiere.

El de incunables, dedicado a las ediciones del siglo XV que posee la Biblioteca. Este catálogo está publicado.

El de libros impresos en España en el siglo XVI, también editado.

El de libros impresos de los siglos XVI al XIX, que afecta al llamado fondo antiguo de la Biblioteca; obras de gran valor pero utilizadas sólo para estudios especiales.

El de la colección de libros de Medicina procedentes del legado Oms. También editado.

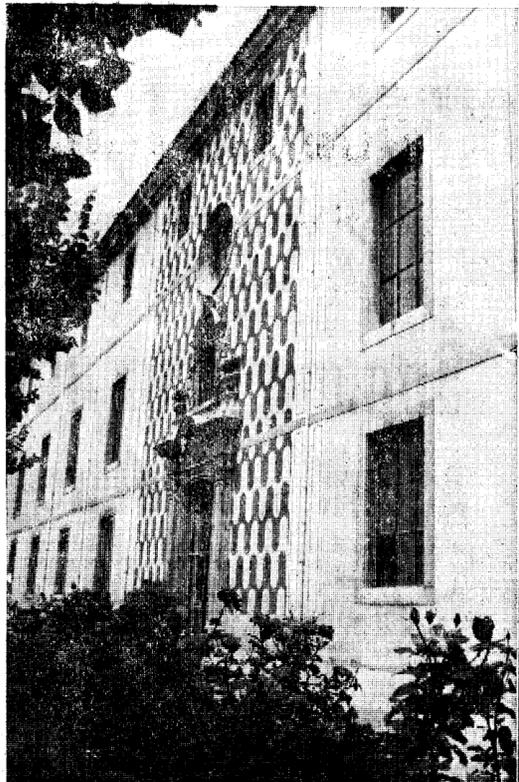
El de publicaciones periódicas. Incluye las revistas y periódicos, tanto antiguos como modernos, que la Biblioteca colecciona. Una parte de dicho catálogo fue publicado en el año 1950 con el título de «Las colecciones de prensa local de la Biblioteca Pública de Gerona». Desde que se realizó dicha publicación algunas colecciones han experimentado cambios considerables, y han iniciado su edición nuevas publicaciones.

Todos los catálogos, tanto los generales como los especiales, exceptuando tan sólo el topográfico, están al alcance directo de los lectores, que los pueden consultar sin limitación alguna. Consulta que les dará el conocimiento y el dominio de todos los libros que la Biblioteca posee.

Para ayudar más al conocimiento de lo que la Biblioteca puede ofrecer al lector, éste halla antes de entrar en la sala de lectura una vitrina que contiene una selección de las más recientes adquisiciones. El contenido de la vitrina se renueva semanalmente. En el revisitero hay una carpeta con la fotocopia de la cubierta de la totalidad de los libros ingresados recientemente.

En la organización de la Biblioteca toda la preocupación está en lograr poner en contacto al lector con el libro. Por una parte interesa que aumente el caudal bibliográfico del centro de lectura; pero cuanto más aumenta más surgen dificultades para que los lectores puedan conocer la existencia de los libros que les puedan ser útiles en sus estudios o investigaciones. Es preciso no tener libros muertos. Sería inútil una Biblioteca con numerosos libros, pero con una organización deficiente, que no permitiera que estuvieran al servicio del lector.

Por otra parte la Biblioteca debe guardar celosamente sus fondos. Si ahora podemos gozar de la consulta de ediciones antiguas; si podemos estudiar la vida de pasadas generaciones en las colecciones de viejos periódicos, es porque quienes nos han precedido guardaron con cuidado y con amor estas preciadas joyas bibliográficas. La Biblioteca está empeñada en



no perder el legado que ha recibido y en aumentarlo con nuevas aportaciones. Pero este espíritu de salvaguarda debe compaginarse bien con la utilización de estas piezas. Sería inútil que para guardarlas se sustrajeran de la posibilidad de ser consultadas. Pero sería imperdonable que al ser consultadas sin miramientos por la actual generación, se destruyeran o deterioraran, impidiendo que pudieran ser utilizadas por quienes nos sucederán.

El Ministerio de Educación, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de la ciudad, han aportado sus esfuerzos para lograr la realidad de esta

Biblioteca Pública de Gerona. El personal al servicio del centro pone la máxima atención en que la institución sea un ente vivo; que la organización de los servicios consiga el máximo rendimiento de las instalaciones y de los libros que la Biblioteca sea conocida y utilizada por cuantos puedan beneficiarse de sus servicios.

Todos los esfuerzos van dirigidos a que la Biblioteca sea un centro de lectura al servicio de todos; que su presencia sea notada y que su acción sea eficaz y coopere en el esfuerzo común de elevar siempre el nivel cultural de nuestra sociedad.

Enrique MIRABELL BELL

La democracia se basa en la Soberanía del pueblo

ATARDECER EN BANYOLES

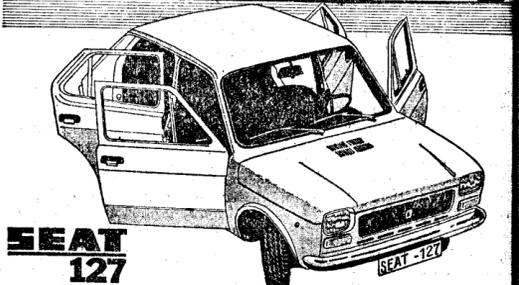


No por conocido deja de ser menos agradable el contemplar el «llac de Banyoles». En una tarde gris, de una reciente visita a la población, tuvimos ocasión de tomar estas imágenes con las embarcaciones o viviendas reflejándose en las tranquilas aguas del «estany» mientras, junto a nosotros, la seca hojarasca propia del tiempo era quemada produciendo un denso humo que no llega a turbar, empero la magnificencia del silencioso paisaje. — Xavier Amir.

Y ahora el 127. 4 puertas, que completa la familia de SEAT 127

ENTREGA INMEDIATA

No malvenda su coche usado, nosotros nos lo quedaremos a justo precio. El resto, se lo financiaremos cómodamente.



SEAT 127
4 puertas para 5 cómodas plazas
cuente con nosotros en:
AUTOMOVILES Y SUMINISTROS S.A.

GERONA: Alvarez de Castro, 4. Tel. 20 34 00

ES CIERTO. SON DE LUJO Y VALEN 1.900.000 ptas.

- 3 habitaciones (dos dobles). Baño y aseo serigrafados.
- Cocina ultramoderna. Grandes terrazas.
- Piscina, tenis, club privado.
- Amplísimas facilidades.

Verlos todos los días en:

EDIFICIO Tres A
Avda. Juana Ribas n.º 1, Montgat.
Pie Autopista A-19,
Junto al mar, a la entrada de Barcelona.



COMERCIAL CONSERVERA Y LICORERA

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AMIGOS EL TRASLADO DE SUS OFICINAS Y ALMACEN EN

Calle Zaragoza, n.º 17

(carretera Barcelona segunda travesía pasado los cuarteles)

Y APROVECHA ESTA OPORTUNIDAD PARA DESEARLES FELICES FIESTAS Y OFRECERLES SU EXTENSO SURTIDO EN LOTES DE EMPRESA Y OBSEQUIOS NAVIDEÑOS.

TEL. 20 45 36

en estas fiestas siempre... CODORNIU

Con su participación en el Referéndum

El Pueblo español, responsable de su propio destino político futuro, según Landelino Lavilla

Madrid, 4. — (Cifra). — «El Pueblo español, con su participación en el Referéndum, se hace responsable de su propio destino político futuro y con su participación y su voto afirmativo, si es que éste es el resultado del Referéndum, lo que en definitiva habrá hecho es comprometer su voluntad en conseguir y en lograr un orden de convivencia estable en la democracia y en la libertad».

La entrevista con el señor Lavilla fue planteada desde una perspectiva del próximo Referéndum sobre la Reforma Política, tras la ya iniciada presentación ante las cámaras de TVE de las opiniones y planteamientos de líderes de partidos políticos y de personalidades de la vida pública española, y los grupos a que representan, ante el Referéndum Nacional.

A una pregunta sobre que, exactamente, ahora, la Reforma Política, el Ministro de Justicia respondió:

Es una cosa muy sencilla. Es un proyecto de ley el que vamos a someter a Referéndum con el cual se trata simplemente de pedir al pueblo español que asuma la responsabilidad de su propio destino político. Con ello, no hacemos sino aplicar aquel principio de soberanía popular que el Gobierno proclamó en su ya declaración de república, inicial. El día 15 de diciembre, el Pueblo español, con su voto, habrá de manifestar, habrá de decidir definitivamente, si acepta o no se proyecto de Ley para la Reforma Política, que supone implemente la constitución de unas Cortes con dos Cámaras, el Congreso de Diputados y el Senado, elegidas por sufragio universal, igual directo y secreto de todos los españoles mayores de 14 años. Una vez constituidas esas Cortes, erigidas ya a representación de todo el pueblo español, a ellas corresponderá adoptar en el futuro las decisiones sobre el orden constitucional español dejando en definitiva lo que el Pueblo español desea. Acerca del camino jurídico establecido, que ha seguido ya el texto de la Ley, de la posible cuestión que plantearán muchos españoles sobre la necesidad del referéndum, y en qué consiste técnicamente el mismo, manifestó el señor Lavilla:

Un Referéndum es una consulta popular que hace efectiva una modalidad de democracia directa, es el voto directamente, y no a través de representantes, el que se pronuncia sobre una determinada opción política, eso es el Referéndum. Por qué se ha de someter

este proyecto a Referéndum? Yo diría que por dos razones, cada una de ellas válida por sí sola. La primera, por una razón de legalidad. Nuestro ordenamiento jurídico establece que cualquier proyecto de Ley que implique modificación o derogación de las Leyes Fundamentales, requiere además del acuerdo de las Cortes, el Referéndum de la nación. Por eso, este proyecto, que implica evidentemente una modificación de las Leyes Fundamentales y que ha sido ya objeto de la tramitación prevista en esas Leyes, en cuanto al informe del Consejo Nacional primero, y al acuerdo de las Cor-



tes después, tiene que ser sometido en estos momentos a Referéndum de toda la nación.

Pero hay otra razón que, a mi juicio, por sí sola justificaría también el Referéndum, aunque no hubiera esa razón de legalidad a que me he referido y es que, tratándose de un proyecto tan importante y de tanta trascendencia como supone ejercitar una acción política fundamental para el futuro del país, es necesario someterlo al país porque la democracia tiene que ser obra de todos. El Gobierno puede preparar un proyecto, elaborarlo, puede pilotarlo en su tramitación, pero la democracia ha de ser el resultado del esfuerzo de todos, y el Pueblo español, con su participación en el Referéndum, se hace responsable de su propio destino político futuro y con su participación y con su voto afirmativo, si es que éste es el resultado del Referéndum, lo que en definitiva habrá hecho es comprometer su voluntad en conseguir y en lograr un orden de convivencia estable en la democracia y en la libertad.

De ese total, 45 sufragios se emitieron en el Consulado General, 84 en la Agregaduría Laboral y 26 en la propia sede de la Embajada española en Argentina, las tres sedes habilitadas al efecto en esta capital.

La información fue obtenida por «EFE» en fuentes responsables de los centros de votación, iniciada el miércoles pasado y que finalizará el próximo martes.

En dichos locales, la actividad electoral de los residentes hispanicos se desarrolló entre las 9 y 19 hora local (1 y 23), hora española, incluidos sábado y domingo, en medio de escenas emotivas de viejos emigrantes que se encuentran en el lugar después de muchos años.

La misma actividad se repite a lo largo de Argentina en los viceconsulados y agencias consulares honorarias. El votante opta en el cuarto oscuro entre tres papeletas con las leyendas de «sí», «no» o en blanco, que en sobre cerrado introduce a su vez en otro sobre, donde consta el lugar donde estuvo empadronado por última vez en España.

EL REFERENDUM, EN ALEMANIA. Bonn, 4. — (EFE). — En los ocho Consulados españoles de Alemania Federal se advierte hoy, sábado, una afluencia ma-

Al encontrarnos a doce días del Referéndum y ante las varias opciones que se plantean, el sí, no, abstención, o voto en blanco, se planteó al Ministro de Justicia cuál era, ahora mismo, la posición del Gobierno, a lo que respondió el señor Lavilla:

El Gobierno no sólo ha aceptado sino que ha propiciado y ha posibilitado el que todas las oportunidades tengan posibilidad, o todos los criterios tengan oportunidad de ser expuestos y de ser defendidos incluso ante las cámaras de televisión, que constituyen el medio de comunicación, diríamos, de más alcance y de más penetración. Pero eso no quiere decir en ningún caso que el Gobierno se enfrente con el Referéndum desde una posición de asepsia o de indiferencia. El Gobierno, que elaboró inicialmente el proyecto, que lo ha conducido en las fases por las que hasta ahora ha pasado, con la misma convicción y firmeza con que hasta ahora lo ha defendido, lo presenta y lo defiende ante el Pueblo español. Es en definitiva, una opción política fundamental, a nuestro juicio, o a juicio del Gobierno, la mejor de entre todas las opciones posibles, para llegar al establecimiento de un orden de convivencia estable. Una opción capaz de conjurar todos los riesgos que son propios de una situación de cambio, y además, capaz también de eliminar los riesgos no menores que produciría el mantenimiento de una situación de no cambio, cuando la Sociedad ha cambiado y se ha transformado profundamente y nuestro aparato político resulta estrecho e insuficiente para la composición y la conciliación de las distintas posiciones políticas, del pluralismo de una sociedad como la nuestra.

Finalmente, el Ministro de Justicia fue preguntado acerca de qué iba a votar, el próximo día 15, un español que se llama Landelino Lavilla, respondiendo el Ministro:

Desde luego, mi voto será «sí» y no sólo como Ministro de Gobierno, sino también porque corresponde a mis más íntimas convicciones, que las tengo expresadas hace tiempo, y por esa convicción que acabo de expresar de que efectivamente es una opción válida para resolver el problema de convivencia que tenemos los españoles.

ARGENTINA: LOS ESPAÑOLES RESIDENTES VOTAN EN EL REFERENDUM. Buenos Aires, 4. — (EFE). — Hasta el mediodía de hoy, 545 españoles residentes votaron en Buenos Aires en el Referéndum sobre el proyecto de Ley para la Reforma Política en España.

De ese total, 45 sufragios se emitieron en el Consulado General, 84 en la Agregaduría Laboral y 26 en la propia sede de la Embajada española en Argentina, las tres sedes habilitadas al efecto en esta capital.

La información fue obtenida por «EFE» en fuentes responsables de los centros de votación, iniciada el miércoles pasado y que finalizará el próximo martes.

En dichos locales, la actividad electoral de los residentes hispanicos se desarrolló entre las 9 y 19 hora local (1 y 23), hora española, incluidos sábado y domingo, en medio de escenas emotivas de viejos emigrantes que se encuentran en el lugar después de muchos años.

La misma actividad se repite a lo largo de Argentina en los viceconsulados y agencias consulares honorarias. El votante opta en el cuarto oscuro entre tres papeletas con las leyendas de «sí», «no» o en blanco, que en sobre cerrado introduce a su vez en otro sobre, donde consta el lugar donde estuvo empadronado por última vez en España.

EL REFERENDUM, EN ALEMANIA. Bonn, 4. — (EFE). — En los ocho Consulados españoles de Alemania Federal se advierte hoy, sábado, una afluencia ma-

yor de votantes que en los días anteriores, según los resultados de una encuesta rápida hecha por «EFE».

Asimismo, según han afirmado los diferentes cónsules, hoy ha arreciado la campaña de abstencionismo en las diferentes partes de Alemania, realizada fundamentalmente por miembros de Coordinación Democrática entre los 170.000 posibles votantes en el Referéndum.

Las votaciones que para la emigración concluirán el próximo día siete dieron comienzo en Alemania el pasado día 27 y hasta este fin de semana la tónica general ha sido de poca afluencia.

Concretamente en algunos de los Consulados tienen la impresión de que el número de votantes rondará el 10 por ciento, atribuyendo al absentismo más que a la eficacia de las campañas contrarias, el desentramiento de 40 años.

Los primeros envíos de votos a España han sido realizados por valija diplomática el pasado miércoles, no llegando a superar en su conjunto la cifra de 1.000.

Todos los Consulados han señalado que hoy y mañana estarán abiertos y que esperan que sean los días en los que ejerzan su derecho la mayoría de los que tienen intención de hacerlo.

En el Consulado de Hamburgo, con unos 8.000 posibles votantes, calculan que en los días pasados han votado unos 200; en el de Düsseldorf (unos 62.000 posibles votantes), el miércoles pasado lo habían hecho 180, y en el de Frankfurt (unos 60.000), una media de 80 diarios.

De todas maneras, todos coinciden en señalar que hasta el domingo por la noche no se podrá tener una idea aproximada de los resultados en el conjunto de los Consulados.

En cuanto al número de los que se desplacen a España para votar, al no llevarse a efecto la prometida campaña de «Iberia» de hacer el 60 por ciento del descuento del pasaje, se cree que va a ser muy reducido.

Y a punto de finalizar la confección de los sobres en los que se incluyen las papeletas para ejercer el derecho de voto, así como la señalización de las Secciones y Mesas en que cada uno de los electores haya de votar, se inicia el envío a todas y cada uno de los Municipios, de esta documentación.

En la Secretaría Permanente para el Referéndum, la labor, a medida que se acerca el día 15, va en aumento, toda vez que el cometido fundamental de esta Secretaría es el de procurar que todos y cada uno de los documentos necesarios obren en poder tanto de los electores como de las Mesas Electorales que han de ser quienes deberán soportar el peso específico de la votación el referido día 15.

Ante las numerosas consultas recibidas en la Secretaría Permanente sobre el horario de votación, se insiste en que los Colegios Electorales permanecerán abiertos desde las 9 de la mañana hasta las 8 de la noche.

TELEFONOS DE LA SECRETARIA PERMANENTE. Aunque en anteriores ediciones ya habíamos señalado la relación de números telefónicos de las diferentes oficinas constituidas en la Secretaría Permanente, los volvemos a insertar hoy toda vez que son numerosas las consultas que a ellos se dirigen.

Oficina de Información General: 20 88 29 y 20 39 90. Secretaría: 20 11 47. Medios de Comunicación: 20 39 90. Mesas Electorales: 20 99 30. Coordinación y Normativa Legal: 21 47 74. Relaciones Públicas: 21 48 48.

Crucigrama del domingo número 5. HORIZONTALES. — 1. Que estimulan, dan prisa. — 2. Golfo de la costa gerundense. Tenía por cierto. — 3. Al revés, dañoso o perjudicial. Al revés, cincuenta y siete. — 4. Promónimo personal. Planta crucifera. Letras correlativas. — 5. Químico catalán que en 1862 patentó el primer gasógeno de aspiración. Al revés y femenino, dícese del individuo de un pueblo invasor de España en el siglo V. — 6. Insignia de los comandadores de la orden de San Antonio Abad. Río muy gerundense. Consonantes de «mofeta». — 7. Al revés, moléstala, desazonala. — 8. Unir con hilo dos pedazos de tela. Ciencia que trata de las acciones humanas. 9. En catalán, oro. Al revés, pintor catalán autor de unos cuadros de historia con típico contenido anecdótico «Els defensors de Girona». Artículo. — 10. Monte donde el Señor dio su Ley a Moisés. Pajar en el campo en el que se guarda grano. — 11. Político español fallecido el 25-11-76.

El Referéndum en Gerona

Las Juntas Municipales del Censo designarán el miércoles a los componentes de las mesas electorales

ARTICULADO DEL PROYECTO DE LEY. Continuamos ofreciendo el articulado del Proyecto de Ley sobre la Reforma Política.

«Artículo 4.º En la tramitación de los Proyectos de Ley Ordinaria, el Senado deliberará sobre el texto previamente aprobado por el Congreso. En caso de que éste no fuera aceptado en sus términos, las discrepancias se someterán a una Comisión Mixta, compuesta de la misma forma que se establece en el artículo anterior.

Si esta Comisión no llegara a un acuerdo o los términos del mismo no merecieran la aprobación, por mayoría simple, de una y otra Cá-

mara, el Gobierno podrá pedir al Congreso de Diputados que resuelva definitivamente por mayoría absoluta de sus miembros».

CALENDARIO ELECTORAL. Desde ayer y hasta el próximo día 7 de diciembre, las Juntas Municipales del Censo examinarán las listas de los nombres propuestos por los respectivos Municipios para ocupar las Presidencias y las Adjuntías de las Mesas Electorales. Son las Juntas Municipales las que han de comprobar que los comprendidos en estas listas reúnen la cualidad de electores en las respectivas Secciones y las condiciones necesarias con respecto a Presidentes y Adjuntos.

La abstención es, por todos conceptos, injustificablemente, moralmente, sobre arriesgadísima en el aspecto pragmático. No es democrático abstenerse cuando se juega la suerte de todos y se nos da ocasión para intervenir decisivamente en ella. ¿A quién aprovecha la abstención? ¿Quién la predica? Es íntima suficiente la respuesta a ambas preguntas para que quienes no son marxistas o «nacionalistas» regionales, sepan lo que deben hacer. Sólo quieren el fracaso del referéndum aquellos que desde la muerte de Franco (impotentes para asaltar el Estado y también para convencer a la mayoría del país), buscan la «ruptura pactada», esto es, la entrega de los resortes del Poder sin luchar por ellos. No quieren el sistema que elija libremente el electorado, por considerar improbable que los desian a ellos.

Y no sirve reservarse para las elecciones, so pretexto de que éstas constituirán «la hora de la verdad». La base constitucional y práctica de esas elecciones reside, precisamente, en la Ley cuyo refrendo o rechazo se ofrece al pueblo. Sin referéndum, estaríamos en el «limbo» anástico antes señalado.

Tampoco vale, no es eficaz, la nostalgia. Es utópico y ucrónico pretender prologar el franquismo sin Franco. El país, contrario al conjunto a la ruptura, tampoco es mayoritariamente inmovilista. Y la sola manera de salvar la economía y las esencias fundamentales de la nación es luchar en las urnas, donde la insoslayable realidad plantea la lid, para evitar el establecimiento de una revolución previsible en sus maneras y desarrollo pero inculcable en su consecuencia. Hay que ser realistas. Inclínmonos ante lo que la mayoría decida, en la inteligencia de que la mayoría de los españoles no querrán suicidarse. Nadie, en un siglo de vertiginosos cambios, de osombrosos aceleraciones históricas, puede detenerse en una determinada etapa. Lo que cuenta, por encima de harto justificados sentimientos y añoranzas, es la lealtad a lo fundamental del legado histórico que se llama España, cuando ya no puede estar encarnado por aquella figura irreplicable, sin duda providencial en su día.

Si el país rechaza la reforma, lo cual es muy dudoso, o si se abstiene de pronunciarse en las urnas sobre ella, la situación resultaría muy difícil, muy compleja (y eso es lo que quiere a toda costa provocar la oposición rupturista, más atenta a sus intereses de grupo que a los problemas colectivos y a sus correctas soluciones). Si en la ya tan próxima consulta a la nación el electorado no apoya la reforma, volveríamos a la democracia orgánica, ¿habría de entregarse el Poder a la aventura del rup-

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 4. H.— 1. Gerundenses. — 2. arelO. sairA. — 3. Rata. I. ilaD. — 4. Re. Nadal. nU — 5. lleón. raorC. — 6. Gas. Ger. Loé. — 7. O. Taurino. I. — 8. Liers. Medas. — 9. Al. etuaP. MM. — 10. satOJ. Rallo. — 11. Gironella. V. — 1. Garrigolas. — 2. eraelA. ilaG. — 3. reT. Este. TI. — 4. Ullano. areoR. — 5. No. Angustió. — 6. D. DD. eR. U. N. — 7. Es. Arrimaré — 8. nailA. Nepal. — 9. Sil. oloD. Ll. — 10. eranO. amIA. — 11. Saduceismo.

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

«Efectivamente, recibirá usted un sobre a su nombre dentro del cual encontrará los siguientes documentos: Una hoja en la que se señala el Colegio, la sección y mesa en la que usted debe votar. Esta notificación se recoge de los impresos confeccionados por la Junta Provincial del Censo. También recibirá usted el texto completo del Proyecto de Ley sobre la Reforma Política y sobre el texto de la pregunta de la consulta y la respuesta. Si. Otra el mismo texto y respuesta NO. Y una tercera

El Referéndum: ni reserva ni nostalgia

(Viene de primera página)

Significa el referéndum el único cauce utilizable para una transformación democrática, para la que han dado toda clase de facilidades «las últimas Cortes del franquismo». Y es curioso que mientras unos representantes de la oposición se rasgan las vestiduras por venir la reforma de la mano de las propias Instituciones del «Sistema», otros portavoces de la ruptura no ocultaron su regocijo asombrado ante lo que han calificado de «suicidio» o «autoliquidación» del Régimen.

Concordando la mayoría de los españoles en que hay que evolucionar con rapidez hacia una institucionalización democrática, sin el traumatismo de la ruptura, es evidente que no hay otra vía para lograrlo que el de la reforma, impulsada por el Rey y corporizada por el Gobierno. Es, insistimos, la única salida sin tremendos peligros hacia la meta de la democracia, y seguramente también el exclusivo recurso eficaz frente a la revolución, que — como en el pasado — desbordaría rápidamente a la oposición no extremista.

El Gobierno, de cuya limpieza de intenciones nadie tiene derecho a dudar, garantiza su neutralidad, sin preocuparse de asegurar su supervivencia política tras las elecciones, cuestión que cada político hoy ministro resolverá después en el orden personal y de sector. El Gobierno desea dar la voz al pueblo, que sea éste quien decida sus propios destinos. Los que vengan tras él serán quienes en definitiva tendrán que afrontar la serie de arriesgadas interrogantes planteadas en el país (relaciones y «nacionalidades», orientación del futuro económico, trabajo, seguridad social, política exterior y tantos otros). El Gobierno se limita a plantear la gran innovación de la reforma, a embarcar en ella el país tan preocupado como ilusionadamente. Diga ahora con toda claridad la ciudadanía si quiere o no sea reforma.

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

«Efectivamente, recibirá usted un sobre a su nombre dentro del cual encontrará los siguientes documentos: Una hoja en la que se señala el Colegio, la sección y mesa en la que usted debe votar. Esta notificación se recoge de los impresos confeccionados por la Junta Provincial del Censo. También recibirá usted el texto completo del Proyecto de Ley sobre la Reforma Política y sobre el texto de la pregunta de la consulta y la respuesta. Si. Otra el mismo texto y respuesta NO. Y una tercera

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

«Efectivamente, recibirá usted un sobre a su nombre dentro del cual encontrará los siguientes documentos: Una hoja en la que se señala el Colegio, la sección y mesa en la que usted debe votar. Esta notificación se recoge de los impresos confeccionados por la Junta Provincial del Censo. También recibirá usted el texto completo del Proyecto de Ley sobre la Reforma Política y sobre el texto de la pregunta de la consulta y la respuesta. Si. Otra el mismo texto y respuesta NO. Y una tercera

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

«Efectivamente, recibirá usted un sobre a su nombre dentro del cual encontrará los siguientes documentos: Una hoja en la que se señala el Colegio, la sección y mesa en la que usted debe votar. Esta notificación se recoge de los impresos confeccionados por la Junta Provincial del Censo. También recibirá usted el texto completo del Proyecto de Ley sobre la Reforma Política y sobre el texto de la pregunta de la consulta y la respuesta. Si. Otra el mismo texto y respuesta NO. Y una tercera

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

«Efectivamente, recibirá usted un sobre a su nombre dentro del cual encontrará los siguientes documentos: Una hoja en la que se señala el Colegio, la sección y mesa en la que usted debe votar. Esta notificación se recoge de los impresos confeccionados por la Junta Provincial del Censo. También recibirá usted el texto completo del Proyecto de Ley sobre la Reforma Política y sobre el texto de la pregunta de la consulta y la respuesta. Si. Otra el mismo texto y respuesta NO. Y una tercera

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

«Efectivamente, recibirá usted un sobre a su nombre dentro del cual encontrará los siguientes documentos: Una hoja en la que se señala el Colegio, la sección y mesa en la que usted debe votar. Esta notificación se recoge de los impresos confeccionados por la Junta Provincial del Censo. También recibirá usted el texto completo del Proyecto de Ley sobre la Reforma Política y sobre el texto de la pregunta de la consulta y la respuesta. Si. Otra el mismo texto y respuesta NO. Y una tercera

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

«Efectivamente, recibirá usted un sobre a su nombre dentro del cual encontrará los siguientes documentos: Una hoja en la que se señala el Colegio, la sección y mesa en la que usted debe votar. Esta notificación se recoge de los impresos confeccionados por la Junta Provincial del Censo. También recibirá usted el texto completo del Proyecto de Ley sobre la Reforma Política y sobre el texto de la pregunta de la consulta y la respuesta. Si. Otra el mismo texto y respuesta NO. Y una tercera

«Según se viene diciendo, «cibí» en mi domicilio una carta conteniendo documentación y papeletas para ejercitar el derecho de voto. Quisiera saber concretamente qué documentos y qué papeletas voy recibir».

Por Navidad productos de calidad PRODUCTOS PERELADA. Carret. Barcelona, 22 - Tel. 20 21 88 - Gerona. CHAMPAÑA PERELADA - WISKY WHITE HORSE. LOTES PARA EMPRESAS. Hacemos envíos a cualquier lugar de España.

Arriba es noticia COMPRUEBELO

GASOLEO - C

SE AVISA

A todos los usuarios de Petróleo-Gas-Oil o Fuel-Oil que dispongan de TANQUES O DEPOSITOS DE CUALQUIER CAPACIDAD, y que les interese utilizar el nuevo combustible

GASOLEO - C

expresamente destinado a las calefacciones, se sirvan ponerse en contacto con nuestras oficinas a fin de regularizar su servicio

A DOMICILIO HINIASA

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE CAMPSA

Pl. Marqués de Camps, 8. — Tels. 20 21 24 y 21 05 04
GIRONA

Nueva Red del Servicio de Empleo y Acción Formativa

En marcha las oficinas de Gerona, Figueras, Blanes, Ripoll, Olot y La Bisbal

Desde el primero de octubre el Servicio de Empleo y Acción Formativa (SEAF-PPO) asumió las funciones de empleo, a nivel nacional, según las recomendaciones de la OIT, y Decreto de 22 de marzo de 1975, para lograr una unidad de gestión. La actual Red de las Oficinas de Empleo, comprende en nuestra provincia las Oficinas comarcales de Gerona, Figueras, Blanes, Olot, Ripoll y La Bisbal, así como la oficina coordinadora de Gerona, con horario de 9 a 2 y de 4 a 7, incluidos los sábados por la mañana. Como puntos de apoyo figuran las correspondencias de Puigcerdá, Camprodon, Bañolas, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés y Palafrugell, así como 25 itinerarios móviles.

El montaje de estas oficinas se realizó buscando un sentido eminentemente práctico, funcional y sencillo. Sin mostradores ni dependencias suntuosas, pero con un decoro y atención tanto al trabajador como al empresario. Se ha pretendido en todas ellas un aire uniforme, igual en su interior como en su fachada. El mobiliario funcional y la mampara dan una excelente acogida al usuario de este nuevo servicio. Generalmente se han utilizado locales ya construidos, en los que se han realizado las oportunas obras de acondicionamiento, de conformidad con la línea preestablecida de uniformidad.

Las principales funciones o cometidos de estas oficinas se pueden enmarcar en una atención primordial a las demandas de empleo, por parte del trabajador, y las ofertas de puestos de trabajo, por parte de las empresas. También tendrán a su cargo las tareas de registro de contratos de trabajo y de formación en el trabajo, de información, registro de ofertas y demandas de trabajo, de diagnóstico y detección de necesidades de formación profesional.

Al frente de cada oficina se encuentra un técnico de colocación y el personal au-

niliar necesario. Se cuenta como soporte experimentados en la formación profesional de adultos a todos los niveles, para lograr unas mejores condiciones de colocación, con la experiencia del clásico PPO.

La gestión y control del subsidio de desempleo igualmente constituye un objetivo importante de este Servicio.

Y como características definitorias de la nueva función que asume el SEAF-PPO, y por ello del nuevo servicio, se pueden destacar las de ser un servicio nacional, público, gratuito, universal y exclusivo.

A través de la función de la colocación así definida se pretende lograr: una transparencia del mercado de trabajo, en el grado máximo posible y una absoluta fiabilidad de los datos estadísticos en torno a la situación del desempleo.

El SEAF-PPO para lograr con éxito los objetivos trazados, solicita y espera la colaboración de los trabajadores y de los empresarios, agradeciendo de antemano el nuevo voto de confianza que no dudamos le será concedido una vez más.

El SEAF-PPO como instrumento técnico al servicio de la política de empleo, pretende desarrollar su actividad en el campo de la colocación, la información, la orientación y la formación profesional, factores todos ellos que incidirán en la búsqueda de un mejor empleo.

RELACION DE OFICINAS DE EMPLEO (SEAF-PPO) DEL MINISTERIO DE TRABAJO DE GERONA
Oficinas Comarcales de Empleo de:

- GERONA: C/. Cruz, 2 y 4. Tel. 20 65 04.
- BLANES: Hogar del Productor. Tel. 33 00 13.
- FIGUERAS: Avda. Marignane, 2. Tel. 50 50 49.
- OLOT: Filántropo Antonio Llopi. Tel. 26 12 79.
- RIPOLL: Ctra. Olot, 48. Tel. 70 10 16.

LA BISBAL: Dr. Robert, 46. Tel. 64 03 77.
Corresponsalías:
Puigcerdá, Camprodon, Bañolas, Santa Coloma de Far-

nés, San Feliu de Guixols Palafrugell.
Itinerarios previstos: 25.
Horario, de 9 a 2 y de 4 a 7 (sábados, por la mañana)

Los representantes del pueblo eligen por Sufragio Universal, libre, directo y secreto

UNION IBEROAMERICANA, Cia. Anma. de Seguros y Reaseguros

Precisa para GERONA Capital, Provincia

INSPECTOR-PRODUCTOR

- Para actuar como Delegado de la Compañía en dicha Zona, con dependencia inmediata de la Sucursal de Barcelona, se responsabilizará de la potenciación de la red, mantenimiento de contactos y cumplimiento de objetivos.
 - Buscamos una persona dinámica, de buen nivel cultural, conocedora de la Zona, con iniciativa y dotes de organización.
 - Residente en Gerona. Libre de Servicio Militar.
 - Remuneración a convenir.
- Interesados, enviar «curriculum vitae» con fotografía a Unión Iberoamericana, c/. Aribau, 195 - BARCELONA. (Departamento de personal)

AGRUPACION SINDICAL PROVINCIAL DE INSTALADORES ELECTRICISTAS, FONTANERIA Y SIMILARES

Plaza Marqués de Camps n.º15,2.º,2.ª — GERONA
Telf. 20 94 66

Se pone en conocimiento de todos los Agrupados que hayan presentado documentación para la obtención de Licencia de Instalador Calefactor, y no han sido aprobados en anteriores convocatorias, que el próximo día 7 del corriente mes, a las 10 h. de la mañana, y en los locales de la escuela Universitaria de Ingeniería Técnica, sita en el Edificio Casa Cultura c/. Pompeu y Fabra (Plaza Hospital) de Gerona, tendrán lugar exámenes para la obtención de la citada Licencia.

Lo que se hace público para mejor conocimiento de los interesados, los cuales la Jefatura de Industria ya habrá avisado por Carta-Circular.

Gerona, 5 diciembre de 1976.

Costa Brava

Vendo TORRE, TERRENO en lugar selecto, seguridad, seriedad y facilidades.

Infórmese y... Telf. 301 51 40.

INFÓRMESE Y COMPRE ESTARTIT RESIDENCIAL TORRE - TERRENO CON MUCHAS FACILIDADES

señorial, jardín y pinos. 3-4 hab., coc., com., sala de estar, baño aseo, gar., bonitos acabados.

Telf. 301 54 86.

JUVENTUDES DE ESPAÑA



"BANYOLES PARK"

ZONA RESIDENCIA — Aprobado C.P.U. 24-475

APOYA SU PUBLICIDAD EN SUS REALIDADES Y EN SUS NUMEROSOS COMPRADORES

OFERTAMOS TERRENOS LLANOS CON VEGETACION Y MAGNIFICAS PANORAMICAS

No decimos, TENEMOS:

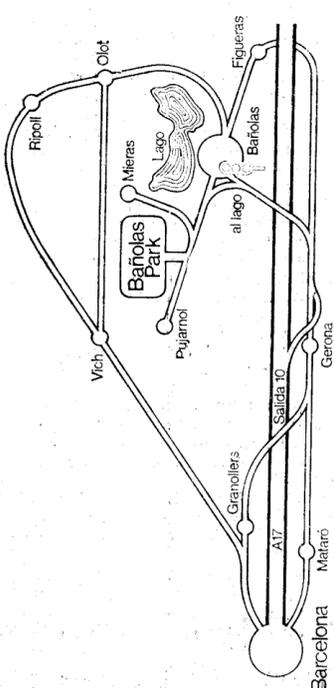
AGUA, LUZ y ALCANTARILLADO a pie de parcela.

Laborables y festivos recibimos en la Urbanización.

¡ Visítenos y se beneficiará !

LA MEJOR INFORMACION ES LA DIRECTA

PLANO DE SITUACION



A 1.500 m. de BANYOLES (GIRONA)

¡JUGUETES! ¡JUGUETES!

SUPERMERCADO XAVI

S'AGARO



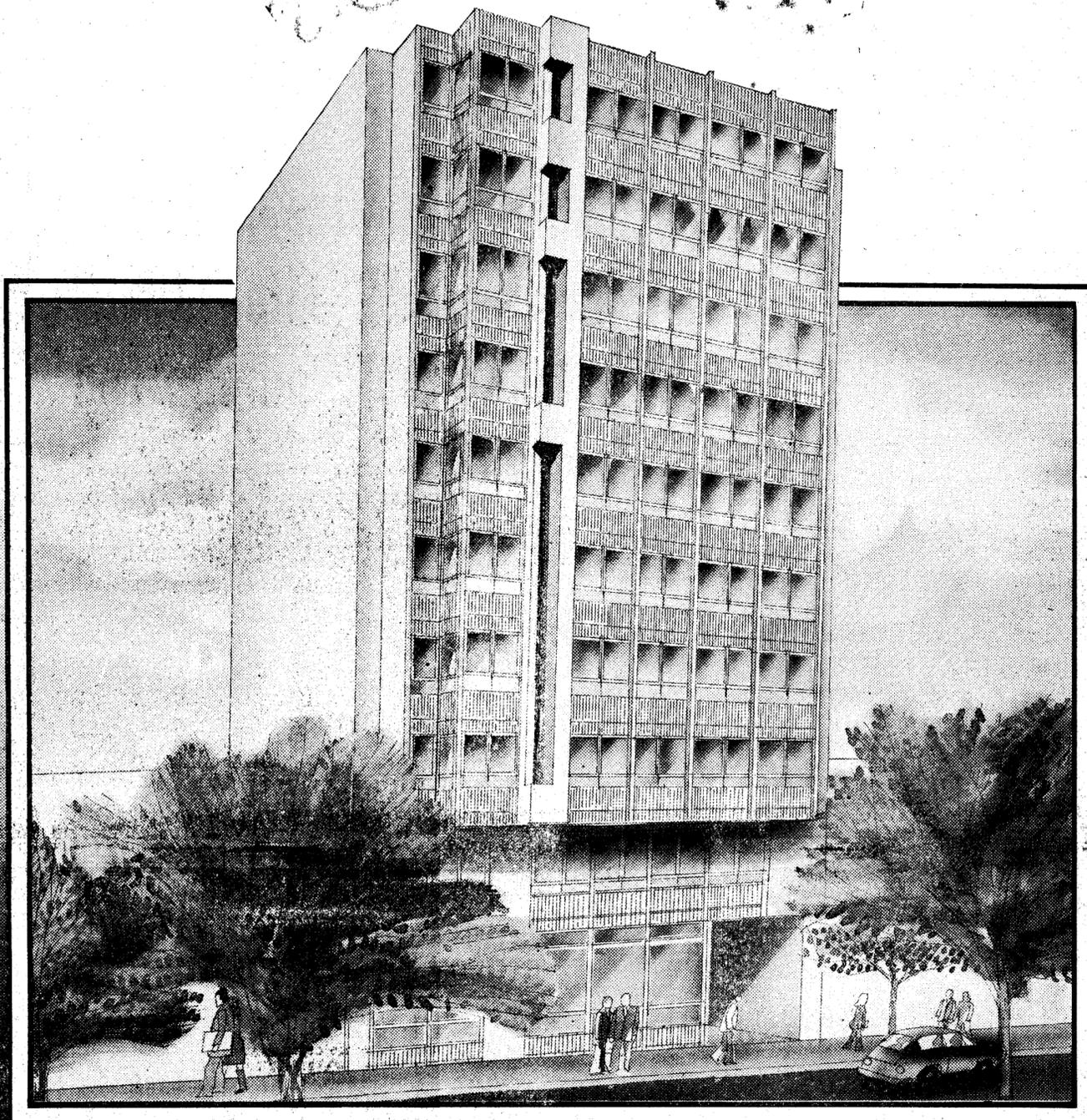
DESDE HOY, VISITE NUESTRA INCOMPARABLE EXPOSICION DE JUGUETES

FANTASTICO SURTIDO — TODAS LAS NOVEDADES ¡NIÑOS! AL ENTREGAR LA CARTA AL PAJE DE LOS REYES MAGOS SE OS ENTREGARA UN OBSEQUIO.

—Reserva de encargos a su comodidad—

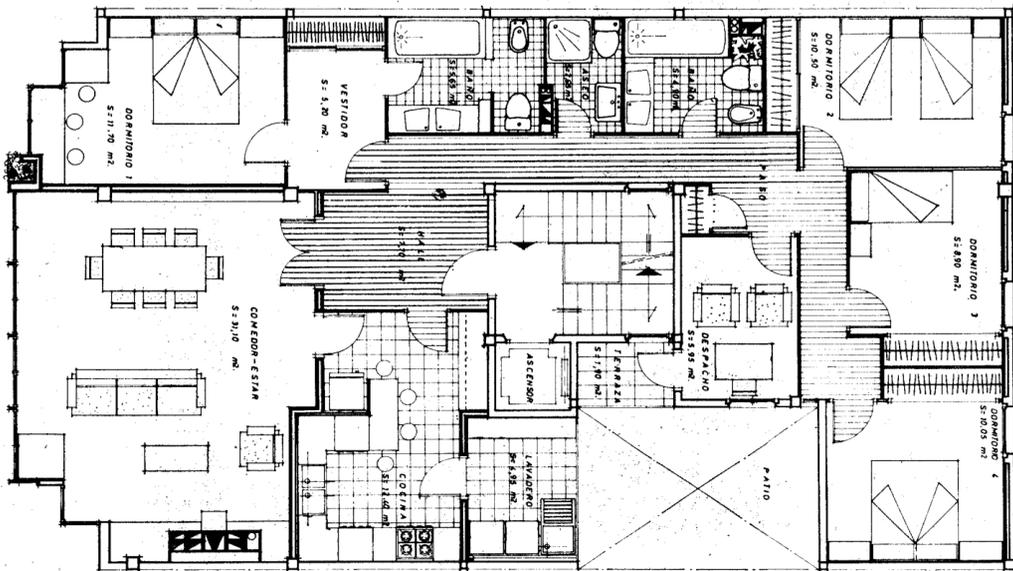
¡¡ESTE AÑO... REYES EN S'AGARO!!

PARA PERSONAS CON OTRO ESTILO DE VIDA



Edificio CANNES Avda. Jaime I, Nº 62

Si Vd. prefiere vivir de otra manera,
 con un estilo diferente de acuerdo con su personalidad,
TERINSA le ofrece la vivienda que Vd. busca.
 Pisos a todo lujo en una situación realmente privilegiada.
 En pleno centro de Gerona y con la privacidad
 y el aislamiento necesarios.



- Una vivienda por planta (150 m²)
- Tabiquería interior de 12 cm. a prueba de sonidos.
- 5 habitaciones, estar-comedor, cocina office totalmente equipada.
- 2 baños completos, aseo con ducha.
- Carpintería interior de madera maciza de Guinea.
- Pavimento de mármol.
- Chimenea-hogar (según preferencias).
- Aire acondicionado y calefacción individual.
- Plazas de garage.
- Fachada principal en aluminio de color y doble cristal aislante.

promueve y vende

terinsa, s.a.

otro modo de vivir

Horas de oficina: de 11 a 1 y de 4 a 6 h.
 C/ Eiximenis, 20, 5º, 1º.
 Tels. 20 87 62 - 20 87 66
 GERONA

ESPECIAL DOMINGO

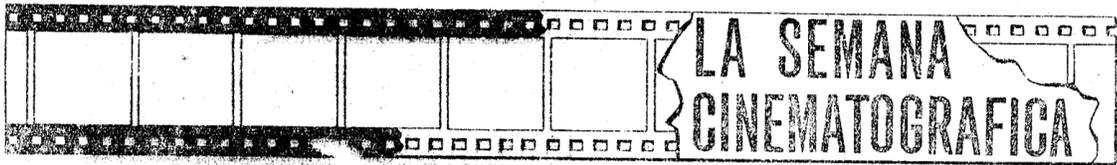
POR JOSE PLANAS

CINE — MUSICA — TEATRO — DISCOS — ESPECTACULOS — MUNDO JOVEN

BUENOS DIAS



Con más de setecientas mil copias vendidas de su grabación «Avant de nous dire adieu», Jeane Manson, nacida artísticamente en Francia, pero natural de Estados Unidos, la jovencita con las manos en los auriculares, puede ser una nueva y destacada figura del mundo de la discografía. Hoy, en este pórtico, como anticipo a su popularidad, que también llega a nuestro país, Jeane Manson nos ofrece los buenos días.



BREVERIA

Esta semana, «por causas ajenas a su voluntad», el cine benévolo no ha podido presentar la proyección de «La Gobernanta» ya que el día antes de su estreno —y horas antes del anunciado mitin del PSC—, se detonaron en el local dos incendios presumiblemente intencionados. Y lo peor del caso es que el primero de ellos fue a horas que había un lleno total en sala. No cabe decir la sorpresa y estupor de los espectadores que contemplaban «El viejo sil», al percatarse del incendio. Afortunadamente, no hubo de gracias personales, pero, ¿hubiera ocurrido de haberse producido una situación de pánico entre el público?

El "II Simposio de Estudios Cinematográficos" y el "XV Festival del Film Amateur de la Costa Brava", en marcha

Nos llegan noticias de que mañana, lunes, se reunirá de nuevo la Comisión Permanente del Festival Internacional del Film Amateur de la Costa Brava, de Sant Feliu de Guixols, y del «Simposio de Estudios Cinematográficos», con el fin de preparar la celebración de la decimoquinta edición del Festival y la segunda del Simposio.

Como se recordará, el Simposio de la anterior edición —celebrada a primeros de junio— estuvo dedicado a «Didáctica e Historia». Se desconoce por el momento el tema que abordará en su segunda edición, si bien se da ya por confirmada su celebración.

En la Comisión Permanente del Festival, puede que existan diversos cambios en los cargos, y se rumorea que

el actual presidente de la Agrupación Fotográfica y Cinematográfica de Sant Feliu de Guixols, pasará a ocupar la presidencia ejecutiva del certamen.

El Ayuntamiento de la ciudad de Sant Feliu patrocinará, como en años anteriores, esta destacada manifestación cinematográfica y cultural.

CINE-CLUB AFIC: MAÑANA, SESION

Mañana, lunes, a las 10 de la noche y en el cine Espial de Salt, el cine-club AFIC, presentará el filme de Sidney Lumet «Asesinato en el Orient Express», basado en la novela de la célebre escritora Agatha Christie.

El día 13, se proyectará «El enemigo se llama Juggernaut», de Richard Lester, y el día 20 —en sesión especial para los socios en el local social de la

entidad—, el filme de Sergei M. Eisenstein. «El corazonado Ponomatkin», realizado en 1925. La proyección será en 8 milímetros.

Para el mes de enero, el cine-club gerundense prepara un ciclo dedicado al cine húngaro, con la proyección de «Padre» y otro filme a decidir. En sesión especial se proyectará «Jonathan». Y el mes de febrero tiene un ciclo de cine cómico, así como una sesión especial con cortos de Jaime, Harold Lloyd y Max Linder.

En tanto, el cine-club sigue sus contactos y preparativos para ofrecer una nueva «imagen» y una nueva «dimensión» a sus sesiones. Esperemos que, en beneficio de los auténticos aficionados, estos contactos lleguen a buen puerto.

CINE EN LA CASA DE CULTURA

Hasta el próximo día 16, no habrá sesión en la Casa de Cul-



GIRA EL DISCO

Carta abierta de CLAUDINA Y ALBERTO GAMBINO: "LIBERTAD"

Claudina y Alberto Gambino lanzan un nuevo álbum: «Libertad», y con él, la siguiente «carta abierta» al público español.

Este LP fue grabado en el mes de junio de 1976, en Madrid. Escribimos estas notas dos meses después, ya de vuelta en nuestra América, rehaciendo el camino de tantos hombres nuestros, apoyándonos y apoyándonos en estas pocas canciones «que supimos conseguir». Todas ellas siguen madurando y cumpliendo su vocación de alimento. De algunas seguimos orgullosos, con otras nos hemos puesto críticos. Las defendemos y nos amparan. Creemos haber cumplido con este LP una real muestra de nuestro trabajo. Para el público español, su inmediato destinatario fonográfico, aquí van algunos datos:

Seguimos buscando en la unidad de las «Tres piezas breves». Voto de confianza absoluto para «A Imbadura», que acabamos de cantar por todo Ecuador, reuniendo a nuestro alrededor violines camperos, ocarinas y rondadores de amigos y enemigos.

Esperamos que «Agosto 22» no se interprete como solidaridad con la masacre, sino con la re-

«Confesamos haber sembrado desde el exilio... Gracia, Mario. «Vamos juntos» hace tres años. También «La poesía de mis compañeros» es una vieja ilustración. Aquí tendría que hablar el músico de sus años de búsqueda.

«Hombre que mira a su país» desde el exilio... Gracia, Mario. También «La poesía de mis compañeros» es una vieja ilustración. Aquí tendría que hablar el músico de sus años de búsqueda.



Claudina y Alberto Gambino... algo más que unas canciones.

nuestro segundo LP y van en éste dos poemas de Thiago de Mello musicalizados por nosotros... y no ocultamos la presencia.

Esta historia de todas las mañanas empieza y termina en

de cómo hacer una canción, cómo inventarla otra vez, cómo encontrarla en la propia voz... Llevamos seis años con ella... hasta que maduró. El ritmo, el estilo, el sonido y el color... creemos que ya casi es nuestra.

«Bacuri» es joven y fuerte y nos permitió una elaboración cuya línea nos interesa para el futuro.

Con «Vidala para mi tierra» y «Qué mal año nos pare» resumimos algunos años de trabajo. Quizá esto explique el «mecanismo» de la creación. Quizá su simplicidad pueda hacernos perdonar estas notas y su pedante intención de explicar lo inexplicable: todo el país que dentro de uno trata de hacer canciones para vivir, para entenderse, para luchar, para crecer, para reír en medio de la guerra, de esta larga guerra que nos une.

LOS FILMES DE LA SEMANA

«LOS JUICIOS DE OSCAR WILDE», de Ken Hughes. La turbia amistad que une al escritor Oscar Wilde con un apuesto aristócrata, es el tema de esta cinta de Hughes, realizada con abundancia de diálogo, y con la correcta interpretación de Peter Finch y James Mason.

«LA GOBERNANTA», de Gianni Grimaldi. Van siendo de moda en nuestras pantallas los temas de homosexualidad. Las inclinaciones lesbianas de una «gobernanta», es el tema de esta cinta italiana, que buen éxito obtuvo en su presentación en nuestro país.

«POLICIA PYTHON 357», de Alain Corneau. Un filme de acción, con super-agente y criminales por doquier, en un surtido reparto encabezado por Yves Montand, Simone Signoret y Stefania Sandrelli.

«LIPSTICK (Lápiz de labios)», de Lamont Johnson. Dramática cinta en torno al proceso por violación de una joven modelo, realizada con buena factura técnica, pero sin demasiados alardes creativos. Convincente interpretación, encabezada por Margaux Hemingway y Ann Bannford.

«MYRA BRECKINRIDGE», de Michael Sarne. Un transexual, que se convierte en bellísima mujer, sirve al realizador para reflejar todo un mundo crítico y satírico de la bella América. Obra realizada en 1970, que se presenta en «sala especial», y contiene numerosos fragmentos de filmes de Hollywood.

«SATYRICON», de Federico Fellini. Segunda semana de exhibición de esta fabulosa visión de la Antigua Roma, llevada a cabo por un creador inigualable. En «sala especial».

FALLO DEL XXI CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFIA DE LA A.F.I.C.

Las obras, expuestas hasta el día 18

Desde ayer y hasta el próximo día 18, se hallarán expuestas las obras correspondientes al XXI Concurso Nacional de Fotografía, convocado por la Agrupación Fotográfica y Cinematográfica de Gerona y su provincia, en la Sala Municipal de Exposiciones. En la misma sala, el día 11, a las 20 horas, tendrá lugar el acto de entrega de los premios a los autores galardonados en la presente edición.

Según tenemos noticias, esta convocatoria obtuvo una extraordinaria acogida, participando los más destacados fotógrafos españoles, con más de ciento cincuenta obras a concurso.

El jurado, compuesto por Enric Ansesa, Carles Vivó y Ramón Vila, fallaron los siguientes premios, el pasado día 28 de noviembre:

Clasificación nacional.— Primer premio: «Paisaje», de José Torregrosa de Pamplona; segundo premio: «Pareja», de Carlos Cánovas de Pamplona; tercer premio: «Miranda», de José A. Fernández; cuarto premio: «Un par de huevos», de José María Castaño de Tordera; quinto premio: «Batxiller», de Josep Bartomeu de Tortosa; sexto premio: «Sorpresa», de Josep Capellá de Palafrugell; séptimo premio: «Sicosis», de Ramón Vilalta de Barcelona; y octavo premio: «Gavi», de María Esperanza Ros de Blanes.

Clasificación social.— Primer premio: «Movimiento 1», de Esteban Salabert de Palafrugell.

FLASH FLASH

Llega "PASCUAL DUARTE"



La próxima semana se proyectará en nuestra ciudad un título importante del cine español, una obra que consiguió el premio de interpretación en el último Festival de Cannes, para José Luis Gómez, su principal intérprete. Se trata de «Pascual Duarte», la cinta de Ricardo Franco, producida por Querejeta, que conmovió al público y la crítica internacional por su fuerza, crudeza y violencia. Está basada en la novela de Camilo José Cela «La familia de Pascual Duarte», y en su última imagen muestra la comovedora escena de un hombre sentenciado a garrote vil. Una obra que merece el interés y la trascendencia. Un realizador y un título que ya constituyen nombres propios en el cine español.

Suscribase a LOS SITIOS

FRANKFURT GENY

Vos fá sabedors de la propera inauguració del seu anexe per fer torrades i carns a la brassa

GRILL GENY

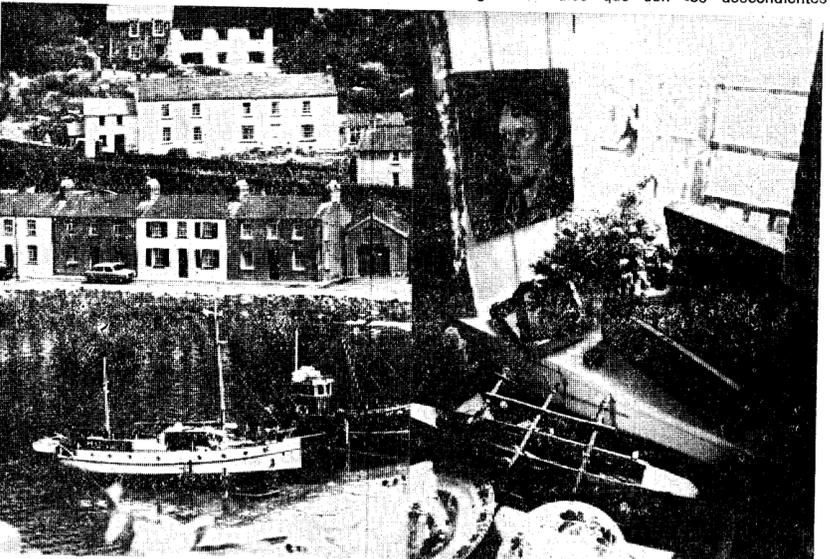
SALT

ESPECIAL DOMINGO 2

ARTE - CULTURA - TEMAS DE HOY

Reencuentro con DYLAN THOMAS, el primer escritor del País de Gales

A veces, la cultura busca el norte, el este o el oeste, y huye del centro. Aquí se constata, por ejemplo, que los hombres que mejor manejan el idioma del Shakespeare pertenecen o nacieron en zonas de la periferia, lo que aquí llaman la «franja dorada». ¿Es centrifuga o es centripeta el alma del Arte? La cuestión ha despertado por estos pagos recias polémicas. Escocia, Irlanda o el País de Gales produjeron en la literatura inglesa quizás los más galnos ramilletes; por allí se encuentran acaso las mejores vetas de talentos literarios. Gales fue un poco la Castilla de Gran Bretaña. «A Gales en tus brazos, ahí, preservada entre los castillos, con besos de siete mares». Por el arazón de sus poemas fluye un núnem misterioso, indomable, tierno y guerrero a la vez, biotando desde lo más hondo de su alma gaélica. Dicen también que Gales es la tierra de Merlin. Hadas, brujas y encantamientos. Nos sobrecoje al viajar por esta tierra tachonada de pequeñas colinas el espíritu de una «Noche de verano» con el amor duende enredando por los bosques, prendiendo entre las ramas de algún saul-



Periodista, escritor para la radio, poeta y tuberculoso, Dylan Thomas murió a los 39 años pero dejó escritas pá inas bellísimas.

raros. Es uno de los síntomas que ejerce el alma gaélica, mucho mejor dotada para el arte que el alma sajona.

El poeta mayor de los últimos empos en lengua inglesa ha sido el galés Dylan Thomas. Una especie de equivalente a nuestro Juan Ramón, o a nuestro García Lorca. Los ecos de sus poemas resuenan por todos los auditorios, sus obras teatrales se reponen una y otra vez. El País de Gales, con sus verdes colinas—ese paisaje idílico, hecho como ara la repostería de la Belleza—, el carácter vivaz y cantarín de los galéses férreamente enraizados en la tradición de sus coros, de sus capillas, constituye la piedra angular de la obra de Dylan Thomas. Cuando murió en 1953, tan sólo a los 39 años de edad, había logrado captar, como nadie, las esencias vitales del alma gaélica.



Dylan Thomas: la esencia poética del País de Gales.

—con sus «moods» o estados de ánimo— a más no poder. Gracias a él, el inglés cobra un préstamo de musicalidad, de transparencia, que antes no tenía.

LA NATURALEZA
Nadie, antes de Dylan Thomas, ni siquiera Wordsworth, lograría plasmar con tanta fidelidad el mensaje de la Naturaleza. En toda la literatura inglesa, la Naturaleza da la media, es el cánón constante. La gran pasión nacional, puede decirse, es el campo. Vivimos

rejos marinos, se sientan los viejos lobos de mar fumando su pipa, y saboreando una pinta de cerveza negra. Hablan galés, y en su idioma incomprensible parecen contar historias legendarias y aventuras. ¿No estará por allí escondido Sam, el pirata de la Isla del Tesoro, pata de palo, el loro viejo y cansado sobre sus espaldas y un gran frasco de ron en la mano? Definitivamente, Laugharne es un enclave legendario con su magia gaélica, el lugar más idóneo para la cuna y la tumba de un poeta.

LA CASTILLA BRITANICA
Gran parte de los escritos de Dylan Thomas se refieren al País de su niñez y de sus sueños. La zona entre Carmarthen y Swansea. Hoy día, en honor a Dylan Thomas la llaman la «tierra de Dylan Thomas». Los pueblos mareros con sus acantilados, las vistas, los veleros, los tabernáculos, con una casa chiquita y blanca, con amplios miradores que dan al mar, frente a las desembocaduras de los ríos Taw y Taf sería la mayor parte de su viamortal el escritor. La casita, mismo pie de las barcas, forma parte del caserío de Laugharne, ha sido habitada para muchos años, y cobran quince peniques para visitarla. Por la parte detrás de la casa, regala la vista del viante una magnífica panorámica de prados y de verdes colinas por donde crecía un castimedieval semiderruido. En muchos pueblecillos de Gales suele haber un castillo o una torre medieval. Fue tierra fronteriza, de «zuzias» contrataques y avanzadas. El furor guerrero de otros tiempos se perpetua sobre las montañas. Hay castillos esparcidos por toda la geografía de aquella

TEMAS DE HOY: LOS LOCOS MARGINADOS (alguien voló sobre el nido de la psiquiatría)

Según los últimos estudios realizados en este país de la tenacidad, ahora con la fría ayuda de las computadoras, diez de cada cien personas, necesitan los servicios de asistencia psiquiátrica. No son ganas de alarmar, como tampoco son ganas de llamar la atención. La semana de conferencias y diálogo que ha tenido lugar gracias a A.F.E.S. en el Salón de Actos del Consejo de Investigaciones Científicas ha dado luz a un problema que ha permanecido y aún se maneja en la sombra estúpida de la ignorancia.

La Asociación de Familiares de Enfermos Mentales, A.F.E.S., programó cinco días de atención, conferencias, charlas y exposición, en torno al enfermo mental. En esos cinco días se han puesto sobre el tapete el buen montón de problemas que aquejan no solamente a las familias de los enfermos mentales, sino también, y ésta es la parte más importante, a los propios enfermos. Habiendo sido nuestro país la cuna de la asistencia psiquiátrica, resulta que hoy, casi cinco siglos después, estamos a la altura de países como Grecia y Portugal.

De cómo se ha llegado a este punto nos podrían hablar historiadores, religiosos o los mismos psiquiatras. Desde los tiempos más remotos, la enfermedad mental ha sido considerada una lacra extraña a la que mejor que buscar remedio se encerraba tras los barrotes aislantes y las altas paredes, no siempre pintadas de blanco. Como ha sucedido con otros enfermos o disminuidos, el camino de la marginación ha sido la respuesta fácil de una sociedad que no quiere ver la realidad tantas veces repetida de imperfecciones. La asistencia psiquiátrica en nuestro país —no es el único— está mal. Está tan rematadamente mal que los familiares de enfermos mentales cesi han perdido las esperanzas de mejoras futuras. Tan mal está que los propios enfermos, con notables visos de recuperación social, ni se molestan en protestar. En esa semana de conferencias se habló de malos tratos. También se habló de otras muchas cosas. Cinco días pueden dar para mucho.

LOS POR QUE
Desde que el Padre Jofré pusiese en marcha la experiencia asistencial del enfermo psiquiátrico, la ya apuntada marginación ha sido la única solución existente. La separación de los hospitales psiquiátricos de las restantes redes oficiales se apunta como otra causa. El carácter manicomial, custodial, de los centros es otro factor importante. En los centros psiquiátricos se recluye al enfermo. El 80 por ciento de los allí internados, lo serán de por vida, sin la esperanza de una recuperación para la sociedad. Y con la aceptación implícita de una sociedad impasible. Y también de una Administración. La Asociación de Familias repetidas veces a organismos públicos de Enfermos mentales ha acudido bilicos y todo han sido largas o «vuelvan ustedes mañana...» Las Diputaciones o los Ministerios recibieron las peticiones correspondientes. Sin resultados.

El amplio abanico de instituciones que acogen al enfermo mental podría ser una causa de la desorganización. Hospitales dependientes de las Diputaciones, Corporaciones Religiosas, el P.A.N.A.P., incluso hospitales militares... De otro lado, el agudo problema del personal sanitario es un factor decisivo. El personal sanitario que trabaja en estos centros no tiene en muchos casos la preparación psiquiátrica adecuada. La mezcla patológica es digna de tenerse en cuenta: alcohólicos como subnormales, con psicóticos, con psicópatas y con judiciales... Observando las 5.000 pesetas diarias por cama, que tiene la Seguridad Social y las 300 de los centros psiquiátricos, tendremos una evidencia y una respuesta a la actual situación. Y no digamos si anotamos que el personal sanitario por cama, no llega al 1 por ciento. Pero hay un dato curioso y terriblemente español. Cuando en Alemania se procedió al estudio de una planificación sobre la Sanidad Mental, fueron necesarios cuatro años a los mos médicos para los diversos centros, pero falta por el contrario personal auxiliar». El Dr. Hernández Rcsell, Director accidental del Hospital Psiquiátrico Nacional de Leganés, dijo en su conferencia que «parece que a la sociedad y a quienes la gobiernan, les interesa que siga existiendo el loco».

«No. No es un problema específico de inversión, sino de responsabilidad. Es necesario un reequilibrio en nuestro país de la asistencia psiquiátrica. Estamos en una fase social que plantea nuevas modalidades de enfermedad. De la misma forma hay que repiantear nuevas soluciones. Con una buena distribución tendríamos la actual situación.»

AL MANICOMIO
Sin embargo, se han hecho grandes centros psiquiátricos. «Si. Pero no han resuelto los problemas. No se trata de enterrar de por vida al enfermo. De apartarle y marginarle de la sociedad o su familia. Hay muchos tipos en la enfermedad y una gran mayoría que no tienen por qué estar día y noche en los centros, y para esos casos hay soluciones de sobra, pero que no se llevan a la práctica. Es mucho más fácil acudir al «mal de piedra» como dice Angel María d. Lera, y recluir allí al mayor número posible de pacientes.»

«¿Qué objetivos persiguen ustedes? —Informar y formar. Informar a todas las familias y agruparlas en nuestra Asociación. Trabajar para conseguir llevar a todo el mundo la realidad del enfermo mental, hacer ver que no se trata de casos raros, sobre todo cuando la Organización Mundial de la Salud da un 10 por ciento de necesitados de asistencia psiquiátrica entre la población normal. Lo que se está haciendo es un auténtico secuestro social, cuyas causas



Los manicomios no son necesariamente una solución. Faltan centros especializados, personal sanitario, dinero, comprensión...

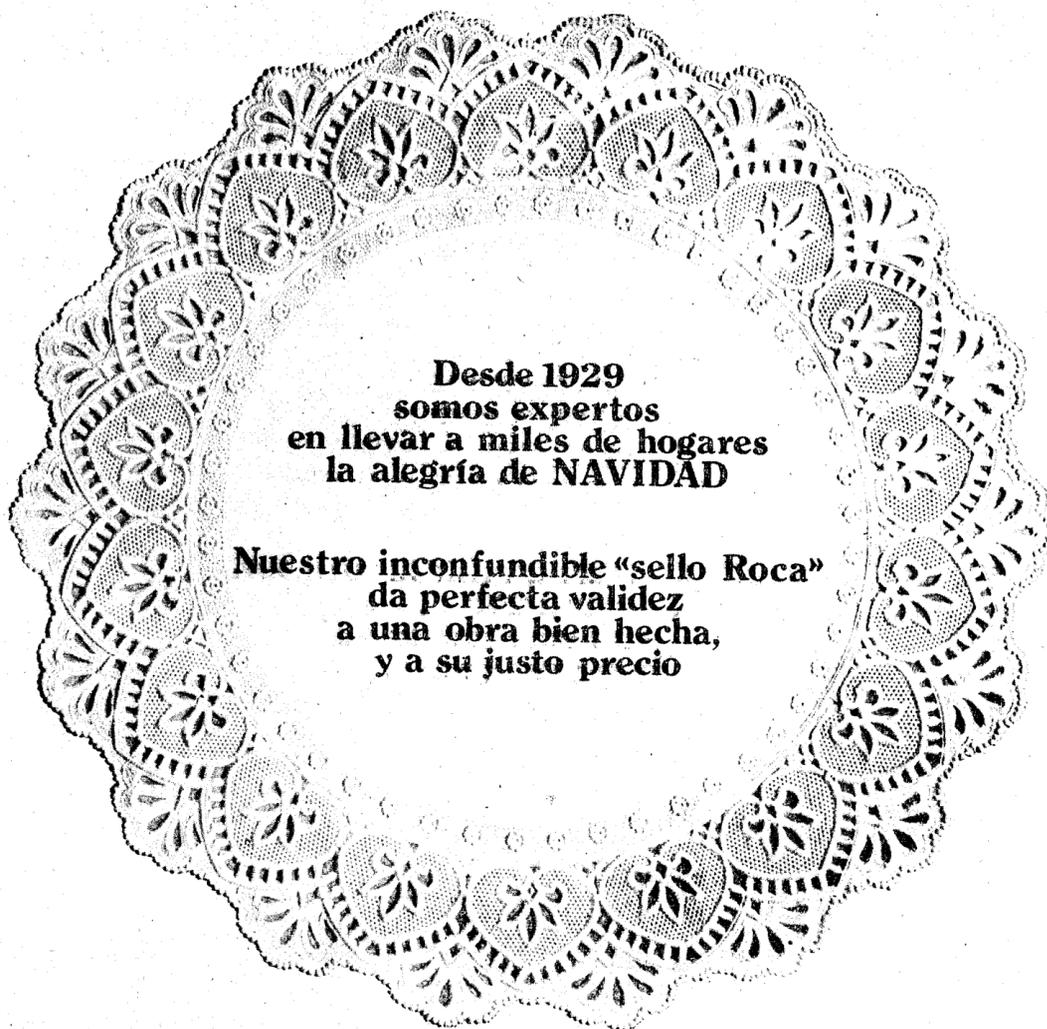


Una de cada diez personas necesita asistencia psiquiátrica.

MUDANZAS LA ZAMORANA
c/ Massanas, 41
Tel. 20 10 07 - GERONA

CRIE CHINCHILLAS CON NOSOTROS
PRODUZCA LAS PIELS MAS FINAS DEL MUNDO
Es cómodo, agradable y pueden criarse incluso en la propia vivienda. Garantizamos vida, fecundidad, asistencia técnica. Convierta sus producciones en dinero efectivo a través de nuestro departamento de comercialización. Garantías certificadas. Solicite folleto enviando este anuncio a: SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA (R) FRADES (Salamanca). Interesan Agentes.

Suscríbase a LOS SITIOS



**Desde 1929
somos expertos
en llevar a miles de hogares
la alegría de NAVIDAD**

**Nuestro inconfundible "sello Roca"
da perfecta validez
a una obra bien hecha,
y a su justo precio**

EXPOSICION ANUAL de NAVIDAD

**este año en 2 locales:
Mercaders 4
y Abeuradors 4**

**CESTAS NAVIDAD
LOTES NAVIDAD
LOTES EMPRESA
OBSEQUIOS BOMBONERIA
ENVIOS al EXTRANJERO**

Roca

**CONFITERIA - BOMBONERIA
REGALOS
ESPECIALIDADES DE COCINA**



Siempre

CODORNIU

Abeuradors, 4 y 6
Mercaders, 2 y 4
Tels. 20 17 36 - 20 36 62
GERONA

ECHOS DEL DEPORTE PROVINCIAL

EDITORIAL

"V Semana del Deporte", del 14 al 20 de marzo de 1977

Las adversas condiciones climatológicas que reinan últimamente en La Cerdanya le han «jugado» una mala pasada a la quinta edición de la «Semana del Deporte Gerundense» que, conforme hemos repetido en anteriores ocasiones, va a tener como escenario la capital ceretana, Puigcerdá.

Debido a los intensos fríos, no ha sido posible poder concluir en la fecha prevista la piscina cubierta que se está construyendo en Puigcerdá y cuya inauguración se prevé coincida con la jornada de clausura de la «Semana». Por tal motivo, el pasado lunes, con ocasión de la reunión que mantuvieron el Comité Organizador provincial y local de dicho certamen deportivo, se acordó posponer la celebración de la «Semana» al mes de marzo. Concretamente, tendrá lugar del 14 al 20 del mencionado mes, manteniéndose el programa de actos, conferencias y competiciones que en su día se programó.

Así pues, del 14 al 20 de marzo, definitivamente, destacadas personalidades deportivas se darán cita en Puigcerdá para intervenir en las conferencias y coloquios que se vienen preparando con todo lujo de detalles y que, evidentemente, han de contribuir en la expansión y divulgación de las diferentes especialidades deportivas en la comarca ceretana que, dicho sea de paso, se viene caracterizando por su constante ir a más en esta materia.

La «V Semana del Deporte Gerundense» contará con la presencia de destacados federativos, técnicos y deportistas nacionales. Las gestiones que se vienen llevando a cabo al respecto se desarrollan positivamente, circunstancia que hace prever que los asistentes a las diferentes sesiones de la «Semana» tendrán la oportunidad de escuchar las disertaciones, opiniones y puntos de vista de prestigiosos personajes relacionados con el deporte español.

Podemos informar, asimismo, que para la jornada inaugural, en la que se pronunciará el pregón de la «Semana», se ha previsto proyectar un reportaje realizado por Televisión Española en Montreal con ocasión de los Juegos Olímpicos.

Como pueden observar, los preparativos van ultimándose con vistas a esta «V Semana del Deporte Gerundense» que tendrá como escenario Puigcerdá.

¿sabía que...?

Los levantadores que han superado la barrera de los 400 kilos son los siguientes:

1976	Platchkov (Bulgaria)	442,5 kgs.
1976	Alexeev (URSS)	440
1976	Bonk (RDA)	432,5
1976	Kuzmin (URSS)	422,5
1976	Rakmanov (URSS)	420
1975	Christov (Bulgaria)	417,5
1976	Enalldiev (URSS)	417,5
1976	Pawaga (URSS)	415
1973	Reding (Bélgica)	412,5
1975	Heuser (RDA)	412,5
1975	Sokolov (URSS)	410
1975	Zaitsev (Bulgaria)	407,5
1973	Batitshev (URSS)	407,5
1976	Pavlasck (Checoslovaquia)	402,5
1976	Borodin (URSS)	402,5
1972	Mang (RFA)	400
1973	Jabotinsky (URSS)	400
1974	Pervouchine (URSS)	400
1976	Rigert (URSS)	400

JUVENTUDES DE ESPAÑA



Escribe: Narciso Planas

Flash semanal deportivo

TENIS

Se disputó en las instalaciones del Club de Tenis Tarrasa la final correspondiente al «Trofeo Cuatro Ciudades» que se ha venido desarrollando en el transcurso de los últimos meses. Se enfrentaron el C. T. Sabadell, ganador de la anterior edición, y el C. T. Gerona. Después de una confrontación muy interesante, el cuadro vallesano se impuso por 5-4. Las victorias gerundenses fueron alcanzadas por Juan Vigas, José María Campistol, Francesca Mussons y María Teresa Riera. No pudieron bati a sus oponentes, Jaime Campistol, Juan Agustí, Jordi Oliveras, J. Campistol-J. Oliveras y J. Agustí-J. M. Campistol.

PESCA

La Sociedad Deportiva Pesca Marítima Turissa, de Tossa organizó recientemente un interesante concurso nocturno en el que intervinieron un elevado número de pescadores. Se alzó con la victoria Miguel Bernasnet, clasificándose a continuación Juan Nualart, Miguel Torrent, Feliu Casas, Enrique Pérez, Juan Fernández, Gerardo Nadal, José Santesmans, Antonio Villegas, etcétera.

AJEDREZ

Hemos de volver a significar la positiva campaña que viene llevando a cabo el Club Ajedrez Olot en la máxima categoría regional. La entidad olotense se enfrentó el pasado domingo al Fomento, que figuraba igualado a puntos con los de La Garrotxa al frente de la tabla clasificatoria. Pues bien, el equipo representativo del ajedrez provincial en el Campeonato de Cataluña de Primera División superó al rival de turno con lo que se mantiene imbatido y, ahora, líder en solitario. Una gran campaña, indudablemente, la que viene desarrollando la entidad olotense.

HOCKEY SOBRE PATINES

Continúa disputándose el Campeonato provincial de seniors y juveniles. Tras la tercera jornada del torneo liguero ya figuran al frente de la tabla clasificatoria, líderes en solitario. El G.E. i E.G. domina en categoría seniors después de batir al GEEG-San Narcís por 8-4, mientras que el Blanes encabeza la clasificación de juveniles tras haber superado al Ribas por 2-3, en un partido en el que los locales perdieron la imbatibilidad.

CICLISMO

El corredor del Club Ciclista Farnés, Francisco Salla se adjudicó la victoria en el «Ciclo-cross de Manresa», prueba puntuable para la «Challenge Catalana». El ju-

venil de la entidad farnense viene significándose por sus positivas actuaciones en ciclo-cross. Si su temporada en ruta ha sido brillante, lo que viene alcanzando en ciclo-cross es digno de tenerse en cuenta. El sexto puesto de Franch y el décimo de Marsa en la prueba manresana permitieron al C. C. Farnés alzarse con el triunfo por equipos.

PETANCA

El Club Petanca Salt viene sobresaliendo de un tiempo a esta parte, por la gran labor que lleva a cabo en la expansión y divulgación de esta disciplina deportiva. Pues bien, el pasado domingo se inició la IV Liga Social de la mencionada entidad que sirve para mantener una constante actividad a los numerosos jugadores del Club. Esta Liga Social se disputa por el sistema de todos contra todos.

BALONMANO

Hoy, interesante matinal balonmanística en el Pabellón Municipal de Deportes, de Gerona. Van a jugar el N. S. de Montserrat y el G.E. i E.G. Los «grupistas» contendrán con el Guillem Tatay, mientras que los albiazules lo harán con el Vallehermoso, de Madrid. En la actualidad, el Montserrat, ocupa la segunda plaza de la tabla clasificatoria con 14 puntos. Por su parte, el «Grup» figura en octava posición.

Señalemos que en el Campeonato provincial, tras la jornada del pasado domingo, el Bordils encabeza la tabla en seniors, mientras que el Montserrat lo hace en juveniles.

ATLETISMO

En Santa Coloma de Farnés se disputó la tercera edición del «Cross de Santa Coloma» en el que intervinieron más de 1.200 atletas. José Miguel Bartolomé y Encarna Escudero se adjudicaron la victoria en seniors. En las restantes categorías, primeros puestos para Ana Llavina y José A. Hernández, en alevines; Oscar Labraña y Rosa Raya, en infantiles; Dolores Colomer y Joaquín Corominas, en cadetes; Nieves Riera y José Roldán, en juveniles; Leonor Valero y José Manuel Abascal, en juniors.

MOTOCICLISMO

En el transcurso de la Asamblea Anual de la Real Federación Motociclista Española se estableció el calendario de pruebas puntuables para el Campeonato de España 1977, en sus diferentes modalidades. La provincia de Gerona acogerá dos pruebas. Nos referimos al XVI Motocross Alto Ampurdán, que organizará la Peña Motorista Figueras, el 20 de marzo y la quinta edición del Todo Terreno Ripoll que pondrá en marcha el Ripoll Motor Club, el 15 de mayo.

PATINAJE ARTÍSTICO

Sardanyola fue escenario de los XXXI Campeonatos de España, categoría infantil. En individual femenino, las patinadoras provinciales Marta Dispés y Mariona Canals se clasificaron, sobre un total de 21 participantes, en séptima y decimosexta posición, respectivamente. En parejas mixtas, Mercedes Albiach y Jorge Pau fueron quintos, mientras que Margarita Colomé y Juan L. Pareta obtenían la decimotercera posición. Por provincias, Gerona fue segunda tras Barcelona, superando a Tarragona, Salamanca, Baleares, La Coruña y Madrid.

FUTBOL JUVENIL

Ha tenido lugar en el transcurso de las últimas fechas el «Torneo 75 aniversario de la Federación Catalana de Fútbol» en el que han tomado parte las selecciones provinciales de Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona. El equipo gerundense fue eliminado en semifinales por el representante barcelonés. En la confrontación valedera para el tercer y cuarto puesto, jugada el pasado miércoles en el campo del San Andrés, la selección gerundense batió por 3-1 a la selección de Lérida.

TENIS DE MESA

Hoy, domingo, dará inicio la fase zonal de la Liga Nacional de Segunda División. Va a tomar parte en esta competición, como representante del ping-pong gerundense, el S.T.M. San Narciso que de forma brillantísima se impuso en la fase provincial. Juntamente con el S.T.M. San Narciso intervienen en la ya citada fase zonal, el «Grup Amateur de Barcelona», Epyc de Tarrasa, Intercollegial de Tarragona, Antorcha de Lérida y E. D. Castellón de la Plana. Deseamos al representante gerundense toda clase de éxitos.

El C. A. Olot sigue dominando



La trayectoria deportiva del C. A. Olot en los últimos tiempos es digna del mejor de los elogios. Las victorias importantes se suceden en el palmarés de la entidad olotense que, en estos momentos, domina el Campeonato de Cataluña de Primera División. El triunfo alcanzado el pasado domingo ante el Fomento permite a los de La Garrotxa encabezar la tabla clasificatoria imbatidos y en solitario.

¿a donde iremos hoy?

FUTBOL

III División
Gerona - Huesca

Preferente
Barcelona - Figueras

1.ª Regional

Blanes - Olot
Marítimo - Palamós
Cassá - Mataró
Cardedeu - Arbuçias
Rosas - Llíansá
Sant Hilari - San Celoni
Guixols - Premiá
Palafrugell - Lloret

2.ª Regional

Tossa - Vidreres
Farnés - Bañolas
Sils - Bisbalense
La Escala - Salt
Sella - Caldas
Perelada - Palafolls
Pontense - Amer
Besanó - Anglès
Torroella - Blanes
Castellfollit - Montagut
Ripoll - Puigcerdá
Olimpico - Abadesense

3.ª Regional

Darnius - Port Bou
Camallera - Borrassá
S. Leocadia - Armentera
Sábat - Flaçá
Besalú - Vilatorrada
Agullana - La Junquera
Esplais - Verges
Coma Cros - Vilabertrán
S. Pedro P. - Bâscara
Cabanes - Massanet
Aro - Bonmatí
Lloret - Calella
Vilov. - Palafrugell
P.B. Anglès - La Piña
Llagostera - Sant Hilari
Figueras - Bredense
Osor - Pals
San Pedro T. - San Poncio
San Esteban - Blandense
Santjoanenc - Calonge

Aficiionados

Bellcaire - Bisbalense
Rosas - Celrà
Navata - Bagur
Gualta - Espolla
San Miguel - Capmany
Cerviá - Port Selva
Vilafant - Garriguella
Serinya - Forniles
San Gregorio - Bañolas
Lladó - Batet
Las Planas - Argelaguer

Tortellá - San Esteban
Fontcuberta - Vidreres

Campeonato Cataluña juvenil
P. Olivella - Blanes
La Salle G. - Bañolas
Salt - O. Garriga
Olot - OAR Vich

Campeonato provincial juvenil

Torroella - La Salle F. B.
Port Bou - Bellcaire
Capmany - Esplais
Vilabertrán - Rosas
Llíansá - Crédito
Figueras - Agullana
La Junquera - Vilafant
La Casera - La Escala
A. Olot - La Caña
Calonge - Aro
Guixols - San Gregorio
Bisbalense - Coma Cros
Doble Set - Quart
Cerviá - Vilartagas
Villarreja - Pals
Flaçá - Sabat
Palafrugell - Bons Aires
Palamós - Celrà
Sanjoanense - San Pedro M.
La Salle F. A. - Besanó
Amer - Sella
San Roque - Besalú
Tortellá - Anglès
Batet - Castellfollit
Lloret - Sils
Blandense - Sant Hilari
Vidreres - Hostalrich
Bredense - Llagostera
Caldas - Tordera
Arbuçias - Cassá
Palafolls - Farnés
Vilablareix - Tossa

RUGBY

Campeonato Cataluña,
División A:
Badalona - GEEG

HOCKEY SOBRE HIELO

Liga Nacional
Txuri Urdiñ - Puigcerdá

GOLF

En las instalaciones del Club Golf de Pals, «Copas Perelada», modalidad Fourball Eclíctico.

BOCHAS

Ultima jornada correspondiente al Campeonato Regional de dupletas, Trofeo Geró.

AJEDREZ

1.ª Regional
Olot - Seat

1.ª Provincial

Royal - Palafrugell
Sella - Blanes
Bañolas - Olot B

2.ª Provincial

CER - Gerona B
Olot D - Farnés
Olot E - Olot C
Olot F - Guixolense B
Olot G - Montgri

3.ª Provincial

Bañolas B - Sant Jordi B
Olot H - Farnés C
Sant Jordi A - CER C
Salt B - Salt A
Blanes B - CER B
Farnés B - Dr. Pascual B

BALONMANO

Liga Nacional
GEEG - G. Tatay
Montserrat - Vallehermoso

1.ª Provincial

C. N. Figueras - Blanes
Bordils - Corsá
Llagostera - Celrà
Lloret - GEEG
Bredense - Crec

Juveniles

Cassanense - Crec
Ampurdán - Blanes
Bordils - Corsá
Montserrat - Celrà
Lloret - GEEG

HOCKEY SOBRE PATINES

1.ª Provincial

Gerona - Palafrugell
UD Massanet - Ribas
Shum - GEEG

Juveniles

Lloret - Ripoll
Blanes - Palafrugell
Cassanense - Ribas
Shum - GEEG

BALONCESTO

III División

Blanes - Mataró

Regional masculino

Dosa - Banyoles
Adepaf - Sese
Canet - Grifeu
Salt - Lolert
Premiá - Olot
San José Ger. - S. José Bad.

Provincial masculino

Amer - Campdevánol
Domeny - Guixols
Palafrugell - Palamós
Caldas - Farnés
Calonge - Montesori
Ripoll - Anglès

La Bisbal - Figueras

Regional femenino

H. Italiano - Palamós
Santpauense - San José
Lloret - Olot

TENIS DE MESA

Fase zonal de la Liga Nacional de II División: en Gerona, S.T.M. San Narciso - E. y D. de Castellón.

TIRO AL PLATO

En las instalaciones de la Sociedad de Tiro al Plato, de Gerona, «Trofeo El jamón», a partir de las 10 horas de la mañana.

MOTOCICLISMO

En Las Planas, «Motocros de Invierno» reservado a juniors, categoría 250 c.c. Organiza la Escudería Sellabona con la colaboración de la Escudería Gerona.

En el pabellón, dos partidos de Liga Nacional



Si. Esta mañana, el Pabellón Municipal de Deportes, de Gerona será escenario de dos partidos correspondientes a la Liga Nacional de Primera División. Los equipos de balonmano del Montserrat y G.E. i E.G. se enfrentarán, respectivamente, al Vallehermoso madrileño y Guillem Tatay valenciano. Una matinal balonmanística realmente interesante. De esto no hay duda. (Foto Sans).

PALMARES OLIMPICO (XVI)

Continuamos ofreciéndoles los países y deportistas que subieron al «podium» con ocasión de los Juegos Olímpicos, Montreal 76':

TIRO

Pequeña carabina (posición tumbado)
1. Karl Heinz Sieszek (Alemania Federal), 599
2. Ulrich Lind (Alemania Federal), 59

Carabina (tres posiciones)

1. Lanny Bassham (Estados Unidos), 1.162
2. Margaret Murdok (Estados Unidos), 1.162

Unidos), 1.162
3. Werner Sibold (Alemania Federal), 1.160

Pistola libre

1. Uwe Potteck (Alemania del Este), 573
2. Harald Wollmar (Alemania del Este), 567
3. Rudolf Dollinger (Austria), 562

Pistola rápida

1. Norbert Klaar (Alemania del Este), 597
2. Juergen Wiefel (Alemania del Este), 596
3. Roberto Ferrassis (Italia), 595

Blanco móvil

1. Alexandre Gazov (Rusia), 579
2. Alex Kedyarov (Rusia), 576
3. N. Jerzy Grezkiewicz (Polonia), 571

Foso olimpico

1. Donald Haldeman (Estados Unidos), 190
2. Silva Marques (Portugal), 189
3. Enrico Baldi (Italia), 189

Skeet

1. Josef Panack (Checoslovaquia), 198
2. Enrick Swinkel (Holanda), 198
3. Wieslaw Gawlinoski (Polonia), 196 (Continuará)

"España marcha de forma segura hacia la democracia", dice en Venezuela el Presidente Carlos Andrés Pérez

"La libertad de prensa perfecta no se ha conseguido en ningún país" (Pietro Ottone)

Caracas. — (Efe). — «Puedo decirles con optimismo, que España marcha hacia la democracia en forma segura. Esto es muy importante para Venezuela, porque nos permitirá avanzar cada día más en el establecimiento de una colaboración estrecha».

Las precedentes palabras fueron pronunciadas el jueves por la noche por el Presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, en una elocución de 90 minutos, por una cadena de radio y televisión, en la que informó a su país de los motivos y resultados de su reciente viaje a Europa.

Tuvo también el Presidente elogios para el proceso político que se vive en Portugal, y dijo:

«España y Portugal son los caminos más francos para liberar a América en el seno de la Comunidad Económica Europea. Ellos fortalecieron su voz en el mundo, y nosotros, a través de ellos, tendremos una presencia firme en Europa. Esa es la importancia que tienen estos dos países para Iberoamérica».

El Presidente venezolano afirmó, a través de la radio-televisión, que, durante su gira de 16 días, presentó ante la comunidad internacional la nueva y vigorosa imagen de Venezuela, que lucha junto a Iberoamérica y el Tercer Mundo por el establecimiento de la justicia internacional.

Afirmó luego que el mundo bipolar, en el que los Estados Unidos y Rusia dictaban declinaciones y el resto del mundo las acataba, está acabado, y dijo que la presencia, cada vez más vigorosa, de los países del Tercer Mundo, la insurgencia de la China Popular, y la realidad que hoy significa la Comunidad Económica Europea, han puesto en evidencia la interdependencia del mundo de hoy, en el que —dijo— ningún país, por grande y poderoso que sea, ya no puede ser autosuficiente, sino que necesita la participación de otros países para solucionar sus problemas».

El Presidente Pérez, después de una breve reseña de su paso por los distintos países europeos visitados, y de un elogio al Papa Pablo VI, de quien dijo que era un hombre de bondad, no afectada sino real, terminó afirmando que en ningún momento pretendió asumir liderazgo alguno con respecto a Iberoamérica, sino sumar su voz a las de toda Iberoamérica y el Tercer Mundo para luchar con más vigor y convicción por la justicia internacional.

MESA REDONDA SOBRE «LIBERTAD DE PRENSA EN UN ESTADO DEMOCRATICO»

Madrid. — (Cifra). — Una mesa redonda sobre el tema «La libertad de prensa en un estado democrático» tuvo lugar el viernes por la noche en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid. El acto había sido convocado por el presidente de la Agrupación de Corresponsales de Prensa Extranjera, Marcello Ongania, quien actuó de moderador en el debate y participaron en el mismo Sergio Lepri, director de la Agencia Ansa, en Roma; Augusto Livi, ex director del diario «A Cielo Continuo de Paesa Sera», de Roma; Pietro Ottone, director del matutino «Il Corriere Della Sera», de Milán; Alfredo Pieroni, director del matutino bolonés «Il Resto del Carlino»; Juan Luis Cebrían, director de «El País»; Antonio Herrero Losada, director de la Agencia «Europa Press»; Gonzalo Velasco Viejo, director de «Cifra», y Manuel Ibáñez Escofet, ex-director de «Tele-Express».

Presentó a los componentes de la mesa Marcello Ongania, y a continuación hicieron uso de la palabra brevemente los cuatro periodistas italianos.

Sergio Lepri definió las líneas estructurales y periodísticas de la Agencia Ansa, de la que dijo que es una sociedad cooperativa constituida por los diarios italianos y que tiene por objeto asegurar, en el clima de las libertades democráticas garantizadas por la Constitución, un extenso servicio de informaciones periodísticas con criterios de rigurosa independencia, imparcialidad y objetividad. Manifestó que la agencia está regida por un Comité de Dirección de la empresa; la dirección periodística y el Comité de Redacción. Dijo que el servicio de la agencia cuenta los hechos y no los comenta, afirmando que hacer información significa contar los hechos tal y como sucedieron. La informa-

ción de ANSA —dijo— se caracteriza por la imparcialidad, la plenitud y la exactitud.

DIARIOS DE OPINION Y DE INFORMACION

Pietro Ottone afirmó que la libertad de prensa perfecta no se ha conseguido en ningún país y que en Italia, en la actualidad, está amenazada por una crisis de empresas editoriales. Diferenció los conceptos de diarios de información y diarios de opinión, y añadió que si el periódico está sufragado por el erario público, la libertad de prensa se pierde. Habló de los periódicos que quieren informar y de los que quieren convencer y se mostró partidario de los primeros.

Alfredo Piero se refirió principalmente a los obstáculos que se oponen a la libertad de prensa y citó como tales el cultural, como, por ejemplo, el condicionamiento religioso y el económica, puesto que un periódico es muy caro, y esto condiciona también a su juicio la libertad de Prensa. Lo ideal, según él, sería que los editores fueran puros, pero el obstáculo económico es un factor muy importante. Dijo también que era una enorme conquista italiana el hecho de que las asociaciones de periodistas puedan intervenir en el contenido del periódico. Finalmente, citó el obstáculo político, y dijo que la prensa es un parlamento que discute lo que hace el poder político. Definió la democracia como «una forma dialéctica a través de la cual los ciudadanos discuten con las fuerzas del Gobierno».

Augusto Livi examinó el problema de la libertad de prensa y dijo que este es también un problema de organización política, refiriéndose a la crisis por la que atraviesa la prensa italiana. Se manifestó contrario a la libre empresa como elemento para asegurar la libertad de la libre empresa como elemento para asegurar la libertad de prensa y se mostró partidario de la prensa al servicio público, aunque no sólo como tal servicio público.

A continuación intervinieron los cuatro periodistas españoles. Gonzalo Velasco se planteó el problema de que es la libertad de información, como emanación del postulado de la libertad de expresión incluido en la Declaración de Derechos Humanos y, parafraseando la definición tomística de ley, dijo que la libertad de prensa podría definirse como «la ordenación de la información al bien común, incluida la defensa de la libertad de ver-

dad, y regulada jurídicamente por el poder legislativo del estado democrático y protegida celosamente por dicho Estado». Examinó luego cada uno de los elementos componentes de esta definición.

EVOLUCION DE LA PRENSA EN ESPAÑA

Antonio Herrero Losada aludió a la evolución experimentada en España durante los últimos años y dijo que la prensa ha ido por delante de otros sectores en la evolución política del país y en cuanto a libertad de expresión, y diferenció el régimen de prensa creado por la Ley de 1938 y el paso adelante que supuso la Ley de Prensa de 1966. Afirmó que, a este respecto, esta evolución paulatina de la prensa española supone una ventaja sobre la prensa italiana porque ha hecho que en los últimos tiempos se haya experimentado una especie de rotación con relación a la libertad total, que es —dijo— la deseable.

Juan Luis Cebrían preguntó al director de ANSA quién nombra al director de su agencia y el señor Lepri dijo que era designado por el Consejo de Administración, en el que están representados los periódicos italianos, grandes y pequeños. Después, el señor Cebrían se refirió a la Agencia Efe y dijo que si, al ser una agencia oficial del Estado, no contribuye a televisual la información. A esto replicó, como aludido, el director de Cifra, quien manifestó que casi todas las grandes agencias del mundo reciben de una forma u otra subvenciones del Estado, porque la información, la noticia, es un producto muy caro. Manifestó también su opinión de que es posible que sea deseable la configuración de la agencia de alguna otra forma, como podría ser un consorcio de periódicos, pero reafirmó que un país debe tener una agencia propia si quiere estar presente en el mundo.

Manuel Ibáñez Escofet se refirió a la libertad como un todo y especificó que él hacía una declaración sorprendente: que no era partidario de la libertad de prensa, por que él era partidario de la libertad en sentido amplio, matizando que cuando existe esta libertad, la otra, la de prensa, se da por añadidura. Abogó por una libertad, primero, del periódico, para de esta manera conseguir, después, la libertad del periodista.

LA IDEOLOGIA DE LOS PERIODISTAS

A continuación se abrió un

coloquio en el que formularon preguntas, identificándose por el medio informativo que representaban, diversos asistentes al acto. A la pregunta de uno de los periodistas, Juan Luis Cebrían dijo que en su periódico no se ocupaba de saber a qué partido o a qué filiación política pertenecían sus redactores. A otra pregunta, Gonzalo Velasco insistió en que se estaba particularizando el debate, pero aclaró que casi todas las agencias del mundo reciben subvenciones directas o indirectas y facilitó cifras sobre ellas, poniendo de relieve que la noticia es un producto muy caro y que cada Estado debe tener su propia agencia, haciendo un elogio de los hombres de Efe, que, en sus delegaciones de América, con muy pocos medios, están realizando una gran labor. Tras otra serie de preguntas, resumieron el debate los periodistas italianos Pieroni y Ottone.

El primero dijo que el problema de las subvenciones se debe evitar y opinó que, después de lo debatido, habría de llegarse a la conclusión de que la libertad de prensa no puede ser algo absoluto ni perfecto nunca, ni tampoco la democracia, lo cual implica el reconocimiento de que no somos perfectos, mostrándose de acuerdo con Ottone en relación con el problema de las subvenciones a la Prensa. No obstante, afirmó que había que ser realista y se mostró de acuerdo en que una agencia de prensa es cara, pero consideró deseable que se establezcan unas reglas para que las ayudas estatales no sean necesarias, y si estas ayudas siguen siendo necesarias por imperativos económicos, que sea como un mal menor. Se mostró partidario de la existencia de unas normas jurídicas que garanticen la libertad de prensa.

NOTA DEL CONSEJO GENERAL DE LA ABOGACIA ESPAÑOLA

Madrid. — (Cifra). — Las actuaciones de ciertas personas y de algunos grupos encaminadas a coartar la función de defensa de los abogados o de ejercer represalias por haber cumplido su deber, preocupan seriamente al Consejo General de la Abogacía Española, según se desprende de una nota informativa, hecha pública el viernes por el secretario de dicho Consejo.

Estos hechos, que inicialmente

afectan a la abogacía —añade la nota— son también sintoma de un grave proceso de amenaza a la libertad de los ciudadanos y a la convivencia civil, porque ni una ni otra podrán ser efectivas sin la protección de la justicia, que es la que realiza, en definitiva, el Estado de Derecho. La justicia —señala más adelante— necesita de una abogacía independiente que pueda libremente defender —por encima de las luchas partidistas— el derecho de cada ciudadano.

Cuando reclamamos de quienes ejercen el poder y de quienes administran la justicia —concluyen los abogados— una decidida y severa represión de tales violencias, no lo hacemos solamente en protección de nuestro estamento profesional, sino y sobre todo pensando en evitar que se frustre por la violencia la posibilidad de una convivencia nacional en la que todos podamos participar, sabiendo que nuestros derechos podrán ser libremente defendidos al amparo de la ley.

HACIA UNA «ALIANZA NACIONAL»

Madrid. — (Cifra). — Con el objetivo de constituir una «Alianza Nacional», miembros de la Confederación Nacional de Combatientes se han entrevistado con representantes de Falange Española de las JONS, Partido de Acción Nacional (PAN), y otros sectores de igual tendencia ideológica.

EMISION DE BONOS DE AYUDA AL PSOE HISTORICO

Madrid. — El Partido Socialista Obrero Español, sector histórico, ha puesto en circulación bonos de ayuda al partido por una cuantía de 50, 100, 500, 100 y 500 pesetas.

Por otra parte, la secretaria general ha recibido un telegrama de la Federación de Venezuela, que comprende las cuatro agrupaciones del PSOE renovado en aquel país, por el que informa haber causado baja en este sector y su deseo de ingresar en el histórico, «ante inadmisibles desviaciones filocomunistas del sector renovado». Asimismo la Agrupación Socialista Madrileña del PSOE histórico ha organizado un acto público de afirmación socialista, que tendrá lugar el próximo día 8, con motivo del 56 aniversario de la muerte de Pablo Iglesias.

PRESENTACION DEL PARTIDO PROGRESISTA

Madrid. — (Pyresa). — El Partido Progresista, que presentó la solicitud para su inscripción en el Registro de Gobernación el pasado día 8 de noviembre, pero que todavía no ha sido aprobado, ha sido presentado el viernes públicamente. El nuevo partido es consecuencia de la escisión habida dentro del Partido Proverista, tras la denuncia presentada por el señor Maisonnave contra cuatro proveristas por supuestos delitos de apropiación indebida. La denuncia se encuentra archivada por considerarse que no hay motivo de delito y los antes denunciados preparan ahora una querrela por difamación pública contra el presidente del Partido Proverista pidiendo cada uno de ellos —en total son cuatro— la cantidad de 120 millones de pesetas en concepto de indemnización, que serán íntegramente entregadas a instituciones benéficas.

EL PSP Y LA ABSTENCION

Madrid. — La Federación Madrid-Región del PSP inicia esta semana su campaña de explicación al pueblo de Madrid de las motivaciones por las que hace un llamamiento a todos los ciudadanos para la abstención en el Referéndum nacional sobre la reforma política.

En el transcurso de la misma se montarán diversos puestos de información en diferentes puntos de la ciudad, al mismo tiempo que se distribuirá propaganda exponiendo la postura del partido ante el próximo Referéndum.

EL M.S.A. RATIFICA LOS ACUERDOS DE LA OPOSICION

Madrid. — Los acuerdos adop-

tados en la cumbre que celebraron los partidos de la oposición el pasado miércoles, han sido ratificados por el Movimiento Socialista Andaluz en una reunión celebrada en Madrid por varios miembros de su Comité Ejecutivo.

MAGISTRADO SANCIONADO

Sevilla. (Cifra). — La inspección de Tribunales ha sancionado con la suspensión de empleo y sueldo durante tres meses al magistrado Plácido Fernández Viaga de la Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial de Sevilla, informó el viernes «El Correo de Andalucía».

La sanción, añade el periódico, le ha sido impuesta por haber participado en una manifestación no autorizada celebrada en esta ciudad.

Al tener conocimiento de la medida disciplinaria impuesta al magistrado, sigue diciendo el periódico, el Colegio de Abogados de Sevilla ha acordado organizar un acto de solidaridad con el señor Fernández Viaga.

Por su parte, la sección provincial del Partido Popular Democrático Andaluz ha formulado una enérgica protesta, estimando que la sanción aplicada al magistrado lo ha sido por el simple hecho de ejercer un derecho legítimo de la persona».

LOS FUNCIONARIOS PIDEN LIBERTAD DE OPCION ANTE EL REFERENDUM

Madrid. (Cifra). — Los funcionarios públicos miembros de

las organizaciones políticas y sindicales de «Coordinación Democrática» han dirigido un escrito al Presidente Suárez en el que solicitan que se respete y garantice a los funcionarios su libertad de actuación ante el próximo Referéndum.

En este escrito, firmado por once representantes de partidos y organizaciones sindicales, solicitan que se garantice la libertad de opción para participar en cuantos actos electorales puedan realizarse en defensa de cualquiera de las posturas posibles, incluida la abstención.

Finalmente, solicitan que, con objeto de evitar, como ha sucedido en el pasado, que pueda identificarse al colectivo de funcionarios públicos con una de ellas se vean forzados a formar terminada política del Gobierno, parte de las mesas electorales en el caso de ser designados para las mismas por las Juntas Municipales.

LAS CONVERSACIONES GOBIERNO-OPOSICION

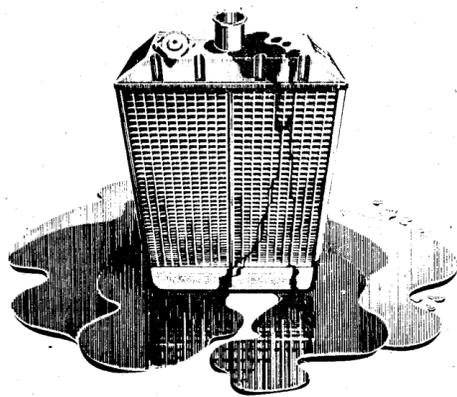
Londres. (Efe). — El diario londinense «The Times» dijo el viernes que el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, desea hablar con la oposición pero no acepta conversaciones con el Partido Comunista.

El corresponsal del «Times» en Madrid se hace eco también de que un grupo de representantes de los cristiano-demócratas, liberales, socialistas y comunistas habían celebrado una reunión para organizar un equi-

(Pasa a la página siguiente)

¡Aviso!

Para los que piensan que todos los anticongelantes son iguales.



Muchos automovilistas que pensaban así se han llevado desagradables sorpresas, como encontrarse su coche inutilizado por haberse helado el agua del motor o por corrosiones en el sistema de refrigeración.

Antes de poner un anticongelante asegúrese de que: Ofrece protección suficiente contra las bajas temperaturas. No ataca a los metales y gomas del circuito de refrigeración. Evita la corrosión. Actúa como refrigerante en tiempo caluroso.

Glycoshell cumple ampliamente todos estos requisitos debido a su alto contenido de "monoetilenglicol" y a sus aditivos especiales obtenidos en los centros de investigación de Shell.

Glycoshell, uso: Invierno/Verano. En todo tipo de vehículos.

Distribuidor: D. José María Puigbertran C. Fagirola, 11 (Casa Vilaro) Teléfs. (972) 20 60 23 (17) Vilablareix (Gerona)



Anticongelante Glycoshell Protección total contra las heladas y la corrosión. ¡Póngalo ya!

Obtingui dels seus estalvis el

9'25%

anual amb els Certificats de Dipòsit del Banc Industrial dels Pirineus a termini igual o superior a 3 anys

El nostre equip humà, altament professionalitzat, farà «treballar» els seus diners a un dels interessos més alts i li proporcionarà el «creixement» constant del seu estalvi.

Banc Industrial dels Pirineus de la idea al negoci

Willy Brandt confía en que España pueda ingresar pronto en la Asamblea del Consejo de Europa

Hoy comienza en Madrid el Congreso del P. S. O. E.

(Viene de la pág. anterior)

po que negociase con el Gobierno los problemas políticos. Esta reunión, señala el «Times», se celebró después del encuentro que sostuvieron el lunes los demócrata-cristianos con el señor Suárez. Los demócrata-cristianos parece que están haciendo de intermediarios oficiales entre el Gobierno y la oposición.

Puntualiza el corresponsal del «Times» que Suárez ha comunicado al grupo demócrata-cristiano que desea celebrar convenciones con la oposición tan pronto como sea posible, pero que no aceptará a ningún miembro del «P.C.». El Presidente del Gobierno no tendría inconveniente en que los comunistas estuviesen representados en ese grupo indirectamente.

Según el diario londinense, formarían parte de ese grupo Joaquín Ruiz Giménez, José María Gil Robles, cristiano-demócratas, y Tierno Galván, por los socialistas. Si el «P.C.» insistiese en estar directamente representado, esto podría originar que el Gobierno retirase su oferta de negociación y, al mismo tiempo, dividir la oposición.

FELIPE GONZALEZ Y TIERNO GALVAN EN LA COMISION NEGOCIADORA

Madrid, (Cifra). — Enrique Tierno Galván, presidente del «PSP», y Felipe González, secretario general del «PSOE», han sido ya designados para formar parte de la Comisión Negociadora con el Gobierno en la que estarán representadas las principales fuerzas políticas de la oposición. No obstante, la mayoría de los partidos y organizaciones que deben elegir representantes para la comisión no han decidido todavía nombres.

Durante las últimas horas se han reunido por separado los dirigentes de un gran número de partidos de la oposición que el miércoles último celebraron un encuentro en Madrid para decidir la constitución del organismo negociador.

Estas reuniones tienen por objetivo discutir quiénes serán los representantes de cada fuerza política en la comisión, la cual —según lo acordado— estará compuesta por diez miembros: uno liberal, un socialdemócrata, un demócrata cristiano, un comunista, dos socialistas, un representante de Cataluña, uno del país vasco, uno de Galicia, y uno de la Coordinadora de Organizaciones Sindicales (COS).

En principio sólo hay tres nombres seguros designados: Francisco Fernández Ordóñez, por la Federación Socialdemócrata, y Enrique Tierno Galván y Felipe González por los socialistas.

Se barajan como muy probables las designaciones de Joaquín Satrustegui, por los grupos liberales, y de Antón Canyellas o Gil Robles por la democracia cristiana.

El Equipo Demócrata Cristiano del Estado Español —según informó a «Cifra», un dirigente de Izquierda Democrática— se reunirá hoy, domingo, en la capital de la República Federal Alemana con el «CDU» (Partido Demócrata Cristiano Alemán), y allí mismo decidirá, seguramente, quién será el representante de la democracia cristiana. Su respuesta será enviada por telegrama o por teléfono.

El plazo fijado para enviar los nombres de los integrantes de la comisión negociadora ha sido fijado para hoy, domingo, por lo que la respuesta de los demócratas cristianos llegará por lo menos un día después de lo acordado.

El Partido Comunista tampoco ha anunciado todavía a su representante en el órgano negociador. Los nombres más probables son Simón Sánchez Montero o Manuel Azcárate.

El representante vasco en la comisión será del Partido Nacionalista Vasco, y se dan como posibles candidatos a Juan Ajuaguerra y Xabier Arzallus, éste último calificado como perteneciente a ala izquierda del partido, y bastante más joven que Ajuaguerra.

JORDI PUJOL REPRESENTARA A CATALUÑA

Barcelona, (Cifra). — El secretario general de «Convergencia Democrática de Catalunya», Jordi Pujol, ha sido designado como el representante de Cataluña en la «comisión de los 10» encargada de las ne-

gociaciones oposición-Gobierno.

La designación se tomó en el transcurso de una reunión de tres horas a las que asistieron nueve partidos políticos de ámbito catalán y dos organizaciones sindicales.

Defendió la candidatura de Jordi Pujol el secretario general adjunto de CDC, Miguel Roca Junyent, ante otras candidaturas que no se ha deseado hacer públicas ya que, según opinión de los reunidos, «se trataba de encontrar consensos sobre un representante más que enfrentar candidatos». Al parecer, entre los posibles nominados figuraba un miembro del «Partit Socialista Unificat de Catalunya».

En la misma reunión, se establecieron las condiciones y líneas de actuación ante la «Comisión de los 10» del político designado por parte de la oposición, cuyo papel deberá ser el de «impulsor del proceso negociador desde Cataluña».

A la reunión no asistieron representantes de la Asamblea de Cataluña, cuyas decisiones en torno a este tema están bloqueadas.

Estuvieron presentes los grupos políticos «Esquerra Democrática de Catalunya», «Partit Socialista Unificat de Catalunya», «Partit Socialista de Catalunya-C», «Partit Social Demócrata de Catalunya», «Centre Català», «Lliga de Catalunya», «Convergencia Democrática de Catalunya», «Unió Democràtica de Catalunya», «Federación Catalana del PSOE», «Comisiones Obreras» y «Unión General de Trabajadores».

Los integrantes de la reunión, ante la realidad de que el político designado, Jordi Pujol, no representará en esta ocasión a toda Cataluña ni a toda la oposición catalana, invitaron al resto de las fuerzas políticas no presentes en la reunión a sumarse a esta decisión.

FERNANDEZ ORDONEZ, REPRESENTANTE DE LA FPS

Madrid. — La Federación de partidos socialdemócratas han designado como representante en la comisión negociadora con el Gobierno al señor Fernández Ordóñez. El acuerdo fue tomado ayer noche y es el primer nombre de la «Comisión de los diez» que se puede dar por seguro.

REUNION PLENARIA DE LA FEDERACION SOCIAL-DEMOCRATA

Madrid. — Con objeto de estudiar su reorganización y elegir presidente y secretario, el Comité Ejecutivo de la Federación Social Demócrata celebrará el próximo lunes, día 6, una reunión plenaria en Palma de Mallorca.

Los nueve partidos que com-

pone la Federación pretenderán en esta reunión de Mallorca configurar un gran partido socialdemócrata que represente en las próximas elecciones la opción de centro izquierda.

CONGRESO DEL P.S.O.E.

Madrid, (Cifra). — Todas las corrientes socialistas, incluida la de los socialdemócratas auténticos, tienen cabida en el PSOE, declaró el secretario general del partido, Felipe González, en una rueda de prensa en torno al Congreso que se inicia el día 5 en Madrid.

El Congreso del «PSOE» tendrá lugar en un hotel, por haberle sido denegado el permiso de realizarlo en el Palacio de Congreso y Exposiciones.

Alfonso Guerra, miembro de la Ejecutiva del Partido, explicó a los periodistas que habrá 736 delegados presentes, pertenecientes a las 117 secciones y a las 50 agrupaciones que el Partido Socialista Obrero Español tiene en todo el conjunto del territorio español. Además, asistirán 217 delegados de partidos integrados en la Internacional Socialista, 43 invitados especiales de otros partidos y organizaciones políticas, 32 embajadores, 64 personalidades españolas, y 118 periodistas acreditados.

Mediante el sistema de circuito cerrado de Televisión, instalado en el salón del Congreso y salas adyacentes, se calcula que podrán seguir los debates hasta unas 5.000 personas.

La presidencia del Congreso será decidida por votación de los delegados una vez comenzado el Congreso. Los delegados elaborarán una serie de ponencias reestablecidas, y luego éstas se someterán al pleno donde serán discutidas y aprobadas por votación.

Los candidatos para ocupar los cargos dirigentes del partido serán propuestos por las diversas federaciones representadas.

Por tanto, hasta el último día del Congreso —en que se votarán los nombres presentados— no podrán saberse los elegidos por desempeñar el cargo de secretario general y los restantes puestos del Comité Ejecutivo.

Los observadores políticos dan, sin embargo, como muy probable que Felipe González será reelegido por seguir ocupando la secretaría general del partido.

Una de las características del Congreso es el gran número de personalidades de la Internacional Socialista, incluidos algunos primeros ministros, que acudirán en calidad de invitados e intervendrán en las sesiones públicas. Esto plantea un grave problema de seguridad, que correrá, en parte, a cargo del PSOE.

También asistirán al Congreso las delegaciones de Rumania, Comunistas de Rumania, Yugoslavia y Cuba.

La financiación del Congreso —según afirmó Alfonso Guerra— se ha hecho por los millantes del partido, mediante una cuota especial de 100 pesetas cada uno. Aparte se sacarán ingresos de la venta de carteles, discos, libros y objetos de recuerdo. El costo total lo calcularon las fuentes oficiales del partido en unos dos millones de pesetas.

El tema de la unidad de los socialistas será uno de los que se debatirán en el Congreso. Sobre esto, Felipe González afirmó que los problemas para la unión socialista son de dos clases:

Uno ideológico y otro de estructura del movimiento socialista a nivel de todo el Estado español.

Las siguientes delegaciones de los partidos y organizaciones ligadas a la Internacional Socialista estarán presentes en el Congreso encabezados por:

Alemania (S. P. D.): Willy Brandt, ex-primero ministro, presidente S. P. D., presidente I. S.; Argentina (P. S. P.): Víctor García Costa, secretario general; Austria (S. P. O. E.): Androsch Hans, vice-canciller; Bélgica (P. S. B.): Vernimmen, ex-ministro; Chile (P. R.): Anselmo Sule, secretario general; Dinamarca (S. D. P.): Anker Joergensen, Primer Ministro, presidente del partido; Finlandia (S. D. O.): Ulf Sundquist, ex-ministro de la Educación, secretario general del partido.

Francia (P. S. F.): François Mitterrand, secretario general del P. S. F.; Holanda (P. U. D. A.): Ina Van den Heuvel, presidente; Inglaterra (L. B.): Michael Foot, Ministro de Finanzas; Italia (P. S. I.): Pietro Nenni, presidente del partido; Israel (I. L. P.): Zyhak Ben Aharon, ex-ministro de Transporte, ex-secretario general del Histadrut.

Noruega (N. D. N. A.): Reulf Steen, secretario general; Portugal (P. S. P.): Mario Soares, Primer Ministro, presidente del P. S. P.; Suecia (S. A. P.): Olof Palme, ex-Primer Ministro, presidente del S. A. P.; Suiza (P. S. S.): Marco Mona; Venezuela (A. D.): Gonzalo Barrios, presidente del Congreso, presidente del partido; Internacional Socialista: Bernt Carlsson, secretario general; U. S. Y.: Friedrich Roll, secretario general; I. C. S. D. W. (Consejo Internacional de Mujeres Social-Demócratas): Vera Mathias, secretaria general.

SOCIALISTAS DEL BENELUX A ESPAÑA

Bruselas, (Efe). — Los tres partidos socialistas del Benelux envían nutridas representaciones para asistir al Congreso que el PSOE (Partido Socialista Obrero Español) celebra en Madrid.

Un ataque de artritis y la posibilidad de una crisis ministerial en Bélgica privaron al PSOE de la presencia de los

dos presidentes del Partido Belga.

Andre Cools, aquejado de un ataque de artritis en un brazo, no podrá asistir por prescripción facultativa. Cools es presidente del ala francófona del partido.

Willy Claes está a la expectativa de una crisis gubernamental de la que espera llevar a su partido al Gobierno. Claes es presidente del ala flamenca del partido.

Sin embargo, asistirá al Congreso del PSOE el ex-primero ministro y ex-presidente del PSB, Edmund Leburton.

Con él van el senador Robert Falize, tres diputados y el director del diario socialista «Le Peuple», Charles Rahier.

El «Partij van de Arbeid» (Partido del trabajo, socialista holandés) envía a su presidenta, Ien van den Heuvel de Blank y al secretario de Relaciones Internacionales, Harry Van den Bergh.

El Partido Socialista de Luxemburgo estará representado por el Viceprimer Ministro y Ministro de Finanzas, Jacques Poos.

Poos es dirigente del ala izquierda de su partido.

El Partido Socialista holandés y el de Luxemburgo están actualmente en el poder y gobiernan en coalición.

DECLARACIONES DE WILLY BRANDT

Bonn, (Efe). — Las relaciones de España con Alemania Federal, con las instituciones europeas y la O.T.A.N., así como el socialismo español y la situación internacional, fueron los temas abordados por Willy Brandt en una entrevista exclusiva concedida al delegado de «Efe» en este país.

Dijo que de una España democrática depende el futuro de sus relaciones con la «Alianza Atlántica» y con la C. E. E., y que la unión de los socialistas españoles es de exclusiva competencia española, aunque recomendó indirectamente un sistema de pocos partidos.

El presidente de la socialdemocracia alemana y de la «Internacional Socialista», accedió a recibir en su despacho oficial de Bonn, por primera vez, a un corresponsal español acreditado aquí.

Afirmó de entrada Willy Brandt —quien viajó a Madrid para asistir al Congreso del Partido Socialista Obrero Español (PSOE)— «con un sentimiento de curiosidad y de fuerte amistad hacia un pueblo y un país que tan gran papel desempeñaron en la historia europea».

Aunque el ex-canciller recuerda que, en los últimos años estuvo dos veces privadamente en Málaga y Fuerteventura, Willy Brandt dijo que esta es propiamente su primera visita a España, que emprende «con curiosidad por lo que allí pasa y con sinceros sentimientos de amistad».

En respuesta a una cuestión sobre el estado actual de las relaciones oficiales hispano-alemanas, Brandt afirmó que «no son ciertamente malas», en tanto que las económicas son «muy buenas».

Señaló que los contactos políticos podrían estrecharse más aún. Pero ello depende, precisó, del estrechamiento de las relaciones de España con las instituciones europeas, una vez concluido el proceso democratizador, que derivará a su vez en una intensificación de las relaciones bilaterales.

Sobre la actitud oficial española respecto a la O. T. A. N., Willy Brandt juzgó que tendrá que ser «España, su Gobierno y su Parlamento» quienes decidan eventuales nuevas formas de cooperación, que tiene ahora indirectamente a través de su tratado con Estados Unidos.

Expresó seguidamente su confianza en que, en el transcurso —o como resultado— de su proceso de democratización, España pueda ingresar en la Asamblea del Consejo de Europa y llegue también a «una cooperación más estrecha» con la Comunidad Económica Europea.

«Pero repito —precisó— no se trata de algo que podamos servir a España —por muy deseable que sea para nosotros—, sino que esperamos a ver lo que la misma España desea».

Sobre las relaciones del partido que preside (SPD) con el amplio espectro socialista español, Willy Brandt reitera que el único interlocutor válido par el SPD es el «PSOE»,

por el hecho de su adscripción a la «Internacional Socialista».

NUEVA ORIENTACION EN LA E.G.B.

Madrid, (Cifra). — Es necesario establecer unos contenidos de educación cívico-social, dentro de la segunda etapa de E. G. B., que vengan a corresponder a las actuales exigencias en este campo de la enseñanza.

Así, «la educación para la convivencia —incluida por el Gobierno en su declaración programática— aparece como objetivo demandado para la construcción de un tipo de sociedad que parte de una nueva orientación del hombre como sujeto de derechos y deberes públicos, y de una paralela potenciación de virtudes éticas y comunitarias», según dice el preámbulo de una orden del Ministerio de Educación y Ciencia que publicó el «Boletín Oficial del Estado» del viernes.

Según esta orden, en el segundo ciclo de la E. G. B. se incluirán, con carácter experimental este curso, los siguientes contenidos de formación cívico social:

Para el curso sexto: «El hombre como ser personal en convivencia social», «Convivencia humana», «Obstáculos para la convivencia», «Situaciones conflictivas y modos de superación», y «Fundamentos de la convivencia».

En el séptimo curso se estudiará el tema de la democracia como respeto, tolerancia y participación de los hombres, pueblos y grupos ideológicos de un país o de los distintos grupos de pueblos que integran un Estado. La democracia internacional.

Y en el octavo curso temas relacionados con la autorrealización personal, la concepción

cristiana de la vida, el pluralismo religioso, valoración del medio ambiente, defensa de la persona frente a la manipulación de los valores espirituales, etcétera.

ESPAÑA EN LA PRENSA NORTEAMERICANA

Washington, (Efe). — Una maniobra de ultra derecha encaminada a bloquear el paso de la Ley de Reforma Política en las Cortes Españolas y provocar un golpe militar fue neutralizada recientemente por el Gobierno español, según el veterano periodista norteamericano Tad Szulc.

En un artículo aparecido en la revista «The New Republic», el referido comentarista asegura que el jefe del Gobierno, Adolfo Suárez, tuvo una respuesta instantánea ante estos hechos y dejó correr la voz de que el Gobierno no estaba dispuesto a admitir ninguna enmienda importante a la ley que, de no ser aprobada, podría abrir el proceso para que la Corona disolviera las Cortes.

Según el periodista, que afirma haber recogido su información de una fuente de la más alta autoridad durante un reciente viaje a Madrid, los autores de la maniobra pretendían provocar una quiebra en la Bolsa con el fin de crear un estado de pánico económico en el país que hiciera inevitable un golpe militar. Paralelamente amenazaban con bloquear la aprobación de la Ley de Reforma Política en las Cortes.

Tras señalar que la acción energética e inmediata del Gobierno logró desmantelar la operación, que no consideró oportuno hacerla pública por el momento, Szulc termina afirmando que las fuerzas armadas españolas permanecen totalmente leales al Rey.

La reforma política es un sí a la democracia

- La democracia se basa en la soberanía del pueblo
- La soberanía del pueblo se manifiesta a través de elecciones libres
- La voluntad popular se ejerce a través del voto
- Los representantes del pueblo se eligen por sufragio universal, libre, directo y secreto
- Los candidatos a unas elecciones libres son presentados por una pluralidad de partidos políticos
- Los diputados y senadores se eligen periódicamente

REFERENDUM NACIONAL PARA LA REFORMA POLITICA

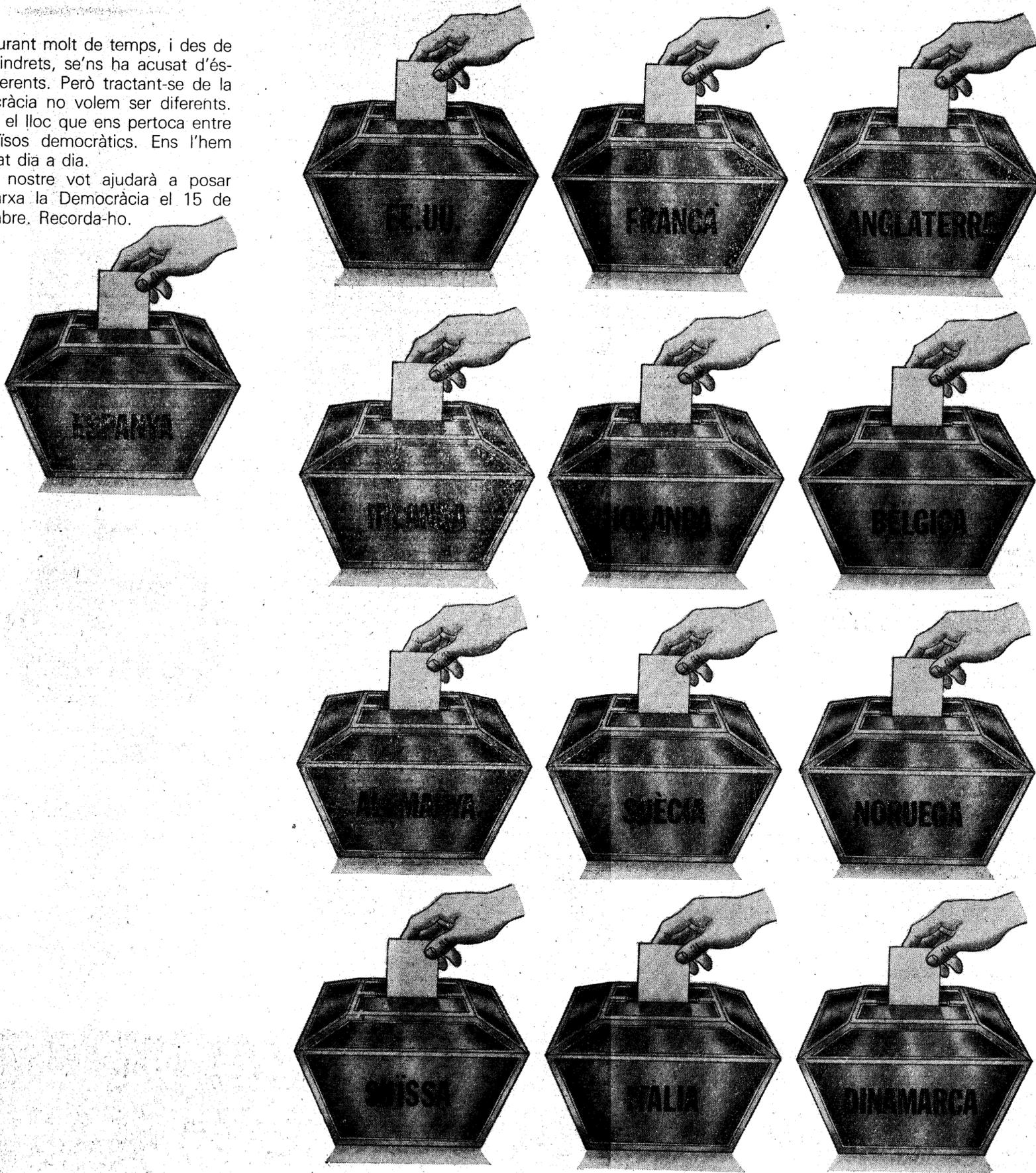
Los entendidos ya saben por qué se llama Etiqueta Negra. ¡Pruébelo y Vd. también lo sabrá!



En això no volem ésser diferents

Durant molt de temps, i des de molts indrets, se'ns ha acusat d'ésser diferents. Però tractant-se de la democràcia no volem ser diferents. Volem el lloc que ens pertoca entre els països democràtics. Ens l'hem guanyat dia a dia.

El nostre vot ajudarà a posar en marxa la Democràcia el 15 de Desembre. Recorda-ho.

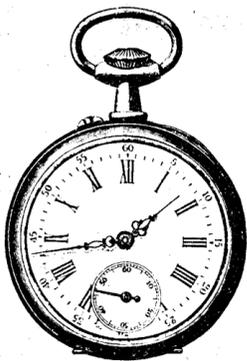


Posi en marxa la Democràcia el 15 de Desembre

Homenaje en Barcelona a don Salvador Vidal Reboll

Por el Antic Car Club de Cataluña, a su entrega y dedicación a los coches vetustos

INSTALAMOS SU NEGOCIO.



CONTRA RELOJ.

En el restaurante «La Masia» de Barcelona, ha sido tributado un emotivo homenaje a don Salvador Vidal Reboll, vicepresidente del Antic Car Club de Catalunya, por sus desvelos constantes en prestigiar y potenciar el automovilismo histórico en la región catalana, de cuya acción tiene Gerona muestra evidente, en especial por esa magnífica iniciativa de la Caravana Internacional de Coches Vetustos.

En el restaurante de Esplugas se reunieron unas doscientas personas, presididas, durante la gratísima velada, por el jefe provincial de Tráfico barcelonés, don Miguel Linares, y el presidente del Real Automóvil Club de Cataluña, don Salvador Fábregas, que acompañaron en la mesa presidencial a los señores de Vidal Reboll.

Tras la espléndida cena, en cuyo menú no faltó la ternera de Gerona, y a la que asistió igualmente una nutrida representación de nuestra provincia, don Alfonso Márquez abrió el turno de intervenciones para dar lectura a las numerosas adhesiones recibidas por la comisión organizadora del homenaje y entre las que cabe consignar la del Gobernador Civil de Gerona, señor Murga Carazo, quien no pudo asistir al acto, como era su deseo.

En sus palabras de identificación con el homenajeado, el señor Márquez dijo que «nos reúne aquí el denominador común de la amistad a nuestro Salvador Vidal, a quien ofrecemos este merecido homenaje por su entrega y dedicación y por su auténtico sacrificio en la permanencia y exaltación de los gloriosos coches vetustos. El nos da el ejemplo de ofrecer siempre a los demás, sin reclamar nada a cambio».

Prosiguieron las intervenciones, muy numerosas y algunas especialmente emotivas, unidas a la entrega a los señores de Vidal de diversos recuerdos de tan trascendental momento de su vida. Don Fermín Sulé, presidente del Antic Car Club de Catalunya, pronunció el siguiente parlamento:

En nombre del ACCDC, les agradezco su asistencia a esta cena homenaje al amigo Salvador Vidal, para premiarle su esfuerzo y dedicación a través de los años en pro del automovilismo histórico.

Quiero también hacer patente mi agradecimiento a los componentes de la comisión organizadora.

Amic Salvador: el día d'avui és per a mi un gran motiu de satisfacció i un dels actes més emocionants com a president de l'A.C.C.

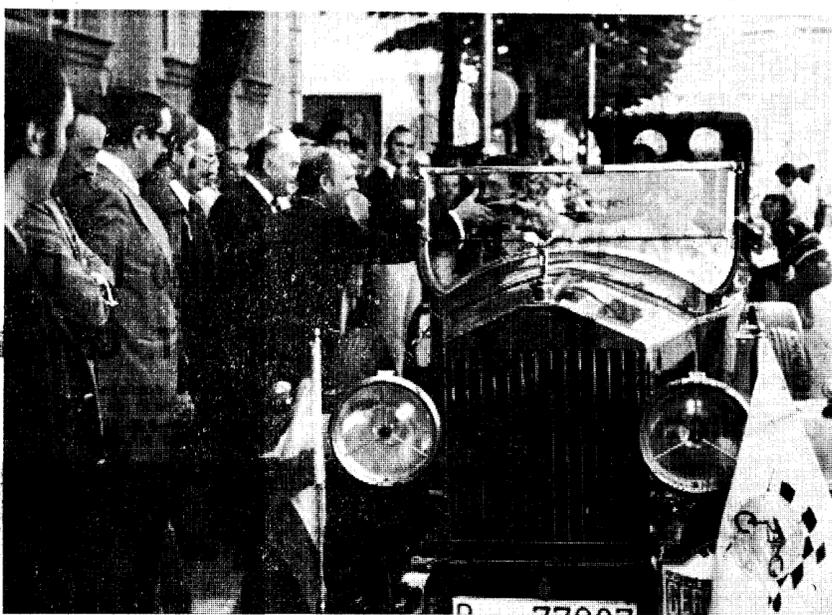
La tasca que has fet a través dels anys d'una manera callada col·laborant en tots els actes on se t'ha necessitat, no tenint mai un no per ningú, ajudant tothom, fomentant l'afició, ajudant a la reconstrucció dels cotxes, col·laborant en la difícil tasca del repartiment de premis; llimant aspors i sobretot posant ordre i puntualitat en els rallyes. Per tot això i per agrair-te la teva gran humanitat és pel que avui l'automobilisme històric de tot Espanya, dels reunits aquí i pels telegrams d'altres clubs adherits se't testimonia un deute d'agraïment a la teva persona, extensiva a la teva esposa, gran col·laboradora en la teva tasca.

Només en resta, benvolgut amic Salvador, fer-te entrega de l'obsequi que hem preparat i que espero acceptis amb la més bona voluntat, desitjant-te de tot cor que el pugni disfrutar per molts anys.

Mercès.

Hablaron también don Salvador Fábregas, presidente del RACC, quien hizo entrega al señor Vidal de la insignia de oro de la veterana entidad regional; el concejal señor Salvat, en nombre del Ayuntamiento barcelonés, y el jefe provincial de Tráfico, señor Linares, todos ellos con frases realmente encomiables a la personalidad y a la labor del homenajeado.

Este, finalmente, y con gran emoción, se dirigió así a los asistentes:



En la última y muy reciente edición de la Caravana Internacional de Coches Vetustos, los señores de Vidal Reboll son despedidos por el Gobernador Civil, señor Murga Carazo, al ponerse en marcha la gran prueba. (Foto Sans).

Distingides autoritats, senyors i senyores:

En nom de la meua esposa i en el meu, vull donar-vos a tots les gràcies per aquest homenatge que m'heu dedicat en el dia d'avui. Sincerament, he de dir-vos que estic molt emocionat; no m'ho esperava.

També si a algú he pogut ofendre alguna vegada, sapiga perdonar-m'ho, però pensem que sempre he obrat per bé del club que he representat, pel bé del participant i en definitiva, pel bé de l'automobilisme històric.

Només en resta, benvolguts amics, prometre-us que seguiré treballant i col·laborant en tot el que faci referència a aquest nostre meravellós hobby i per la unió de tots, i dir-vos, sense distinció, que aquí teneu un amic de debò.

Gràcies i bona nit.

No podem per menys de consignar la assistència de la major part de los participantes de toda la región en las sucesivas ediciones de la Caravana Internacional de Coches Vetustos, que recorre nuestras carreteras, nuestras ciudades y nuestros campos y que ya se ha identificado plenamente con nuestra provincia y con sus gentes.

Fue esta que comentamos una noche de excepción para cuantos tuvimos el acierto de asistir y de reunirnos en torno a la familia Vidal Reboll, a la que felicitamos entrañablemente.

Lotería Nacional

Seis millones de pesetas al número 14.405, primer premio del sorteo de ayer

Madrid, 4. — (CIFRA). — Relación de números, premios y poblaciones agraciadas en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en Madrid:

—Premio de seis millones de pesetas al número:

14.405 a Las Palmas, Zaragoza, Laredo, Arenas de San Pedro, Valladolid, Barcelona, Hinojosa del Duque, León, Madrid, Leganés, Palencia y Guzmán.

Aproximaciones de doscientas mil pesetas cada una a los números 14.404 y 14.406, anterior y posterior, respectivamente.

Centenas de diez mil pesetas a los números comprendidos entre el 14.401 al 14.500, excepto el 14.405, primer premio.

Premio de diez mil pesetas a los números terminados en 05. Reintegros de mil pesetas a los números terminados en 5.

—Premio de tres millones de pesetas al número: 28.073 a: Jaén, Alicante, Valencia, Barcelona, Portugalete, Burgos, San Sebastián, Madrid, Murcia, Aruca y La Coruña.

Aproximaciones de setenta y cinco mil pesetas cada una a los números 28.072 y 28.074, anterior y posterior, respectivamente.

Centenas de diez mil pesetas, a los números comprendidos entre el 28.001 al 28.100, excepto el 28.073, segundo premio.

—Premio de un millón de pesetas al número: 56.796, integro a Vigo.

Aproximaciones de cuarenta y cinco mil quinientas pesetas cada una a los números 56.795 y 56.797, anterior y posterior, respectivamente.

Centenas de diez mil pesetas a los números comprendidos entre el 56.701 al 56.800, excepto el 56.796, tercer premio.

—Premio de cien mil pesetas a los números terminados en: 1475 y 3360.

—Premio de diez mil pesetas a los números terminados en: 111 134 198 226 252 265 201 397 436 446 457 474 485 497 500 527 617 621 659 671 705 736 745 821 840 878 946 972 986 989 994.

Apartamentos de Lujo en Llansá

Situados misma playa cala Grifeu, auténtica Costa Brava. 3 habitaciones dobles - Grandes terrazas y Jardín propio - Perfectos acabados - Habitables en próxima Semana Santa - Sin entrada - Con condiciones de pago hasta 12 años. Visita de obra jueves, de 12 a 5, y sábados, de 10 a 5, o bien informes directamente a HABITRADING, S.A., Trav. de las Cortes, 100-102, Barcelona. Telf. 339 91 00. Sr. Carlos.

PREUS UNITS ALIMENTACION

¿CONOCE YA NUESTRO SISTEMA DE VENTA?

SI TIENE YA EL VALE PODRA ADQUIRIR ESTA SEMANA LA SIGUIENTE

OFERTA:

Soberano 1 litro	98
Anís Mono 1 litro	145
Licor 43 1 litro	190
Delapierre	72
Caramelos Fradera 1 kg.	80
Aceitunas Alisa tapón blanco	19
Alubias, garbanzos y lentejas Cibón bote vidrio 1 kg. ...	32
Crema Cola-Cao con avellanas, 220 gr.	34
Almejas Japonesas 400 gr.	57
Aceite Elosua 1'5" 1 litro	85
Piña Siam-Food 1 kg.	59
Melocotón San Asensio 1/2 kg.	19
Arroz La Cigala 1 kg.	31,50
Mayonesa Solís 1/8	17

SI NO TIENE VALE VISITENOS Y LE INFORMAREMOS EN NUESTROS ESTABLECIMIENTOS DE:

GERONA

c/. Bassagoda, 7 (Sta. Eugenia)

c/. Carmen, 6

c/. Bonastruch de Porta, 27

c/. Crta. Barcelona, 168

c/. Trva. de la Cruz, 13

Avda. Jaime I n.º 8

c/. Cantábrico s/n. (Hnos. Sábato)

OLOT

c/. Sta. Magdalena, 2

PALAMOS

Plaza Caídos, 2

AVISO PARA LOS QUE NO HAN RENOVADO EL DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD

Se establecen tres meses de plazo sin sanción

Desde el día 1 de este mes hasta el 1 de marzo se ha decretado una especie de amnistía para cuantos no han renovado el Documento Nacional de Identidad en el sentido de que pueden hacerlo en estos tres meses sin tener que pagar multa alguna.

Asimismo, y debido a la obligatoriedad de que también se provean del citado Documento Nacional de Identidad los espa-

ñoles de ambos sexos que hayan cumplido los 14 años, se da un plazo de seis meses, también a contar desde el 1 de diciembre para que lo soliciten, con el bien entendido que éstos deberán presentar junto a la solicitud un extracto de la partida de nacimiento. Pasados los plazos señalados, volverán a incurrir en las sanciones que estaban señaladas.

Los candidatos a unas elecciones libres son presentados por una pluralidad de Partidos Políticos

VENTA EN LA ESCALA DE LOS MEJORES APARTAMENTOS DE LA COSTA BRAVA. BORDE MAR. VISTA PANORAMICA SOBRE EL GOLFO DE ROSAS Y AMPURIAS

CONSTRUCCION DE PRIMERA CALIDAD Y ABSOLUTA GARANTIA. SITUACION EXCEPCIONAL PARA LA QUE BUSCAMOS SEIS INTERESADOS EXCEPCIONALES — VENTA DIRECTA DEL CONSTRUCTOR A USTED.

Interesados, escribir a: V. FONTI - NUGUE - C/. Santa Eugenia n.º 18 - Gerona Teléfono 20 89 58, horas Oficinas.

Jam
DEPARTAMENTO DE INSTALACIONES COMERCIALES

En Barcelona: Calabria, 103 y Urgel, 264. Tel. 223 85 90
En Tarragona: Prat de la Riba, 12 y 14. Tel. 21 24 50
En Lérida: Canónigo Bruguat, 13. Tel. 22 24 03
En Gerona: San Juan Bautista de la Salle, 37. Tel. 21 43 84

Le agradecería me hiciera llegar más información, sin ningún compromiso por mi parte, sobre su servicio gratuito de Decoración. Gracias.

Sr. D.
Domicilio
Población
Teléfono

FARMACIAS FRANKFURTS
DESPACHOS RESTAURANTES
HOTELES BARES TIENDAS

DEPORTES

El Gerona se enfrenta esta tarde al Huesca Pujolrás: "Saldrán los mismos que jugaron ante el Atlético Baleares"

"Aunque estoy pendiente del estado de Miret, que será duda hasta última hora"

El Gerona Club de Fútbol se enfrentará esta tarde al Huesca, equipo que el pasado año disputó la promoción de ascenso a Segunda División cerrando, con su victoria frente a los rojiblancos en «El Alcoraz», el paso a los gerundenses.

Los pupilos de Luis Pujolrás precisan de una victoria para iniciar con buen pie esta semana tan importante para el futuro del equipo. El Huesca será el primero de los tres rivales con los que deberán medir sus fuerzas los gerundenses en el corto espacio de ocho días.

—Si te garantizáramos cinco puntos en los próximos tres partidos, firmarías ahora mismo?

Quien contesta a la pregunta es el responsable técnico del Gerona, Luis Pujolrás:

—Indudablemente, conseguir cinco puntos sería estupendo. Ahora bien, nosotros saldremos con el firme propósito de alcanzar los seis. De todas formas, situarnos al término de los tres encuentros con un positivo, no estaría nada mal. —Vamos a intentar —prosigue Pujolrás— que la gente, además de decir que el equipo juega bien, tenga que ver como también gana puntos. Empleo a estar cansado de que todo el mundo diga que practicamos un fútbol de mucha calidad y nos quedemos sin puntuar.

—Mantener la imbatibilidad frente al Huesca, Reus y Vinaroz, ¿sería la idónea rama de lanzamiento hacia los lugares de cabeza?

—No cabe duda de que resultaría un gran estímulo. Por otra parte, tengamos en cuenta que las diferencias en la tabla no son demasiado ostensibles. Hemos jugado un partido más fuera de casa que muchos equipos. Ello queda reflejado en la clasificación real. No tenemos ningún negativo y, sin embargo, equipos con números rojos en su casillero nos aventajan al haber, como he dicho, disputado un partido más en casa que nosotros. No quiero buscar excusas de ningún tipo, pero lo cierto es que tras la jornada de mañana —hoy— la clasificación se estabilizará al haber disputado todos los equipos idéntico número de partidos en casa y fuera.

—De cualquier manera, al Gerona le están faltando los dos puntos que perdió frente al Lérida e Ibiza.

—Pues sí. No cabe duda de que con los puntos que perdimos, a estas horas el Gerona figuraría en la posición que le corresponde.

—El Huesca vuelve al «Estadi», los oscenses han puntuado en Mallorca, Lérida y Puerto Sagunto.

«Arañaza» puntos en los campos de los dos equipos citados en primer lugar no es empresa fácil. ¿Temas al cuadro azulgrana?

—El hecho de que la igualdad presida la trayectoria de la casa

joven y con poca experiencia en Tercera. No puedo juzgar en estos momentos. Habrá que ver cómo regresa. Lo que sí tiene es mucha ilusión y, a la vez, es un jugador muy rápido en todas sus evoluciones.

—¿No sería «Barto» Pagés el hombre-gol del Gerona si se le dieran más oportunidades?

—Cuento con «Barto» Pagés. Es uno de los jugadores del equipo que más ilusión tiene. Pero, no puede entrenar con asiduidad. En la última semana no asistió a ninguna sesión preparatoria. Pronto

Si la prueba es negativa, entonces alinearé a Durán o bien Freixas.

—¿Qué le pasa a Miret?

—En la parte trasera de la rodilla tiene los ligamentos estirados y ello le ocasiona grandes molestias.

—¿No tendrá, acaso, «securitis»?

—Miret es un buen chico y, además, un profesional honrado. Si se queja, es que le duele. Su situación actual en el Gerona es algo difícil, pero creo que todo se arreglará satisfactoriamente a gusto de todos.

—Así pues, inicialmente saldrán Miret, si está recuperado: Juanito, Serra, Reyes, Ortega, Molet, Abad, Abete, Busquets, Pagés I y Javi.

—Efectivamente.

—¿Qué tal anda Nieto?

—No está convocado. Se resintió en la última sesión preparatoria y, por el momento, no puedo contar con sus servicios.

Hasta aquí lo que nos dijo Luis Pujolrás, el mister rojiblanco que al frente de su equipo intentará batir esta tarde al Huesca, visitante de turno en el «Estadi».

Narciso PLANAS

La alineación de esta tarde

MIRET (1)		
JUANITO (2)	SERRA (3)	REYES (4)
ORTEGA (5)	MOLET (6)	
ABETE (8)	PAGES I (10)	
ABAD (7)	BUSQUETS (9)	JAVI (11)

totalidad de equipos, hace que no sea sorprendente ver cómo se ganan puntos en campo contrario. La única excepción, por ahora, parece ser el Gerona. No hay forma de sacar puntos en feudo ajeno.

—Dicen que el Gerona, en los desplazamientos, juega bien, con técnica, evidenciando mucha clase. ¿No le falta, quizás, a tu equipo más garra, más entusiasmo?

—Los chicos juegan con ganas. Luchan, trabajan con entusiasmo. Pero, quizás nos falta un goleador tipo Flores que culmine y materialice las múltiples jugadas de gol que creamos a lo largo de un partido.

—¿Puede ser Soler I la solución, cuando a finales de año regresé del servicio militar?

—No lo sé. Soler I es un chico

podrá entrenar y entonces será el momento de contar con él.

—¿Confirmado el equipo que jugó en Mallorca?

—Sí. Ya adelanté en su día que, si era posible, iba a mantener durante varias jornadas a los mismos hombres. En el campo del Atlético Baleares, cuando íbamos perdiendo por 1-0, cambié a un centrocampista —Pagés I— por un delantero —Vila— a fin de igualar el encuentro. No obstante, mañana —hoy— saldrán inicialmente los mismos que se enfrentaron al líder.

—Con la duda de Miret.

—Así es. Está en tratamiento y, en estos momentos ignora si podrá contar con sus servicios. A última hora efectuaremos una prueba y si responde positivamente, saldrá.

TENIS

Finalizó la IX Liga provincial por equipos El C. T. Canyelles A se adjudicó el título

El pasado domingo se jugó la última jornada de la IX Liga Provincial por equipos, en la que se ha proclamado bri-

mismo, también en el Grupo II se ha clasificado vencedor el equipo «B» del mismo Club. Excelente actuación del C.

Marco vence a Mt. Boodas, por 6-2 y 6-0; Gemma Rutllant vence a Montse Diuenge, por 7-6 T. y 7-5; Antonio Martínez vence a Luis Bassoli, por 7-6 y 6-2; A. Martínez y S. Salvado vencen a J. Teixidó y S. Bruguera, por 6-2, 1-6 y 6-2.

S. T. CASSANENCA «A», 2; C. T. BLANES, 5

Mariano Lloveras vence a José Sanjuán, por 6-4 y 6-3; Angel Sancho vence a Antonio Clusells, por 6-0 y 6-3; Climent Vidal vence a Luis Maymi, por 6-4, 0-6 y 7-5; Juan Mas vence a Joaquín Esteba, por 6-1 y 6-4; María Carmen Bernat vence a Pili González, por 6-2 y 6-0; María Rosa Vidal vence a María Dolores Godoy, por 6-0 y 6-0; J. Sanjuán y A. Clusells vencen a L. Maymi y L. Brugué, por 6-4 y 6-3.

GRUPO II: C. T. Palamos «B», 3; GEEG «A», 4

GEEG «B», 3; C. T. Figueras «B», 4

S. T. Cassanenca «A», 2

C. T. Blanes, 5

C. T. Canyelles «B», 5; S. T. Cassanenca «B», 2

C. T. Safa «B», 3; C. N. Figueras, 4

La clasificación definitiva es la siguiente: C. T. Canyelles «B», 9 puntos; GEEG «A», 8; C. T. Blanes, 6; C. N. Figueras y S. T. Cassanenca «A», 5; C. T. Safa «B» y C. T. Figueras «B», 4; GEEG «B» y C. T. Palamos «B», 2; y S. T. Cassanenca «B», 0 puntos.

Asciende a Primera categoría, C. T. Canyelles «B» y GEEG «A».

C. T. SAFA «B», 3; C. N. FIGUERAS, 4

J. Vila vence a Juan Compte, por 6-2 y 6-4; F. Gómez vence a Alvaro Calvo, por 6-4 y 6-1; M. C. Doménech vence a C. Lázaro, por 6-0 y 6-0; M. Alorcón vence a J. Doménech, por 6-2 y 6-4; Eduardo Sedo vence a J. Carles, por 6-2 y 6-3; M. Serra vence a E. Cruzet, por 4-6, 8-6 y 6-4; Santo y Sedo vencen a Doménech y Solé, por 6-3 y 7-5.

C. T. PALAMOS «B», 3; GEEG «A», 4

José María Xicars vence a Ruberto Masmarí, por 6-4 y 6-4; Ariadna Lloveras vence a Dolores Casanovas, por 3-6, 6-4 y 6-4; A. Rodenas y M. Diuenge vencen a J. August y J. Pinsach, por 4-6, 6-4 y 6-0; Juan Ventura vence a José Ramil, por 6-1 y 6-3; Joaquín August vence a Francisco Cervera, por 3-6, 7-5 y 6-4; José María Pinsach vence a Miguel Riera, por 7-5 y 6-3; Asunción Colomer vence a Marta Diuenge, por 6-3 y 6-1.

C. T. CANYELLES «B», 5; S. T. CASSANENCA «B», 2

Ramón Lloveras vence a Joaquín Roura, por 6-0 y 6-1; Werner Zimmer vence a J. Casadevall, por 6-3 y 7-5; Montse Rodríguez vence a Ana Berna, por 6-0 y 6-1; Fina Altura vence a Ana Ayats, por 6-0 y 6-1; R. Lloveras y L. Planesas vencen a J. Boodas y J. Roura, por 6-1 y 6-4; Juan Massaguer vence a Jordi Blanch, por 5-7, 6-2 y 6-4; Juan Booda vence a Pedro Blanch, por 6-2 y 7-5.

GEEG «B», 3; C. T. FIGUERAS «B», 4

Julio Casas vence a José Villanova, por 6-1 y 6-3; Vicente Aguado vence a Antonio Gibert, por 6-0 y 6-1; Nuri Salvador vence a Elena Seguí, por 6-2 y 6-2; Juan Viñas vence a José August, por 6-2 y 7-5; Víctor Alejandro vence a José Gimeno, por 6-2 y 6-1; Montserrat Vilanova vence a Rosa Sánchez, por 6-2 y 6-4; Valentí y Alejandro vencen a Guanter y Torres, por 6-2 y 6-0.

El próximo martes, día 7 de diciembre, en el transcurso de la «IV Noche del Tenis Gerundense», se procederá al reparto de los premios de esta IX Liga Provincial.

A REPRESENTANTE LIBRE

Para Gerona y provincia, ofrecemos nuestro complemento de estuchería.

Escribir al apartado de Correos, 1.836, CRESA - BARCELONA.



El campeón del grupo A, C.T. Canyelles.

llante vencedor el equipo «A» del Club Tenis Canyelles, que se ha clasificado imbatido en primer lugar del Grupo I. Asi-

Canyelles de Lloret, que pese a sus pocos años de actividad, ha conseguido situarse en los primeros lugares del concierto tenístico provincial.

El equipo «A» del C. T. Canyelles lo forman los siguientes jugadores: José Luis Fayed, capitán; Juan Bertrán, Víctor Puig, Juan Bicorni, Alberto Fayed, Marcelo Gavín, Montserrat Feliu y Judith Ribera.

El equipo «B» forma así: Montserrat Parés y Josefina Altura, como capitán Jaime Ribera y Ramón Lloveras, Luis Planesas, Benito Ramírez, Jorge Blanch, Werner Zimmer, José Bosch y Pedro Bach.

En el Grupo I, han destacado también los equipos del C. T. Palafrugell, C. T. Bañolas, Sociedad Hípica Gerundense y C. T. Palamos «A», quedando pendiente de jugarse el partido entre el Palafrugell «A» y C. T. Bañolas, que se jugará el domingo y será decisivo para el segundo puesto de este Grupo, además los partidos aplazados a causa del tiempo que fueron Farnés T. C. — C. T. Canyelles «A» y C. T. Bañolas — C. T. Safa «A».

En el Grupo II, cabe destacar el equipo «A», del GEEG, que ha alcanzado un meritorio segundo lugar, logrando el ascenso a Primera en la próxima temporada. También es de destacar la buena campaña del novel equipo de la Societat Tenística Cassanenca, que pese a ser su primera intervención en una competición provincial se ha clasificado en lugar destacado.

Los resultados de la octava jornada han sido los siguientes:

GRUPO I: C. T. Palafrugell «A», 5; C. T. Palamos «A», 2

C. T. Figueras «A», 4; C. T. Palafrugell «B», 3

Clasificación: Canyelles «A», 7 puntos; C. T. Palafrugell «A», 6; Sociedad Hípica, 5; C. T. Palamos «A» y C. T. Bañolas, 4; C. T. Figueras «A», 3; C. T. Palafrugell «B» y C. T. Safa «B», 2 y Farnés T. C., 0 puntos.

La clasificación queda pendiente de los partidos entre C. T. Palafrugell «A» — C. T. Bañolas; Farnés T. C. — C. T. Canyelles «A» y C. T. Bañolas — C. T. Safa «A».

Descenderán al Grupo II, los dos o tres últimos equipos, decisión pendiente de la próxima actualización del Reglamento.

C. T. FIGUERAS «A», 4; C. T. PALAFRUGELL «B», 3

Joaquín Prats vence a Emilio Tarrés, por 5-7, 6-0 y 6-3; Francisco Basco vence a Agustín Ponsati, por 6-2 y 6-2; José Casamort vence a Miguel Marco, por 6-3, 2-6 y 6-4; Ana Junyer vence a Rose Bassoli, por W. O.; Isidro Tenas vence a Juan Grau, por 6-2 y 6-3; Dolores Ferrés vence a Maite Junyer, por 6-0 y 6-1; Isidro Tenas y M. Marco vencen a Francisco Basco y J. M. Junyer, por 6-3 y 7-6.

C. T. PALAFRUGELL «A», 5; C. T. PALAMOS «A», 2

Juan Teixidó vence a Juan Campón, por 6-2, 4-6 y 6-2; Xavier Miserachs vence a Juan Cargol, por 6-2, 4-6 y 3-0 y abandona; Santiago Bruguera vence a Pedro Coll, por 6-3 y 7-5; María Rosa

EN VOZ BAJA

— A última hora se han complicado las cosas con relación al equipo que presentará el Gerona ante el difícil conjunto del Huesca, que esta tarde pasará por Montilivi. En efecto, sin pensarlo, han surgido complicaciones para la debida presentación del portero Miret, la cual se une a las bajas conocidas de Nieto y Quico.

— El portero se resiente de una contusión recibida a lo largo del encuentro del pasado domingo, contra el Atlético Baleares. No se han perdido las esperanzas de que Miret pueda ocupar la portería del Gerona, aunque se espera contar con Durán —que reaparecería— o bien Freixa. Esta tarde lo veremos.

— En cuanto a Nieto, también está muy recuperado, pero no está claro que pueda actuar ante el Huesca. Por tanto, salvo variaciones de última hora, el Gerona presentará el equipo siguiente: Miret o Durán; Juanito, Serra, Reyes, Ortega, Molet o Nieto; Abad, Abete, Busquets, Pagés I y Javi, contando con los suplentes Amador, Feixas, Pagés II y Vila.

— No hay duda alguna que, en cuanto a figuras, se trata de un equipo muy fuerte, pero todos sabemos que, en lo que afecta al rendimiento global, dejan mucho que desear. Este es el peligro, como ya se vio en Mallorca.

— Se dice que hay mucha serenidad y mucha confianza en las filas gerundenses —directivos incluidos— pero, con toda franqueza, nosotros no lo estamos mucho. Ojalá nos equivoquemos.

— El Gimnástico de Tarragona vuelve a los partidos matinales, tras de la experiencia de los últimos partidos. Según parece, los aficionados acuden en mayor número a presenciar los encuentros matinales. A lo mejor en nuestra ciudad también se manifestarán tales preferencias, pero esto queda por ver. El reto está lanzado.

— El Mallorca tiene muchas dificultades para formar su habitual equipo, debido a las sanciones que pesan sobre sus jugadores. Nuestro amigo Luis Costa tiene muchas dudas, pero confía que hoy podrá contar con Manelín y López, sancionados hasta el presente. A última hora, confía que Macario será un buen comodín para sustituir a los sancionados. Suerte.

— El antiguo cancerbero del Español, Ricardo Zamora, deberá ser operado en las próximas semanas. De momento está en una clínica, en espera del momento oportuno. De corazón, deseamos su pronta recuperación. ¡Animo, don Ricardo!

GOL

PARA GERONA CAPITAL, SAN FELIU, PALAMOS, LA BISBAL, BAÑOLAS, FIGUERAS, ROSAS.

PRECISAMOS

Personas muy relacionadas dentro de su población, solventes, serias, con alto sentido cívico (Banca, seguros...) para representar importante Sociedad catalana en su organización de visitas de información.

- Importantes ingresos según dedicación.
- Cargo de prestigio.
- Alto apoyo publicitario.

Escribir con amplio historial profesional al Gerente Sr. Zanuy - Rambla Cataluña, 66, 1.ª planta - Barcelona-7; o llamar al Sr. Coll. Tel. 21 37 85 de Gerona.

CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"

FOIX ELECTRODOMESTICOS Las Palmas - Santander	ROIG EMBRUTADOS Betis - R. Madrid	IKE 3 largos de manga por talla Elche - Málaga
FINISTERRE SEGUROS GENERALES Español - Salamanca	muebles palau R. Sociedad - Ath. Bilbao	RELOJ RADIANT Celta - Barcelona
Cerveza SKOL Valencia - Hércules	Ferrys Zaragoza - Sevilla	auto-radio SKREIBSON At. Madrid - Burgos

THOMSON
GENERAL ELECTRICA
ESPAÑOLA
TV COLOR
JOSE BURCH RIBUGENT
S. J. Bta. La Salle, 18-20 - Teléfono 20.18.73
— GERONA —
Completa garantía y rápido servicio técnico

CUADRO BLANCA Y NEGRO Penalty parado	CUADRO NEGRO Jugador expulsado	CUADRO ROJO Y BL. Gol marc. propia puerta	CHAPA AMARILLA Llenando vuelve	CHAPA AZUL Llenando vuelve
CHAPA ROJA Cambio portero	DISCO ROJO Penalty en contra	FLECHA FRANJAS BLANCAS Y NEGROS Avería Tel	FLECHA BLANCA Partido suspendido	FRANJAS ROJA Y BL. Penalty fuera

Al producirse los medios 2.ª DIVISION facilitarán los resultados en los casilleros centrales

GOLEADORES DE LOS EQUIPOS CATALANES									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
INT. IZQ.	INT. DER.	VOL. IZQ.	DEF. IZQ.	EXT. IZQ.	VOL. DER.	DEL. CEN.	DEF. DER.	EXT. DER.	DEF. DER.

El color de las flechas indica: Amarillo, 1.º tiempo; Verde, descanso; Rojo, 2.º tiempo; Negro, 3.º partido. Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

A partir de mañana
**El G.E. i E.G. no será el club
 de la calle Albareda**

**Traslada su local social a la
 Plaza de España, número 7**

El G.E. i E.G. dejará de ser el club de la calle Albareda... porque la entidad «grupista» abandona el local que durante los últimos años ha sido sede de las dependencias del «Grup».

A partir de mañana, día 6 de diciembre, el G.E. i E.G. tendrá ubicado su local social, de forma provisional, en la Plaza de España, número siete. Muy cerca, como pueden ver, de la calle Albareda.

En el transcurso de estas últimas fechas se han efectuado los trabajos de traslado que quedarán concluidos este fin de semana.

El G.E. i E.G. será, ahora, la entidad de la Plaza de España (Plaza del vi), aunque de manera provisional ya que conforme se anunció en su día, el club polideportivo número uno de la provincia tiene el firme propósito de construir próximamente su nuevo local social en San Narciso o bien en San Pons.

BALONCESTO

**Esta mañana, un apasionante
 San José Gerona - San
 José Badalona**

Componentes del cuadro gerundense opinan del partido

Sin duda alguna, una de las confrontaciones de mayor importancia y trascendencia del campeonato regional masculino, en la jornada de hoy, es la que enfrentará a dos equipos «eclesiásticos», San José de Gerona-San José de Badalona. Dada la envergadura del encuentro, hemos querido pulsar la opinión de algunos de los protagonistas del lance. Nos referimos al entrenador Jordi Artigas y a los jugadores Narciso Grabuleda, Raimundo Mora y José Serra.

JORDI ARTIGAS:
 «Puede verse un buen encuentro, pues los badaloneses practican un buen basket».

«¿Qué tal el partido, señor Artigas?»
 «Será difícil, al igual que todos los que nos enfrentan a equipos primates. Creo, sin duda, que el aficionado podrá ver un buen encuentro, pues los badaloneses siempre han sido un club que ha hecho un buen basket y no es marullero como algún otro».

«¿Más o menos difícil que el Canet?»
 «Pienso que más difícil, pero creo que, de cara a la gente, puede verse un buen partido, porque, como ya te he dicho, juegan al baloncesto y no se fijan ni en el árbitro, ni en todas estas cosas secundarias».

«¿Qué es lo que más teme de los barceloneses?»

«La técnica que poseen todos sus jugadores. Alguno ha militado en la liga nacional. Forman un equipo mixto entre veteranos y jóvenes, pero les ocurre algo similar a nosotros. Cuando van fuera, bajan su rendimiento, porque, en algunos campos, en lugar de jugar al baloncesto se practica el rugby. Tanto ellos como nosotros somos equipos que vamos a jugar un deporte llamado baloncesto. En estos momentos, pienso que tenemos un setenta por ciento de posibilidades de vencer».

«¿En qué aspecto piensan superar a sus rivales?»

«En rapidez, pues nosotros contamos con un equipo muy rápido, mientras que ellos tienen a dos o tres jugadores algo veteranos en la plantilla, al menos es lo que he deducido de los informes que han dado personas que ya se han

enfrentado con ellos.
 «Ya se lleva jugada casi la mitad de la competición. ¿Cómo ve a estas alturas, las posibilidades en la clasificación final del cuadro gerundense?»

«Por lo visto, creo que puede quedar tal y como estamos. Es decir, primero Canet y segundos, nosotros, San José de Badalona y Premiá».

«Siempre y cuando se saque algún punto en campo contrario...»

«Si. El próximo desplazamiento lo efectuamos al campo del Barcino y espero sacar dos positivos más».

«Jugadores convocados para hoy».
 «Toda la plantilla senior más seis juniors: Juanola, Serra, Grabuleda, Artigas, Batlle y Pomar».

«Para finalizar ¿qué ha pasado con Javier Geli que ha estampado su firma por el C. B. Blanes 58?»

«Al disponer de una plantilla amplia como la nuestra, siempre hay jugadores perjudicados por no poder jugar y los entrenadores hacemos lo posible para que jueguen todos, pero los partidos duran cuarenta minutos y, en ocasiones, no hay posibilidades de hacerlos a todos contentos. Geli me preguntó si contaba con él y yo le respondí afirmativamente —por dicho motivo le fichamos—, pero él me comentó que tenía posibilidades de pertenecer al equipo blandense y la Junta Directiva, bajo mi consenso, decidió concederle la baja, a fin de no perjudicarle en sus aspiraciones deportivas».

AL HABLA CON GRABULEDA, MORA Y SERRA

Finalmente, conforme hemos indicado al principio de estas entrevistas, solicitamos la opinión de tres jugadores del equipo senior.

«El primero en contestar fue Narciso Grabuleda, uno de los más veteranos en el primer equipo parroquial».
 «Nosotros —nos dice— esperamos ganar como siempre. Pienso que tenemos muchas posibilidades de alzarnos con los dos puntos. Lo que más temo de ellos es su historial deportivo. ¿Qué nos ocurre en campo contrario? No lo sé. Creo que son problemas de años atrás».

Raimundo Mora, el pivot del cuadro parroquial:

«Creo que los badaloneses saldrán de nuestro pabellón con las manos vacías. Sinceramente creo que somos mejores que ellos. ¿Optimista? Siempre lo soy. Confío en que, al término de la temporada, ocupemos la segunda plaza, ya que el Canet es superior a nosotros».

Finalmente, dialogamos con José Serra, que tuvo una espléndida actuación el pasado domingo en la pista del Banyoles.

«Sin duda, será un difícil rival, pues se trata de un equipo de gran calidad, como lo prueba el segundo puesto que actualmente está ocupando. Juegan muy bien al contraataque. Debemos ganar el partido, si queremos seguir teniendo aspiraciones. No podemos permitirnos el lujo de ceder puntos en casa. Soy bastante optimista, siempre y cuando podamos superar la psicosis de campo contrario».

Esta fue la opinión de los protagonistas del encuentro a celebrar esta mañana a las 12,15 horas en el pabellón del Centro Parroquial San José, entre el titular de la pista y el San José de Badalona, un equipo, este último, que hace pocos años militó en la primera división nacional, con el nombre de San José Ipern. De la mano de esta entidad, vino a España el conocido americano Charles Thomas.

Jordi XARGAYÓ

FUTBOL

**Positiva trayectoria del
 Argelaguer en el Campeonato
 provincial de aficionados**

Entrevista con el presidente del club y el capitán del equipo

El Argelaguer está llevando a cabo una positiva campaña en el grupo segundo de la competición liguera española en el grupo segundo de la clasificación final del campeonato provincial Badcsa, nuestro entrenador, lle-



va a cabo una muy positiva labor. Ocupa el segundo puesto de la tabla clasificatoria tras el Banyoles.

Hemos dialogado con el presidente de la entidad, don Juan Terradas quien, por supuesto, está muy satisfecho con la marcha del equipo.

«Hace tres años que ocupo la presidencia de la entidad y lo cierto es que esta temporada es la mejor. Los chicos se emplean con un entusiasmo sin límites y ello trae consigo la obtención de resultados muy positivos. De verdad que estoy muy satisfecho».

«Otro de los datos —prosigue nuestro interlocutor— que debemos tener en cuenta es que el equipo viene empleándose con una corrección y una deportividad ejemplarizante. No nos han enseñado ninguna tarjeta. Es un hecho significativo y que me complace. Hay que practicar el deporte, pero es importantísimo hacerlo con deportividad».

«¿Cómo está la economía del Argelaguer?»
 «No podemos quejarnos. En este aspecto las cosas nos ruedan bastante bien».

«¿Muchos jugadores de la población?»
 «Todos, con la sola excepción de uno que es de Besalú. Hay que cuidar a los jugadores de casa».

Tras las palabras de don Juan Terradas hablamos con el capitán del Argelaguer, Pedro Bosch, uno de los puntales del equipo.

«El equipo está rindiendo a la perfección. La trayectoria que llevamos es excelente».

«¿A qué jugador admiras?»
 «A Miguell, del F. C. Barcelona».

Bosch es, como hemos indicado, uno de los hombres básicos del Argelaguer. Tiene 25 años.

«Estoy muy ilusionado con la potencialidad de algunos con la marcha del equipo. Pese a la juntos que militan en nuestro

DISTRIBUIDOR

ALIMENTACION

AUTO-VENTA

Zona: Gerona - Figueras - Olot - Ripoll.

Srta. María Angeles. Telf. 337 17 72. BARCELONA.

**OFERTA ESPECIAL DE NAVIDAD
 VALL DE LLEMANA S. A. - LLORA**

La Dirección obsequiará a todo comprador de una parcela en su Urbanización de LLORA, con una magnífica cesta Navideña.

Esta oferta es válida desde el día de hoy hasta el día 23 de diciembre de 1976.

Información: VALL de LLEMANA, S. A.
 Eiximenis, 20-4.-2.- GERONA - Telf. 21 10 66

Renove constantemente su sistema 6
 De mas calidad a su género.
 Le ofrece estas posibilidades y muchas mas

Distribuidor para Gerona y provincia
 METALISTAS HISPANIA
 Pujada Masip, (calle 28)
 Telf. 20 40 17 GERONA

COCHES DE TODAS LAS MARCAS TOTALMENTE REVISADOS

véalos y pruébelos en:
AUTOMOVILES Y SUMINISTROS S. A.
 Alvarez de Castro, 4/ Tel 2034 00 GERONA

Figueras, un puntal del Atlético Bisbalense
"Es difícil sacar puntos en campo contrario"

Sin que él lo supiera, formaba parte este último domingo del equipo líder de su grupo de segunda regional. Se trata de Enric Figueras, interior



Xavier AMIR

«¿Te sientes optimista?»
 «Creo que podemos, sin demasiadas dificultades, hacer una de las primeras plazas que dan opción al ascenso».

«¿Está el terreno, como se comenta, en malas condiciones?»
 «Aunque se diga, por lo que se refiere a la segunda regional, se encontrarían pocos campos de las características del nuestro. La razón de que esté poco cuidado estriba en la cantidad de partidos que se juegan en él. Opino que es más importante hacer jugadores que no que el campo esté en buenas condiciones».

«¿Se ha recuperado la moral?»
 «Cada partido salimos a ganar, aunque tenemos al La Escala como máximo rival para el primer puesto. Ello también nos mueve a emplearnos con más entusiasmo. Estamos jugando bastante bien, si bien de cara al marco no tenemos tanta suerte. No sé si nosotros hemos perdido facilidad goleadora o los equipos han recuperado la forma que no tenían al empezar el campeonato».

«¿Qué equipos le dan más reparo, aparte del La Escala?»
 «En lo que va de torneo, veo al Banyoles y Palafrúls con mucha fuerza. También últimamente viene haciendo un muy buen papel el Amer, que en su casa da mucha guerra y saca puntos fuera».

«¿Cómo ves el partido de hoy a disputar en el campo del Sils?»
 «En campo contrario es muy difícil sacar puntos. Ahora bien, nosotros aspiramos a ganar y quedar campeones, por ello debemos ir allí a ganar».

«¿Habéis tenido oportunidades los juveniles que dejasteis de serlo la pasada temporada?»
 «Por lo que respecta a mí, estoy muy contento de las facilidades que se me han dado y consecuentemente, el lugar en el primer equipo de la localidad».

«¿Vuelve a estar la afición a vuestro lado?»
 «No creo que la afición nos haya abandonado nunca, lo que pasa es que según el interés que se cree puede tener un partido, viene más o menos público al

Gran Hotel Cristina
 Avda. Grimo. Franco, 458, Tel. 2176800. Su hogar en Barcelona. Situación óptima (Diagonal-Pº. de Gracia). Nuestra conserjería se ocupará de sus encargos en la ciudad. Todo confort. Aire acondicionado y baño completo en todas las habitaciones. Precios muy moderados.

COMPRO LIBROS
 De todas clases, catalanes, castellanos, extranjeros, revistas, grabados y bibliotecas por importantes que sean. **PAGO MÁXIMO PRECIOS AL CONTADO**
Paso a domicilio inmediatamente en Gerona y toda Cataluña

LIBRERIA NOVECIENTOS
 C/ Librería, 10 y 12 Tel. 302 86 47 BARCELONA (2) 301 89 39

¿QUERES SOLUCIONAR TUS PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?
 Llama a C.E.A.R. teléfono 20-00-54, de 7 a 9 de la tarde, excepto sábados y festivos.
GERONA

LAVADORA SUPERAUTOMÁTICA Corbero

- Parte superior totalmente libre, aprovechable como mesa de trabajo.
- Jabonera con tomas automáticas de detergentes y aditivos.
- Lavado en frío.
- Tambor de acero inoxidable.
- Cierre puerta con doble sistema de seguridad.
- Cuba de acero esmaltado.
- Filtro para evitar obstrucciones.
- Pies regulables.
- Empotrables en un conjunto de muebles.
- Sistema antiarrugas.
- Termostato regulable que permite elegir la temperatura mas adecuada hasta 90 °C para cada uno de los programas (Modelos LD-905 y LD-909).
- Secado total. Deja la ropa seca y a punto de plancha (Modelo LD-906).
- Diferentes modelos con 5 y 6 kg. de capacidad de lavado.
- Piloto luminoso indicador de funcionamiento.
- Modelos con diferentes programas y tratamientos para cada tipo de tejido y suciedad.
- Calidad, solidez y funcionamiento perfecto.

Completa, fácil de manejar y de calidad.
 DISTRIBUIDOR: ELECTROMESTICOS CASELLAS
 Major de Salt, 35 - Telf. 20 80 81 - GERONA

Corbero
 COCINAS/FRIGORIFICOS/CALENTADORES A GAS/CALENTADORES ELECTRICOS
 CALDERAS(CALEFACCION Y AGUA CALIENTE)/LAVADORAS

MERCADO VEHICULOS OCASION

MAGUCAR

Ctra. Bañolas - C/. Fátima. SAN JULIAN DE RAMIS Telf. 21 38 20

Horario ininterrumpido de 9 a 20 horas.

- R-12-S, GE-6665-A, extras. R-12-S, GE-5747-A, extras. R-6, GE-1758-E, muy bien. R-8-TS, GE-91398. R-8-N, GE-87.404. Seat 124-D, GE-5253-A, extras. Seat 127, 2 p., GE-8541-A, extras. Simca 1200-S, GE-0486-C, seminuevo. Simca 1200-S, GE-9919-E, seminuevo. Dyanne-B, B-3892-B, motor rectificado. Citroen-2 CV, GE-69576, motor rectificado. Citroen 2-CV, GE-56.703. Mini 1000, GE-96.556, extras. Seat 850 S, B-902.430. Seat 600-D, GE-82.110. Seat 600-D, B-641.227. Seat 600-D, B-434.002. Seat 600-D, GE-52.347. Seat 600-D, GE-47.203.

TODOS DEBIDAMENTE REVISADOS



AUTONOVILISMO

"I Recorregut Incógnit Ciutat de Girona"

Recientemente tuvo lugar el "I Recorregut Incógnit Ciutat de Girona" que constituyó un rotundo éxito. La organización quiere agradecer al Ayuntamiento de Girona las facilidades ofrecidas, a la vez que pone de relieve la colaboración recibida por parte de Licor Narantró, Foto Cine Machuca, Al-

DOMINGO, SERVICIO CONTINUO AUTOBUSES PLAZA CATALUÑA. maquina COMO SIEMPRE EL VIDEO SHOW Local Climatizado

Actividades deportivas con ocasión de las "Fiestas Maristas"

Con ocasión de las Fiestas Maristas 76, el Colegio Inmaculada de los Hermanos Maristas ha preparado una serie de actos entre los que caben citar las competiciones de tipo deportivo. El programa es el siguiente:

- Día 6, lunes, apertura de la exposición de carteles y trabajos manuales. Día 7, martes, sesión de cine, concurso de pintura rápida y actividades culturales, artísticas y deportivas, a partir de las 10 horas. A las 3,30 horas, sesión de juegos y magia, festival artístico-musical. Día 8, miércoles, a las 11 horas, Misa de la juventud, homenaje a María Inmaculada. A las 12 horas, torneo triangular de fútbol en el que intervendrán la selección de alumnos del Colegio, selección de antiguos alumnos y selección de padres y profesores. Se tributará un homenaje al árbitro señor Ribas que dirigirá los partidos siendo auxiliado en las bandas por sus hijos. En la citada fecha también se disputará un partido de baloncesto femenino entre los Maristas y La Anunciata. Seguidamente,



VELA

Entrega de premios del C. V. Blanes

Blanes. (De nuestro corresponsal).— En los salones del local social del Club Vela Blanes, tuvo lugar días pasados la entrega de los premios y trofeos de las regatas sociales organizadas por el Club, de la clase «Snipe», durante la temporada 1976.

- Después de una brillante cena de hermandad celebrada en el restaurante del club, en la que asistieron los miembros directivos del Club Vela Blanes así como los regatistas y familiares de los mismos, el Sr. Comodoro después de un breve y cálido parlamento en donde puso de manifiesto las actividades realizadas tanto en la región catalana, como en el resto del país y del extranjero así como de las importantes victorias alcanzadas por el club blanesense en cuantas competiciones habían participado, fueron entregados los trofeos a los distintos ganadores que fueron los siguientes: Trofeo «Kon-Tiki» 1. «Apóstol», patroneado por Juan Herrea y M. Iniestas y 2. «Catalunya», por Norma Deparés y Lucrecia Falagán. Trofeo Navidad 1. «Kon-Tiki», P. Zenderera y Agustín ABRIL BILLOCH

una radio - estación

La voz de Gerona

unidad musical e informativa

¡HA!... AQUELLOS PRECIOS DE ANTES...

APROVECHELOS POR ULTIMA VEZ EN LA

GRAN LIQUIDACION

MUEBLES TODOS LOS ESTILOS

A PRECIOS DE COSTE

POR RENOVACION TOTAL DE MODELAJE

DEL 4 AL 12 DE DICIEMBRE

MUEBLES ATERCO

PLAYA de ARO Tel. 81 73 30

CARRETERA A SANTA CRISTINA, KM. 5 (a 800 mts. centro población).



Puntuación de la Sociedad de Pesca Deportiva «La Caña»

Señor director: En el periódico de su dirección y con fecha 19-11-76, su corresponsal en Inglés publica un comentario que afecta a nuestra Sociedad de Pesca Deportiva «La Caña». No es que nos moleste, al contrario aceptamos toda clase de críticas vengan de donde vengan, ahora bien por tratarse de donde procede el comentario le agradecería publicase esta carta sin ánimo de polémica ni tampoco excusa que creo no la necesitamos. Ante todo deseo hacer constar que considero al señor Moragas, presidente de S. P. D. C., un perfecto caballero del deporte de la Pesca y ese es el motivo que conteste su escrito ya que, si no fuera así, no lo haría. Cuando actuamos como actuamos no es con el deseo de molestar a nadie, sino pensando en el deporte de la pesca y en nuestros socios a los que se consulta en la Asamblea su opinión, eso cuando no proceden de ellos mismos las directrices que ejecuta la Junta. Si hicimos nuestro programa, el de la Sociedad, sin consultar a las demás Sociedades de la Provincia quizás fué un fallo nuestro pero como descargo puedo decir que ninguna Sociedad de la Provincia nos ha consultado a nosotros sobre la manera en que pensaban hacer sus concursos, cosa que en ningún momento aceptaríamos, aparte de agradecerles tal deferencia, ya que consideramos muy libres a todos ellos para que efectúen sus competiciones como les plazca. Para aclaración de todos los deportistas de la pesca con caña debo decir que durante el año efectuamos muchos concursos de Pesca y Casting donde pueden participar todos los socios de las Sociedades de España siempre que estén federados. En cambio, el de Ferias, a petición de algunos socios, la Junta acordó hacerlo Social; se pensó dedicarlo a los Socios por el gran número de ellos que participan en ese concurso y al poco espacio de río aprovechable para practicar la pesca con un poco de chance, espacio que de año en año se va reduciendo. También podríamos decir que siendo Social fulmos más del doble los participantes que en otro concurso se menciona, pero como no nos gustan las comparaciones, y más existiendo las buenas relaciones que tenemos entre las dos Sociedades, tanto de Presidente como de socio a socio, dejamos al señor Moragas con su opinión «Censura y Elogio». Un cordial saludo del Presidente de la Sociedad.

Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas - Delegación de Gerona

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 del reglamento, y que están a disposición de los señores apostantes en la Delegación Provincial y en los Receptores, se ha procedido a la anulación de los siguientes sellos: De dos apuestas n.º GE-514083 y GE-513969 del Receptor n.º 6538 de Olot. De ocho apuestas n.º GE-1445428 del Receptor n.º 6440 de Lloret. De ocho apuestas n.º GE-1097500 del Receptor n.º 6551 de Olot. De ocho apuestas n.º GE-827260 del Receptor n.º 6503 de San Antonio de Calonge, correspondientes a la jornada 14.ª de fecha 5 de diciembre de 1976.

ASOCIACION DE VISITADORES MEDICOS DE GERONA

CONVOCATORIA

A la reunión informativa sobre realización próximos Cursos el día 7 de diciembre a las 19 horas, en primera y única convocatoria a celebrar en el «Aula Magna» del Iltmo. COLEGIO MEDICO DE GERONA, amablemente cedida.

LA JUNTA

ANUNCIOS POR PALABRAS

OLIVETTI

Precisa para su Sucursal de Gerona
MAESTROS INDUSTRIALES OFICIALES INDUSTRIALES
 Para su Servicio de Asistencia Técnica
QUE POSEAN:
 - Dadas las características de los puestos a cubrir, la condición de Servicio Militar cumplido.
 - Especialmente electricista e interés en el estudio de mecanismo.
SE OFRECE:
 - Formación a cargo de la Empresa que le hará promocionar a productos, cada vez más complejos.
 - Revisión periódica de contribución al ir alcanzando diferentes niveles de formación.
 - Semana Laboral de cinco días.
 Los interesados, deberán enviar urgentemente su historial profesional a:
DIRECCION PERSONAL COMERCIAL
 Apartado 1026
 BARCELONA
 Indicando en el sobre la referencia MI/Ge.

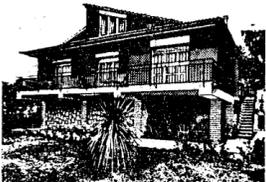
CREDITOS PERSONALES

Amortización máxima 3 años
IBERICA DE NEGOCIOS, S. A.
 C/. Sta. Eugenia, 18, 6.º, 2.ª — Tel. 20 84 00 — Gerona

EL FUTURO "EDEN" DE GIRONA

PARA VIVIR TODO EL AÑO
 A 5 MINUTOS DE LA CAPITAL Y SIN POLUCION
 Rodeado de pinos y vegetación.
 Con espléndidas panorámicas.
 Precio lanzamiento interesante (inversión)
 Todos los servicios de una Zona Residencial.
 Rápida realización del Complejo Polideportivo.

- 10 PISTAS TENIS.
- PISCINAS
- FRONTONES
- MINIGOLF
- RESTAURANTE



SOMOS PROPIETARIOS ESTUDIAREMOS LA CONSTRUCCION DE SU TORRE, CHALET, MASIA.
 Hasta 12 años financiación

PARA INFORMACION: CUTER, S. A.

Avda. Sarriá, 61 - 1.ª planta — BARCELONA
 Teléfonos 259.08.03 - 321.34.00 - 321.50.00

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Empleo los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Artículo 3.º Ley de 29-1-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE EMPLEO.

HOTEL FORNELLS PARK

Precisa:
 ● Botones.
 ● Ayudantes, Camarero.
 ● Señora para planchador.
 Autorización, núm. 7.668, de la Oficina de Colocación de GERONA.

BOSCH - TRILLA

Precisan:
A P R E N D I C E S
 con o sin Licencia de Conducir ciclomotores.
 Presentarse en calle Juan Maragall, núm. 52, de Gerona.

FINCAS IZQUIERDO A.P.I.

Avda. Jaime I, 41-4.º
 Tel. 20 89 96. GERONA

- tiene a su disposición:
- Pisos en Francisco Ciurana, 4 habts.
 - Pisos en Calle Cruz, 4 y 5 habts.
 - Piso Ronda Fdo. Puig, 4 habts.
 - Pisos en Avda. Jaime I, 4 habts.
 - Piso en Ronda Pedret, 3 habts., ocasión.
 - Piso en Calle Sta. Eugenia, 3 habts.
 - Piso en La Rodona, 3 habts.
 - Locales Comerciales, en venta y en traspaso.
 - Parcelas zona Residencial.
 - Preciso apartamento en l'Estaril, barato.
 - Apartamentos en Playa de Aro, centro.
- LOS MEJORES PRECIOS Y FACILIDADES

HABITACIONES individuales para alquilar, céntricas, derecho a cocina, para señoras. Tel. 201295, a partir nueve noche.
 VENDO tricota seminueva, galga 8, marca Trigamo. Llamar 20-7359 ó 460330.

COMPRO toda clase de monedas antiguas. Pago bien y al contado. Filatelia Ordóñez, Cort-Real, 17. Teléfono 206245. Gerona.

CREDITOS PERSONALES

Tel. 20 44 00.

ALQUILO pisos amueblados o no, despachos, locales comerciales, navas industriales, fincas recreo. Feixas, 208921.
 MONEDAS de oro, plata, compr. Joyería Teixidor, Plaza Marqués Camps, 16.
 VENDO casa planta baja, piso, 4 habitaciones, garage, patio, 3 km. Gerona. Tel. 205938.

VENDO SEAT 1430

perfecto estado, de particular a particular.
 Tel. 20 85 45 (de 8 a 10 noche).

FOTOCOPIAS, desde 2 pesetas, la más cara, 6. Fco. Ciurana, 16.

ASPIRANTE administrativo de oficina (masc. o fem.) lo precisa Agencia Gerona. Razón: Oficina de Empleo SEAF-PPO. Calle Cruz, número 2 y 4. Ref. núm. 7.658.

ORGANOS. Gran variedad marcos. Galerías Amphora. Rutlla, 106. 200643.

COMPRARIA piso seminuevo Particular a particular, céntrico. Tel. 211757, 6 a 10.

AGRADECERIA si alguien tuviera algunos muebles de piso para matrimonio sin recursos. Llamar al teléfono 211961.

BUSCO R-5, en buen estado. Razón: Escribir a LOS SITIOS, ref. 579.

POESIA. Editorial busca poetas noveles. Enviar ejemplos de obra a EDIBOOK. Apartado 891, Barcelona.

NAVES industriales venta a 10 y 12 años, tipo LEASINGS. Teléfono (93) 2044083.

LEASINGS, maquinaria nacional y de importación. Hasta 5 años. Teléfono (93) 2533234.

ROCALLA, S. A.

Precisa:
EMPLEADO ALMACEN
 libre servicio militar
 Presentar solicitud de puño y letra a: Oficina de Empleo. SEAF. C/. Cruz, 2 y 4. Referencia, núm. 7.652.

TIENE LETRAS a largo plazo? Gestión inmediata. Teléfono (93) 2538234. Barcelona.

FINCAS MEDINA, FINTUR. Ocasión, piso amueblado gran confort en Lloret de Mar, dos ascensores, dos habitaciones, gran terraza, baño completo, cocina amplia y recibidor. Tel. 365775.

LOCAL comercial 660 m2. (posibilidad 1000 m2.). Entresuelo 700 m2. C. Julio Garreta, 206082.

SE ALQUILAN pisos con y sin muebles y almacén. J. BURCH, A. P. I. 213416.

PARTICULAR vende piso céntrico. Tres habitaciones, baño, aseo, calefacción individual a gas ciudad. Llave en mano. 2.000.000 Tel. 20-2497.

MATRIMONIO INGLES

quiere alquilar torre (chalet) con jardín en Provincia de Gerona, no costa, con miras al mar. Trato particular a particular.
 Interesados escribir a: LOS SITIOS, ref. 577.

LOCAL de negocio, céntrico, 6 puertas, 250 m2. Entrega inmediata. 206082.

PELUQUERIA MANS necesita ayudante y manicurera. Rutlla, 227. Gerona.

Si DESEA pintar o empapelar telefonene 211276. Presupuestos sin compromiso.

SE PRECISA PARA LLORET DE MAR JOVEN preferentemente soltero, con carnet de conducir, para almacen confecciones. Imprescindible referencia.
 Interesados escribir al apartado, 145, de Lloret de Mar o telefonene de 2 a 4 al núm. 36.51.76.

PSICOLOGIA APLICADA SELECCION DE PERSONAL

C/. Figuerola, 13, 1.º. Apartado 254
 Teléfono 20 48 37 — GERONA

INGENIERO

PARA GABINETE TECNICO DE CALCULO DE ESTRUCTURAS RADICADO EN GIRONA
 Su labor la realizará como Director Técnico del Gabinete y constituirá en el preestudio y cálculo de estructura y su aplicación a computadoras.
 Interesa experiencia en esta labor de cálculo y ciertos conocimientos de informática.
 Pensamos que debe ser una persona responsable, equilibrada, práctica y con espíritu de superación.
 Se ofrece un sueldo anual del orden de 1 millón de pesetas, y participación en la empresa.
 REF: C-696-IE C. G. P.

PERITO INDUSTRIAL

PARA EMPRESA DEL RAMO ELECTRICO DE GIRONA
 Deberá responsabilizarse de la realización de proyectos y presupuestos de instalaciones eléctricas y la ejecución y dirección de las mismas.
 Pensamos en una persona seria, eficiente, con dotes de organización y con capacidad para coordinar lo teórico con lo práctico.
 Retribución del orden de las QUINIENTAS MIL PTAS anuales.
 REF: B-697-PE C. G. P.

Interesados, dirigirse o escribir a nuestras oficinas indicando la referencia correspondiente. Se atenderán todas las solicitudes.

VISITADORES MEDICOS

IMPORTANTE LABORATORIO NACIONAL PRECISA, PARA COMPLETAR SU PLANTILLA, VISITADORES MEDICOS
 Interesados, escribir remitiendo completo curriculum vitae, acompañando fotografía.
 Sr. Cabana C/. Aragón, 11-13-15. BARCELONA-15

EL PISO QUE VD. BUSCA

EN EL PUNTO MEJOR SITUADO DE LA COSTA, INMEDIACIONES DE CALELLA, LLAFRANC, TAMARIU... MODICA ENTRADA MAS HIPOTECA FACILIDADES
PALAFRUGELL
 VIAL DE CIRCUNVALACIO ESQ. PASEO MEDIODIA.

No se trata de un pequeño apartamento, es una vivienda completa de tres dormitorios con baño, cocina equipada, salón-comedor, terraza y lavadero.
 Información en la propia obra, viernes, sábados, domingos, lunes, de 9 a 13 y 16 a 19.

ESTRUCTURAS GERUNDENSES, S.A.
 Precisa encargados de obras, para construcción de estructuras de hormigón armado.
 Interesados, dirigirse al n.º 7.622 de la S. E. A. F. (P.P.O.) C/. CRUZ n.º 2 y 4 - GERONA.

VENTA PISOS ZONA CENTRICA

C/. ACEQUIA
 4 habitaciones dobles - armarios empotrados - cocina equipada - 2 ascensores - acabados de gran calidad (parquet, carpintería interior aplacada con pino de Oregon) - Calefacción de gas, con caldera y acumulador - jardinerías exteriores de piedra artificial - pavimento terrazo, 40x40 cms., pulido y rebajado.
PRECIO: 3.350.000 PESETAS
 P A U L I — A.P.I. — Avda. Jaime I, 44 — Tel. 20 88 54 GERONA

VENEDOR

A fábrica radicada a Girona li cal
 Es vol una persona amb experiència en el camp de les vendes. L.S.M., responsable i amb iniciativa.
 Durant 24 setmanes a l'any haurà de promocionar les vendes a tot Espanya i el reste es farà càrrec de la provincia de Girona.
 Oferim: incorporació immediata a plantilla, cartera de clients, bon sou fixe i comissions
 Els interessats dirigir-se indicant la Ref. C/1.084-PB a:
DEPARTAMENT DE SELECCIO DE PERSONAL I ESTUDIS PSICOTECNICIS
 C/. Juli Garreta, 10-1er.-2.ª
 Telf. 21 18 00 (Girona)

Fincas Mediñá, le ofrece:

EN EL CENTRO DE GERONA
 EN VENTA, acreditada cafetería, en pleno rendimiento.
 Rogamos a los interesados se dirijan personalmente a nuestra oficina.
Juan Maragall, 12 Tels. 20 81 94-20 17 69 GERONA

POZOS Y MINAS

EFRAIN BLANCO SANCHEZ
 ● Realizamos toda clase de Pozos abiertos o de sondeo.
 ● Garantizamos la seguridad de la construcción a reconocer por ingenieros de Minas y caudal de agua a contratar según estudio geológico.
 Calle Barcelona, 83. Tel. 20 91 52. — GERONA.

VENDO Seat 124, perfecto estado, de particular a particular. Razón: Telf. 675 (Angles).

SE NECESITAN colocadores autónomos para parquet. Calle Rutlla, 29. Teléfonos: 204230 y 200828.

CONEJOS, instale una buena explotación. Facilidades. Telf. 3210336. Barcelona.

CONEJAS Y MACHOS alta selección. Telf. 3210336. Barcelona.

ALQUILO piso amueblado, 3 habitaciones, calefacción. Telf. 206400. E.G.B., Clases. Telf. 202907.

ALQUILO almacén - tienda 200 m2. junto c. Carmen. Tel. 206400.

REPARACION de su báscula. Teléfono 205581.

Traspaso Oficinas Completas

con mobiliario, líneas telefónicas, luz y fuerza, situadas en zona más céntrica de Gerona-ciudad
 Razón: Telf. 21.47.12.

GOLDEN

Precisa:
TECNICOS
 en TV y Radio
 Interesados presentarse en la C/. Santa Eugenia, 40, de GIRONA, de 8 a 9 de la noche.

VENDO finca rústica recreo, inmejorable situación, muy cerca Gerona. Teléfono 201303.

MODISTAS urgen confección domicilio. Excelentes ingresos. Presentarse Rutlla, 109, martes, 3 a 5 tarde.

SE ALQUILA despacho céntrico con teléfono. Interesados telefonene a 208958, horas de oficina.

FOTOCOPIAS IBM, a 5 Ptas. La más cara, en GERTRONIC, Rda. Fdo. Puig, 33. Girona.

URGE, alquilo pensión - bar - restaurante, carretera N-II. FEIXAS, 208921.

GESTORIA ADMINISTRATIVA, PRECISA NOMBRAR DELEGADOS EN:

- ◆ ANGLAS
 - ◆ BANOLAS
 - ◆ BLANES
 - ◆ CASSA DE LA SELVA
 - ◆ FIGUERAS
 - ◆ LA BISBAL
 - ◆ OLOT
 - ◆ PALAFRUGELL
 - ◆ PALAMOS
 - ◆ PUIGCERDA
 - ◆ RIPOLL
 - ◆ SAN FELIU DE GUIXOLS
- Interesa personas bien relacionadas en las plazas. Absoluta reserva.
 Escribir LOS SITIOS, núm. 568.

BANOLAS, vendo casa céntrica, buen precio. FEIXAS, 208921.

INTERPAG Detectives Vigilancia, Informes, solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º, 2.ª Gerona. Teléfono: 20 86 30.

ATENCIÓN busco local, Playa de Aro, zona comercial. Alquiler o compra. Teléfono 214389, de 16 a 17 horas.

Falta impresor

per a màquina tipogràfica Heidelberg. Retribució segons aptituds. Telf. 470062-18, señor Joan, de 8 a 19 horas.

CREDITOS RAPIDOS

Telf. 21 43 53

El Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria

reitera que, excepto los propios interesados, sólo los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria están facultados para mediar en toda clase de transacciones inmobiliarias, y que, según el Artículo 321 del Código Penal, incurrirán en el delito de intrusismo y pena de prisión menor, quienes ejercieren tal mediación sin poseer el Título Profesional correspondiente. Rogando a los señores propietarios se abstengan de pagar toda clase de comisión a intrusos y clandestinos, y que comuniquen a este Colegio Oficial cualquier intervención de los mismos en cualesquiera negocio inmobiliario.

SEÑORITA PROMOTORA DE VENTAS

Para Gerona y provincia necesita importante empresa vinícola.
 SE OFRECE:
 Integración en empresa seria y solvente. — Trabajo estable. — Continuidad garantizada. — Posibilidad de promoción. — Ingresos medios 700.000 anuales. — Fijo mensual garantizado.
 SE REQUIERE:
 Edad comprendida entre 22 y 35 años. — Experiencia en ventas o relaciones públicas. — Dispuesta a viajar. — Vehículo propio. — Dedicación exclusiva.
 INTERESADOS enviar historial y fotografía al apartado de Correos, 485. Ref. VN TARRAGONA.

Suscríbase a LOS SITIOS

SUCEDIO EN GERONA

“Los cuadros no han sufrido prácticamente ningún desperfecto”

Nos ha dicho el alcalde de Tossa, a su regreso de Narbonne

Cómo se desarrolló este suceso, desde el robo de los cuadros hasta su recuperación

Cuando se trata de ofrecer datos concretos sobre hechos que acaban de suceder y aún no han sido resueltos por la fuerza pública que investiga, resulta muy difícil a quienes escribimos recopilar con exactitud lo sucedido ya que, por lógica y eso no entraña ninguna censura hacia los investigadores, se intenta cubrir la acción de los agentes con una especie de misterio o secreto tentante a que no se entorpezca su labor.

El caso, cabe decir sensacional caso de los cuadros del Museo de Tossa, que pasará a la historia de la delincuencia internacional como uno de los sucesos más inverosímiles por su desarrollo y rápido final, no podía ser una excepción, y así basándonos todos, absolutamente todos en un hecho cierto: la recuperación de los cuadros, lo demás todo ha resultado ser si no falso sí muy poco verídico. Y conste que quie-

ponernos en contacto con la prensa de Francia. Y así hemos podido por fin, llegar casi casi, al final del problema, cual es conocer con exactitud cómo se desarrolló la cosa.

TOSSA - LLORET DE MAR

En la madrugada del martes, debió cometerse el robo. En nuestra edición del miércoles, día 1 de diciembre, dimos cumplida información del hecho, no cabe por lo tanto, repetirlo.

Se ha sabido que el ladrón estaba alojado en el Hotel Metropol de Lloret de Mar, en donde también se alojaba, casi en el cuarto contiguo, un gerundense. El ladrón, no se sabe cuándo ni cómo, consiguió entrar en la segunda habitación y hacerse con el pasaporte del otro huésped. El motivo de este robo es obvio: mostrar este pasaporte si era requerido al pasar por el control fronterizo. El dueño verdadero del pasaporte no se dio cuenta de la sustracción hasta

hemos tomado conciencia del valor de nuestro museo. Creo que ni los mismos tossenses que tan enamorados están del Museo, llegaron jamás a imaginar que había allí obras como para ser objeto de un robo de altura internacional. Ahora que sabemos lo que tenemos, vamos a adoptar medidas draconianas, en primer lugar para que no se pueda repetir la sustracción y después para que el tiempo no afecte a las obras. Vamos a instalar un servicio de ventilación para que combata la humedad del Museo y si es posible acelerar la ampliación del mismo. Otra consecuencia favorable del robo, es que como creí que el Museo se quedaría huérfano de algunas de sus principales obras hablé con el consistorio y acordamos que una de las maneras de reparar aquel robo era entrando nuevos cuadros y en consecuencia, a partir del próximo verano, Tossa convocará un importante premio de Pintura con la condición expresa de que todos los cuadros premiados pasarán a poder del Municipio. Ya ve, pues, que gracias a un robo frustrado el Museo recibirá unas atenciones que desgraciadamente todos le habíamos negado desde su creación.

—Dicen que no todo deben ser desgracias... ¿Cuándo le devolverán los cuadros?

—Hay que seguir unos trámites judiciales. Desde luego ya no estamos intranquilos, pues sabemos que más pronto o más tarde vendrán. Ahora bien, hoy mismo he escrito a nuestro Gobernador solicitando permiso y también al prefecto de Perpignan, para que la autorice, rogando que la devolución la hagan personalmente los gendarmes que recuperaron el tesoro o sus compañeros, que vengan, a ser posible uniformados, y en compañía con la Guardia Civil y la Policía de la frontera, que también hicieron posible la localización del botín, el pueblo de Tossa tributará a la fuerza pública de los dos países un homenaje de agradecimiento. Será un día de confraternización entre dos países amigos.

—La idea nos parece estupenda, y le rogamos que no deje de avisarnos para tan agradable jornada.

Ya sólo falta que los cuadros vuelvan a ser colgados en los muros de la vieja casona del Museo de Tossa, para que podamos poner fin definitivo a esta historia, que de leerla en una novela diríamos que es imposible se resolviera con la rapidez y eficacia con que ha terminado.

leso lo escriben con fecha 2 de julio) fue detenido por los gendarmes de la brigada de Narbonne, después de una difícil persecución. El malhechor, viejo conocido de la justicia, originario de París, Jean-Pierre Taleux, de 33 años, había conseguido burlar un control en la carretera española hiriendo a un Guardia español. (Este extremo es falso, según nos hemos informado). Los franceses también cayeron en algunos errores, disculpables, desde luego). Se cree que pertenece a un «gangs» internacional especializado en robo de objetos de arte... (aquí explica el robo de Tossa dando un valor de 800.000 francos a los nueve cuadros robados, cuando en realidad han sido once).

En otro diario de Perpignan, que se expresa en términos semejantes, se dice que en la persecución intervino un helicóptero que fue el que señaló a los agentes de la Gendarmería la posición exacta del Volvo.

LA RECUPERACION DE LOS CUADROS

Cuando Jean Pierre Taleux se sintió acosado y se convenció de que iba a ser detenido, curándose en salud, o al menos intentándolo, se acercó a la cuneta y arrojó los cuadros, su preciada carga 800.000 francos, a un campo cercano, pero no contó con que su acción sería vista por un pacífico labrador que extrañado corrió hacia el objeto y descubrió, con el natural asombro que aquello eran pinturas. Minutos después, al ver pasar a los gendarmes comprendió la verdad de lo que estaba sucediendo y dio parte del hecho, recuperándose de esta forma el botín.

UN PASAPORTE ENIGMATICO

Junto a Jean Pierre no viajaba nadie más pero los gendarmes descubrieron otro pasaporte, el que iba a nombre de «Joaquín Nowillar Gibral» (en realidad tampoco es éste el nombre verdadero ya que al tomarlo las agencias se equivocaron los dos apellidos, aunque no hace el caso dar el verdadero), y se supuso que podía tratarse de un cómplice.

Siguiendo la pista de este pasaporte se llegó al verdadero titular y éste fue cuando se dio cuenta de que se lo habían robado. El asunto no deja de ser anecdótico, aunque en aquel momento maldecida la gracia que le haría al verdadero Enrique, con el que hemos hablado no hace muchas horas, manifestándonos que si bien tuvo que declarar, la fuerza actuante siempre se comportó con gran deferencia.

HABLA EL ALCALDE DE TOSSA

Ya es sabido que el alcalde de Tossa, don Tomás Collado, el director del Museo, don Vicente Esteban, y otros concejales del Ayuntamiento de aquella villa se han desplazado a Narbonne para reconocer los cuadros.

Ayer por la mañana nosotros entramos en contacto con don Tomás Collado, el cual comenzó por decirnos:

—No tengo palabras con que agradecer las atenciones que recibimos al otro lado de la frontera, desde el Consúl español en Perpignan hasta el mismo Fiscal del Juzgado de Narbonne pasando por el capitán de Gendarmes y cuantos han intervenido en el favorable desarrollo de esta acción se han mostrado atentísimos.

—¿Cómo están los cuadros?

—Casi intactos, quizás alguno haya sufrido un ligero rasguño, pero en general están en perfecto estado. Fue una suerte que el campesino se diera cuenta de que alguien arrojaba un grueso paquete, pues de haber permanecido algún tiempo entre la humedad del suelo quizás se hubiesen deteriorado.

—¿Esperaba usted recuperarlos tan rápidamente?

—Ni tan rápidamente ni jamás. Ya los dábamos por perdidos. Si, quizás dentro unos años hubiese aparecido uno de los cuadros en una subasta, pero eso de encontrarlos todos juntos, vaya, creo que es un milagro.

—La providencia les ha ayudado.

—Y lo ha hecho en partida doble, pues si por una parte los hemos recuperado, por otra



«Don Quijote» tituló Oscar Reynald Zügel esta tela. Zügel llegó a Tossa allá por los años 30 y se afincó y vivió dedicado al estudio de todos los movimientos artísticos. El cuadro también había sido robado, pues constituye otra de las valiosas obras que se guardan en el Museo desvalijado.

nes hemos escrito sobre el particular siempre hemos procurado informarnos de fuentes dignas de crédito, pero, repetimos, unas veces por la natural discreción que rodeaban las investigaciones y otras por erróneas interpretaciones, no siempre lo que salió reflejado en las páginas de los periódicos se ajustaba estrictamente en la verdad, pese a que, eso sí: la gran verdad, lo que en realidad interesaba eso era cierto: la recuperación de los cuadros.

Nosotros no vamos a confesarlos solicitando el perdón de nuestros lectores por haberles lanzado la noticia de que los cuadros habían sido recuperados en La Junquera, cuando en realidad lo fueron en Narbonne, nosotros, simplemente queremos que ustedes comprendan que por haberse desarrollado el hecho entre dos países, andando de por en medio una frontera y luego, habiéndonos enterado de la recuperación a las 7 de la tarde, con tiempo poco menos que imposible para poder desplazarnos a La Junquera y regresar para redactar la crónica, optamos por el teléfono y este aparato fue el que nos jugó la mala pasada por cuanto preguntando a quienes jamás nos engañan si efectivamente se habían recuperado los cuadros éstos nos contestaron que sí. Y como que lo preguntamos por diferentes conductos y siempre obtuvimos la misma respuesta, de ahí que caímos en el error de interpretar que aquel sí, se refería a que la recuperación fue en La Junquera.

A la mañana siguiente llegaron las primeras noticias de que el hecho se había iniciado en La Junquera pero que tuvo su continuación y final en Narbonne. Fue preciso para llegar al final del meollo,

que dos días después le llamó la Guardia Civil.

EN LA JUNQUERA

El error del fino ladrón de cuadros fue aguardar la tarde siguiente a la del robo para cruzar la frontera. Si llega a hacerlo en la misma madrugada, es decir, inmediatamente después de cometerlo a buen seguro que hubiese logrado su propósito. Tardó demasiado y las fronteras estaban ya alertadas. Esta fue su equivocación, el fallo que suelen tener todos los grandes malhechores cuando les abandona la suerte.

Iba en un vistoso «Volvo» de matrícula francesa, que más tarde se supo que había sido robado. Con toda naturalidad llegó al control fronterizo. Le detuvieron, enseñó el pasaporte y si en principio nada denotaba la alarma general que había en la frontera, luego, cuando uno de los Guardias al servicio de la Aduana le rogó que apartara el coche pues iban a registrarlo, él hizo como que iba a obedecer y acelerando cruzó la frontera y pasó raudo hacia Francia perdiéndose en un santiamén entre la cola de vehículos que que inundan las carreteras del vecino país.

La fuerza española inmediatamente puso en aviso a los gendarmes franceses quienes avisaron a la Prefectura de Perpignan a la par que se iniciaba la persecución. El Volvo iba avanzando hacia la capital y era muy difícil darle alcance por el citado tránsito. Vean ustedes como la prensa de Perpignan describe la detención del ladrón:

«Un ladrón de cuadros que acababa de operar en España, ayer, sobre las 4 y media de la tarde

Promovidas por S'Agaró Jornadas de Gastronomía Catalana en Londres

A la inauguración asistirá el embajador de España en el Reino Unido

Ya avanzábamos al hacer la crónica de la reciente reunión de la Comunidad Turística de la Costa Brava, que se prepara estas últimas semanas de diciembre un apretado programa promocional para nuestro litoral, con el fin de que éste se halle presente en el mercado europeo de la oferta turística que, precisamente en estas semanas tiene un máximo de movimiento de reservas, y como es evidente se presenta también con algunas incógnitas cara a la próxima temporada, como ya han destacado determinados sectores.

A las iniciativas que preparan los citados organismos y que tendrán un entorno que podríamos calificar de navideño, podemos añadir para el próximo lunes el primero de auténtica envergadura que el sector privado de la Costa Brava, emprende. Nos referimos a las Jornadas de Gastronomía Catalana que S'Agaró va a iniciar mañana hasta el día 12, con la presentación, como indica el propio nombre de la Semana, de una selección de los mejores tradiciones gastronómicas de nuestra región, así como una selección de platos españoles, especialmente de aquellos que tienen su mayor impacto y proyección internacional.

LONDRES: CAPTACION DEL TURISMO BRITANICO

Esta primera promoción de Gerona en el exterior, debida al sector privado se centra en Londres, precisamente porque del Reino Unido procede una base muy importante de la clientela de esta famosa ciudad residencial de la Costa Brava, y al mismo tiempo por disponer de los establecimientos adecuados para organizar esta tarea.

Por parte de los promotores de la Semana Gastronómica, se ha desplazado un completo equipo de cocina, servicio de comedor y dirección que atenderán a los clientes e invitados.

Los actos se inician, como hemos dicho el próximo lunes, día 6 en el Grosvenor House Hotel de Londres, que dispone de un famoso restaurante «La Fontaine» que será donde se desarrolle esta I Semana Gastronómica de Cataluña, que se abrirá en la citada jornada, con una recepción, para la que se han cursado más de 600 invitaciones, y a la que se espera la asistencia de relevantes personalidades de la vida social, cultural, diplomática y política del Reino Unido, así como de diversas personalidades españolas, residentes en aquel país, encabezadas por el embajador de España, así como todos los responsables de los servicios turísticos españoles en Londres. Dicha recepción marcará el inicio de la Semana, que en realidad son diez días precisamente para poder atender todas las peticiones que hasta este momento ya se han formulado de reservas de mesas para poder asistir a estas sesiones gastronómicas.

Al mismo tiempo, con el apoyo de esta semana gastronómica se va a establecer un intenso contacto con los medios turísticos ingleses que como es bien sabido, constituyen elemento muy importante para el turismo de todo el año en la Costa Brava. Conviene recordar que son precisamente turistas de este país, los que en realidad utilizan diversas instalaciones de la hostelería costabravense, a lo largo de los doce meses del año, especialmente a través de su turismo social, jubilados y pensionistas. Y por otro lado, aporta una clientela de alto poder adquisitivo, que tan difícil de captar resulta siempre a través de S'Agaró, se va manteniendo, igualmente, en nuestro litoral.

RESPALDO DE LOS PROFESIONALES

Tal vez uno de los mejores aspectos que esta iniciativa haya aportado, es la presencia a lo largo de estos próximos días, en la capital británica acompañando personal de S'Agaró, que está allí, de un nutrido grupo de profesionales de la hostelería gerundense, que bien a través del Skal Cl de las representaciones municipales, o como simples particulares quieren acompañar a quienes auténticamente se han lanzado a una iniciativa sin precedentes en las promociones turísticas de Gerona. Igualmente sabemos de la presencia algunos días en Londres, a este motivo, del diputado de turismo, señor Sabater Mec a quien pese a viajar a título personal, estamos seguros que aportará su apoyo a estas jornadas que representan un nuevo y valioso esfuerzo en el cada día más difícil mercado turístico, en el que Gerona, y especialmente la Costa Brava, no pueden estar ausentes.

Mortal atropello en Llagostera

A las 8.30, aproximadamente, del viernes, día 3, y en ocasión en que el vecino Vicente Boadella Fulló, de 72 años, colono del manso «Can Bolet» de este término municipal, iba a entrar, montado en un motociclo, en la carretera de Gerona a San Feliu de Guixols, procedente de la que desde nuestra villa conduce a Santa Coloma de Farnés, tuvo la desgracia de ser atropellado y muerto por un autocar del servicio de viajeros de la Compañía del ferrocarril de Gerona a San Feliu de Guixols, cuyo conductor no pudo evitar la desgracia a pesar de haber efectuado una rápida y violenta maniobra des-

viando el vehículo al lado opuesto de la carretera, lo que motivó un choque con un turismo procedente de San Feliu, cuyos ocupantes resultaron con algunas heridas, contusiones siendo trasladados seguidamente a Gerona para su debido tratamiento y curación. La forma en que se produjo el mortal accidente, se supone que el señor Boadella no debió de hacer reglamentaria parada antes de entrar en la primera de las citadas carreteras. Lamentamos sinceramente el fatal suceso y trasladamos nuestro más sentido pésame a la afligida familia del infortunado convecino.

GIFRE

HIPER MERCADO

sant ponc

centro COMERCIAL

PERFORACIONES CENCA

SI ESTA INTERESADO EN UN POZO-SONDEO, PIDANOS PRESUPUESTO.

DISPONEMOS DE MODERNOS EQUIPOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO.

Consultenos:

MAS RABA — CAMPDURA
Tel. 21 33 03. — GERONA

C. DARO, 4. - TEL. 77 04 77.
SERRA DE DARO (GIRONA)

Des d'avui, i fins el 5 d'ener del 1977

OFERTA EXTRA AMB MOTIU DE LES PROXIMES FESTES NADALENQUES

XAMPANYS I TORRONS

- Xampany DELAPIERRE
- » RONDEL
- » CODORNIU EXTRA
- » Gran Cremat
- » FREIXENET Cordon Negro
- » Brut Nature
- » Carta Nevada
- » Excelcencia
- » Dubois
- » CONDE CARALT - Semi
- » CASTELLBLANCH - Cristal
- » Brut Zero
- » G. Cremant
- » C. Blanca
- » SEGURA VIUDAS - Semi
- » Seco
- » Brut
- » Brut Vintage
- » GOMA

OFERTA EXTRA

- Torróns - GERIO
- » ANTIU XIXONA
- » TRES CORONAS
- » ALMENDRO ORO
- » ALMENDRO PLATA
- » P. LUNA
- » BASTARDAS
- » VIRGINIAS
- » MAURI
- » NESTLE
- » SUCHARD



Otro de los cuadros robados y recuperado es éste titulado «Balarina», de Jean Metzinger, un pintor adscrito al neopresionismo, y que tiene obras en los principales museos de arte moderno de todo el mundo.